

¿VOS LE DIJISTE QUE GANÓ ATENAS?

YO NO QUERÍA DECIRSELO ASÍ DE GOLPE...  
LE DIJE QUE HABÍAN ELEGIDO UNA CIUDAD  
MUY IMPORTANTE, QUE DIO LUZ  
A HOMBRES CLAVES DE LA  
CIVILIZACIÓN OCCIDENTAL,  
Y CUYO NOMBRE EMPEZABA  
CON "A"

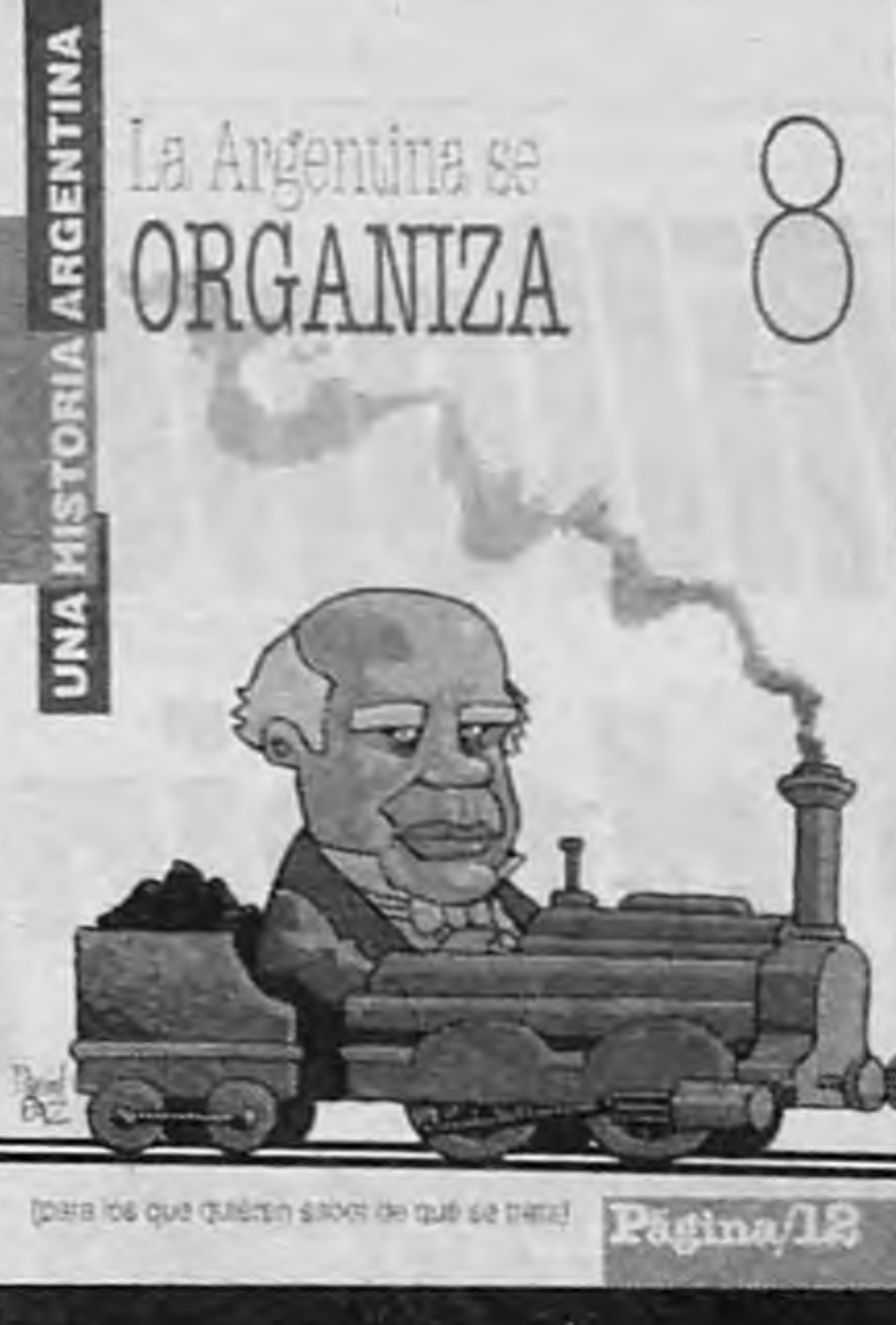
"A-NI-LLACO  
A-NI-LLACO!!"

Cuatro juristas, entre ellos tres de los jueces que condenaron a las juntas militares, reclaman que se investigue a las cúpulas policiales por el atentado a la AMIA

## Acusación contra las cúpulas policiales

Páginas/6/7

RECLAME SU EJEMPLAR



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, sábado 6 de setiembre de 1997

Año 11-Nº 3175 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$17

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 12 MAY 1999

Coloc. No 7010 REC

Desplazó a Maradona del centro de la atención pública, las revistas ya vendieron medio millón de ejemplares y hoy habrá más de 20 horas de programas especiales sobre ella y su entierro. Los porqués de la fiebre

Páginas/2/3

# NO LLORES POR MÍ, ARGENTINA

## OSTENTACION

"Me acuerdo en la época de Alfonsín, cuando algunos políticos hacían ostentación de su pobreza, yo decía: ¿a este hombre le vamos a dar para que gobierne al país, alguien que no tiene capacidad en la actividad privada para desenvolverse y tener por lo menos un coche? Realmente yo pienso así."

(Del gobernador Eduardo Duhalde a Radio Continental.)

Atenas se quedó con los Juegos Olímpicos del 2004

**Buenos Aires, otra vez será**

Páginas/24/25



No llores por mí, Inglaterra,

**36**

por José  
Pablo Feinmann

**MURIO LA MADRE  
TERESA DE CALCUTA**

Páginas/18/19

Caballos con alas,  
por J. M.  
Pasquini  
Durán

**4**



# Millones de personas van a decirle adiós a Diana

Página/12

En Gran Bretaña

Por Marcelo Justo

desde Londres

▲ Durante todo el día llegaron a la capital inglesa de todos los rincones del país miles y miles de personas. Muchos fueron a hoteles, otros acamparon en algún lugar de la ruta que seguirá la procesión fúnebre hoy. Los cálculos más exuberantes anticipan que cinco millones de personas saludarán el paso del cortejo. Las bolsas de dormir, velas, fotos de Diana y el aroma omnipresente de las flores en las calles señalaban la determinación de los británicos por rendir un último tributo a la princesa. A seis días de su muerte, y tras una ola de críticas por su reacción, ayer la reina Isabel II pareció reconciliarse con los británicos. En un discurso a la nación de poco más de tres minutos, habló de su pesar por la muerte de una persona "excepcional" y de sus dificultades para lidiar con "la pérdida" de la princesa.

Olvidando el rígido protocolo real, Isabel II indicó que "como reina y abuela" hablaba "desde el corazón" y que esperaba que "todos, estemos donde estemos, podamos rendirle tributo". "Creo que hay lecciones que aprender de su vida y de la excepcional reacción de la gente ante su muerte", dijo la monarca. Dos horas más tarde el féretro de Diana era trasladado —ante decenas de miles de personas y el fuego cruzado de los flashes fotográficos— del Palacio de Saint James hasta el Palacio de Kensington, desde donde partirá hoy para el servicio religioso en la Abadía de Westminster.

El discurso de la reina, la aparición pública del príncipe Carlos y, sobre todo de los dos hijos de Diana, el príncipe Guillermo, de 15 años, y el príncipe Enrique, de 12 años, cambiaron la tensión manifestada durante la semana entre la gente que había rendido tributo a la princesa Diana y la familia real, que había permanecido a cientos de kilómetros de distancia, en el castillo de Balmoral, en Escocia. La reina Isabel II y su consorte, el príncipe Felipe, descendieron a las puertas del Palacio de Buckingham de la limusina que los traía de Escocia para examinar las decenas de miles de ofrendas florales que descansaban a la entrada de la residencia real. La monarca había surgido de las sombras: el aplauso inicial de la gente fue seguido de un silencio expectante y respetuoso cuando la reina recorría esa ola de flores, y por manos estiradas y anhelantes después, cuando se acercó a saludarlos. La monarca parecía humana: la rebelión había concluido.

El príncipe Carlos y los príncipes Guillermo y Enrique acudieron al Palacio de Kensington, que fuera residencia oficial de la familia antes de la separación. Los aplausos que recibió el príncipe borraron de un plumazo los temores de que Carlos, percibido por algunos como "culpable indirecto" de la muerte de Diana, fuese abuche-



La reina Isabel II intentó ayer una reconciliación con una población indignada por su silencio.

"Creo que hay lecciones que aprender de su vida y de la reacción de la gente ante su muerte", dijo.

ado durante el funeral. Por el contrario, la aparición del príncipe provocó expresiones de arrebato casi místico como si acabara de descender del cielo. Al sólo darle la mano muchas personas dieron rienda suelta al llanto. Otros mantuvieron su compostura, en especial con los dos hijos de la princesa, a quienes llamaban y procuraban entregar flores. El mayor, Guillermo, concentraba la mayoría de las miradas:

en caso de fallecimiento de la reina la sucesión podría, si su padre el príncipe Carlos decidiera abdicar, caer directamente sobre él.

Unos momentos más tarde la reina pronunciaba su discurso. De pie, mirando a la cámara, los ojos enrojecidos, con una ventana abierta detrás que dejaba ver a cientos de personas en las puertas del palacio, Isabel II indicó que "todos intentamos lidiar con este

dolor a nuestra manera". "No es fácil expresar la sensación de pérdida porque el impacto inicial es sustituido por una sensación de incredulidad, incompreensión, rabia, y preocupación por los que quedan", dijo la reina. El meroreconocimiento público de estas emociones —algo que el protocolo real calificaba hasta ayer de poco digno— bastó para que los británicos creyesen a su monarca.

HABLA EL PRESIDENTE DE LA LIGA MONARQUICA

## "Los medios fueron sádicos"

Por M.J.

▲ El apellido forma parte de la intrincada historia de las monarquías europeas y figura en el panteón de la literatura mundial. El conde Nicolai Tolstoi, nieto del famoso escritor ruso León Tolstoi, es el presidente de la Liga Monárquica, que reivindica nacional e internacionalmente la monarquía como forma de gobierno. Eufórico por el discurso de la reina Isabel II a la nación y la recepción que tuvo en el público británico, Tolstoi accedió a dialogar con *Página/12*. "Este discurso tendrá un efecto duradero. Fue quizás el más difícil del reinado de Isabel II. Creo que, entre otras cosas, demuestra que es necesario mantener este contacto directo de la monarca y la gente en Gran Bretaña", indicó.

—Ese contacto directo fue una de las características que la gente más recuerda de Diana. ¿A eso se refirió la reina al decir que tenía "muchas cosas que aprender de su vida"?

—Diana tenía un estilo único, irreplicable. Pero la lección que deberíamos aprender es que la monarquía moderna necesita establecer un contacto más frecuente y sentirse más cómoda con sus súbditos. El ejemplo a seguir creo que sería la monarquía de España. El resultado lo vimos hoy. La monarquía se acercó a la gente y la gente respondió de un modo conmovedor, sobre todo con el afecto que expresó por los jóvenes príncipes.

—¿Por qué tardó tanto la monarquía en dirigirse a la gente?

—Creo que hubo una presión horrible y sádica de los medios para que la familia real se mostrase en público, sin ningún tipo de respeto personal por sus sentimientos y sobre todo por lo que estaban experimentando los príncipes Guillermo y Enrique. Una presión para que desfilaran delante de las cámaras para ser fotografiados como bestias. Debo confesar que durante la semana me causó repulsión todo lo que ocurrió con la prensa, que orquestó una campaña para desviar la atención de su propia responsabilidad en lo ocu-

rrido. Creo, sin embargo, que algo positivo ha surgido de todo esto.

—¿Cómo se explica a su juicio esta asombrosa manifestación de afecto hacia Diana?

—Personalmente creo que en parte es una manifestación del vacío espiritual que existe en la gente. En parte es que este es un país protestante y el protestantismo es una religión muy fría, que no da el contacto que la gente necesita. Diana cubrió ese vacío, se convirtió en una divinidad, pasó a cumplir una función similar a la Virgen María en el Medioevo. Hay un culto a Diana que mucha gente vincula, con razón, al culto a Eva Perón. En ambos casos son mujeres comunes y atractivas, elevadas al nivel de divinidad. Creo que apelan a un viejo instinto que se encuentra en religiones antiguas. La princesa Diana tenía un gran corazón y era realmente sincera, pero el grado de adulación que ha provocado no se explica con su bondad. No creo que la muerte de la Madre Teresa provoque estas mismas manifestaciones de dolor colectivo.

Por Raquel Roberti

▲ Hoy, cuando la entierren, los canales argentinos de televisión abierta le dedicarán 20 horas de programación. Uno de ellos y tres de cable transmitirán los funerales en directo. La revistas de interés general cambiaron su tapa sobre la marcha, editaron números especiales y agotaron. Y en la embajada británica, 1200 personas firmaron el libro de condolencias habilitado el lunes. En la semana del antidoping a Diego Maradona, la entrega de José Manuel Pico, la renuncia de Jorge Rottenberg, la primera declaración de Gustavo Prelezo y la incomunicación de Gregorio Ríos, una princesa se convirtió en manía. Hoy la despedirán cinco millones de ingleses. Pero buena parte de la Argentina parece llorar por ella, como si fuera un nuevo mito nacional.

"Antes de su muerte no era esperable esta reacción", dice el filósofo Enrique Marí. Le asombra que algunos diarios británicos la comparen con la muerte de Evita, pero encuentra "algunos puntos de contacto interesantes: la reacción popular, las largas filas de gente con flores, la capacidad de liderazgo, el poder que detentaban y que murieron jóvenes". Para el psicólogo Sergio Rodríguez la

LA

# Una

comparación "no es casual. Se produce la segunda escena, la primera fue Evita y Diana reactualiza la vieja pasión, contradictoriamente a través de una inglesa que, de una u otra manera, tuvo que ver con la guerra de Malvinas. Están dadas las condiciones de un típico mito: muere joven, en medio de la gloria, se 'rebeló' contra la realeza, se dedicó a causas humanitarias..."

Cuando los responsables de los noticieros de América 2, Canal 13 y Canal 11 decidieron, el mismo domingo, que un equipo de cada uno de ellos viajara a Londres en calidad de enviados especiales, es probable que no esperaran una repercusión semejante. Mientras las ediciones contemplaron varias entradas vía satélite con sus periodistas, las audiencias superaron las marcas promedio y llegaron a más de 20 puntos de rating, cifra llamativa para un noticiero. Los programas especiales de Canal 13 y América 2, que se emitieron a pocas horas de la muerte de Diana, rompieron todas las mediciones con más de 13 puntos de audiencia, algo poco común para canales de aire y en domingo.

"La imagen de Diana es la de una heroína, por el ascenso social y porque accedió al sueño de la mayoría de las mujeres: ser princesa", afirma el guionista Enrique Torre, quien cree que Lady Di "puede considerarse como el modelo de las telenovelas, obviamente no con ese final trágico que influye en el sentimiento de conmoción". Torre lo explica por las características: "Era maestra, princesa y murió joven, reúne todas las condiciones de heroína. ¡Hasta los católicos se olvidaron del divorcio! Era la princesa que quería vivir".

Sin imaginarlo, Torre utilizó



Números especiales de varias revistas agotadas, records de rating en programas especiales, colas de gente en la embajada británica: los argentinos hicieron de la Princesa de Gales un nuevo mito nacional. Sociólogos, filósofos y psicólogos analizan el porqué de la Dianamanía.



En Gran Bretaña, millones de personas asistirán al funeral de la princesa.

En Argentina, miles lo verán en directo por TV y consumirán páginas con todos sus detalles.

MUERTE DE LADY DI DESATA UNA FIEBRE INFORMATIVA EN ARGENTINA

# heroína made in England

una frase de primera plana de la revista *Luna*, recién salida a la venta, que en esta ocasión relegó a segundo plano su dossier especial. La revista *Gente* editó un número especial que salió a la venta el lunes siguiente de la muerte de Diana y agotó su tirada de más de 200 mil ejemplares. Lo mismo ocurrió con *Caras*, que adelantó su salida y es lo que esperan los responsables de *Luna* y *Noticias*. Además, tanto *Gente* como *Caras* anunciaron que el próximo lunes tendrán en los kioscos otro número especial, esta vez detallando los funerales.

“Los muertos jóvenes son más llorados que aquellos que llegan a viejos” afirma Torre, y Lilia Ciamberlani, semióloga, coincide con esa apreciación. “La muerte lleva a exagerar los sentimientos: la ad-

miración se torna absoluta. La secuencia juventud-muerte-transgresión es atractiva, se consume ávidamente”, dice Lilia. Pero apunta que “los medios generan un circuito de afectividad que exagera la imagen de Diana y la transforma en heroína, aunque ya en vida era una noticia muy consumida. Ahora completó esa historia de ficción de princesa y cerró el circuito”.

Los canales de cable no se quedaron atrás en eso de generar imagen. Los dedicados a noticias, como CVN y TN, quebraron la continuidad de suprogramación para transmitir a satélite abierto durante las seis horas siguientes a la confirmación del fallecimiento de la princesa, y aunque no hay mediciones, se puede suponer que también obtuvieron

gran audiencia. Lady Di ocupó decenas de páginas en los matutinos porteños, que contaron nacimiento, vida, muerte e hipótesis del accidente. Y en Internet se abrieron varias páginas dedicadas a su memoria.

La coincidencia de las interpretaciones obliga a pensar que para los argentinos, Lady Di representa a esa “princesa buena de los cuentos de hadas —en palabras del sociólogo Mario Margulis—, donde no encaja un final tan catastrófico. Cuando se depositan los sueños en algo o alguien, se espera la felicidad.

Y Diana tenía todo lo que es deseable: era bella, querida, era una princesa, luchaba contra la injusticia y encima se murió por accidente. Con su muerte nos arrebatamos los sueños”.

## “La guía de las mujeres peronistas”

El miércoles pasado, la edición del diario rosarino *La Capital* tenía entre sus avisos fúnebres uno por demás llamativo: la unidad básica del Partido Justicialista seccional 1ª expresaba “su hondo pesar por la muerte” de Diana, “guía señora del accionar social de las mujeres peronistas” e informaba que sería velada en la Abadía de Westminster. Ana María Concepción Ferullo, abogada de 40 años, es presidenta de la rama femenina de la unidad básica que resolvió, por unanimidad, publicar el aviso como “un humilde acto de homenaje hacia una figura contemporánea”. Las 150 mujeres de la rama vieron en Lady Di, contó Ana, “su acción social; a pesar de haber nacido en cuna de oro y tener todo lo que da la monarquía, se escapaba del palacio sin permiso del príncipe para ayudar a los pobres y enfermos”, hecho que las conmovió. “No quisimos compararla con Evita, como interpretaron algunos periodistas —aclaró Ferullo—; Evita es insuperable, inigualable”, aunque aceptó que la redacción del aviso podía ser “confuso por el apuro”.

De acuerdo al relato de la abogada, en Rosario se “desató una guerra” con bandos a favor y en contra de la iniciativa y llegaron a agredirlas. “Menos linda nos han dicho de todo, pero que seamos lindas no le da derecho a nadie a humillarnos. Estamos en democracia y podemos expresar un sentimiento” dijo Ana María, quien llegó a preguntarse “¿Qué daño hice?” ante la tormenta de críticas. En el momento de decidir la publicación, “ni pensamos” en que Diana formaba parte del gobierno británico, el enemigo argentino en la guerra de las Malvinas. “Fue otra época y Diana es otra cosa; pensamos en la mujer, en la embajadora de la piedad; y además ella se separó moral, psíquica y físicamente del príncipe, o sea que rompió con la realeza”, explicó Ferullo. Ahora, después del revuelo, Ana María confiesa que les da miedo pensar en publicar algo, cualquiera sea el tema. “Hasta llamaron al presidente del partido para ver si estaba bien lo que había hecho o si me expulsaban. ¿A usted le parece, querer expulsarme por eso?”. Según ella, no lo hicieron.

## Dos interpretaciones

### “Un personaje romántico”

**Luis Alberto Quevedo** (profesor de la UBA y director del área Comunicación de FLACSO): “Primero, el melodrama: Diana fue la princesa que renunció a ser Alteza Real; se divorció, renunció al poder y al dinero en busca de amor, y murió como una heroína romántica, en París, en un accidente, junto a su amante. Como las heroínas del siglo XIX ella era lánguida, con su carita como pintada por Modigliani, en la que le asomaba la tristeza. Lady Di reunió en sí muy fuertes componentes de la cultura popular.

“Y sus decisiones tuvieron repercusión política: ella cuestionó las rigideces de la Corona británica y apoyó públicamente al líder laborista Tony Blair. Con motivo de sus hijos, tuvo conflictos con la reina porque a los delfines los cría la institución pero a los hijos las madres, y ella decidió ser la madre de sus hijos.

“Diana tuvo una relación muy estrecha con los medios: su casamiento fue la más fastuosa y televisiva de las bodas reales; más tarde, legitimó su divorcio en los medios. Diana no era una persona que se negara a las fotos, pero tenía derecho a no querer fotografiarse en algunas ocasiones.

“Y el último tema que suscita su muerte es la discusión entre el derecho a la intimidad y la libertad de prensa: también en la Argentina vale la pena sostener este debate.”

### “La monarquía incrustada”

**Cecilia Absatz** (escritora): “Unos años después de la revolución rusa en el ‘17 —en coherencia con el nuevo régimen—, hubo un intento de adaptar los naipes sacando las figuras de la reina y del rey para poner en su lugar algunas más democráticas. Lo más interesante es que no pudieron encontrar ninguna equivalente. Si un régimen-entero no pudo, es prueba de que rey y reina están congénitamente incrustados en la cultura occidental. Diana dio una especie de permiso para volver a amar la figura de princesa, porque en lugar de ser formal y dibujada, era joven, linda, buena, compasiva con los necesitados y débiles, y, como si fuera poco, era desdichada. Esto desató un amor masivo. Cuando murió de forma tan inesperada, la gente rápidamente empezó a buscar culpables: los paparazzi, el príncipe... William Safire acusó en un extenso artículo a Dodi. Nadie quedó al margen, todo el mundo busca culpables y sin expresarlo —alguna gente nunca lo diría en público—, la mayoría piensa ‘por qué no se quedó en su casa mirando tele’. Diana redescubrió en todo el mundo el amor por una figura tan profundamente amada como la de una princesa, semejante a un hada de cuentos, y a la vez tan cuestionada por su vinculación política con la monarquía.”



Por J. M. Pasquini Durán

En los cuentos, las princesas mueren de melancolía y de amor. De memoria, como en este caso, tantos pueden repetir los versos que perpetúan esa leyenda: "¿Qué tendrá la princesa? / Los suspiros escapan de su boca de fresa / Ha perdido la risa, / ha perdido el color". Sobre los reyes, en cambio, la tradición indica que suelen desmoronarse a causa de sus propios excesos. "Mi reino por un caballo", clamó Ricardo III y la imagen del extravagante trueque retrató para siempre la descompostura del poder absoluto.

A lo largo del tiempo, mitos y leyendas perduran por obra y gracia de las creencias colectivas, esas alegrías y tristezas que no siempre obedecen a la disciplina de la estricta racionalidad. En estos últimos días, millones de personas en el mundo se dejaron ganar por la congoja, atrapados en sentimientos de pérdidas irreparables.

Lloraban la inesperada muerte, por lo tanto la más absurda de las muertes, de Diana Spencer, Lady Di, Princesa de Gales. Después del duque de Windsor —que renunció al trono invocando su amor por una plebeya—, en el último medio siglo fue la primera en huir de esa monarquía de sordida fachada, resaca insomne de un colonialismo imperial de triste memoria.

Cuando los corsarios y comerciantes de la corona británica mandaban en los siete mares, los bisabuelos de Diana bien pudieron tener entre sus criados coloniales a los bisabuelos egipcios del hombre que la acompañó en el último tramo de la vida. Murieron en igualdad de amantes, sacrificados en un vulgar accidente de tránsito por imprudencia, al fin de una de las vueltas y revueltas de la historia sin fin.

La tristeza popular tuvo más motivos esta semana, debido a las desdichas de otro elegido, Diego Maradona, víctima de sí mismo y de sus circunstancias, blanco siempre anunciado de sus fantasmas de vida. Este morocho retacón jamás sabrá que cuando él tenía más ilusiones que fantasmas, George Brassens escribió *El Descreído*, que dice en su estrofa final: "Si el Padre Eterno existe, espero que se dé cuenta / que me porto casi igual de mal que si tuviera fe". Diego es un muchacho con fe, descreído por todos los éxitos que supo conseguir.

Los hinchas del Rey del Fútbol, el miércoles pasado, en la tribuna de uno de los estadios que lo extrañan, desplegaron una bandera en la que habían escrito que nunca olvidarían a la Princesa, uniendo el recuerdo de ambos en el amor y la melancolía, igual que en los cuentos.

En estos tiempos de impávidos poderes pragmáticos, hasta las leyendas y las tradiciones pretenden medirse sólo por su eficacia rentable. Así, la risa y el color de la princesa se habían perdido no por amor sino por bulimia, y el destino del rey debería aparecer en su propia orina, guardada en el frasco 011, un número que ni siquiera sale a la cabeza de las loterías.

Los pragmáticos no quieren dolor ni sentimentalismos; buscan beneficios aun en los dramas de la vida. En nombre de Lady Di y a causa de sus relaciones con los fotógrafos de la prensa, se levantaron voces pidiendo con tono de veredicto inapelable que de inmediato se pongan límites a los cazadores de imágenes, como si no existieran suficientes leyes que sancionan el delito y protegen la libertad.

En el país esas voces resonaron con el mismo acento cortante y, para peor, es probable que algunas de ellas, en ocasiones recientes, se hayan mezclado con las que se juramentaban para no olvidarse del alevoso asesinato del

# Caballos con alas

fotógrafo José Luis Cabezas, colega fraterno de esos *paparazzi* que hoy son señalados por el dedo vengativo. El autoritarismo acecha en la puerta, siempre dispuesto a colarse a través de las ideas o de las exaltaciones sentimentales.

A propósito de Maradona el desvío del pensamiento pasó por otro costado del autoritarismo, la impunidad. Apurado por quedar bien con los posibles votantes, el gobernador Eduardo Duhalde fue de los primeros en proponer eximiciones extraordinarias para un futbolista excepcional. Otra vez: como si no existieran normas para ser cumplidas o para ser cambiadas tantas veces como sea necesario, pero iguales para todos.

En el país (y desde el gobierno) de los indultos a criminales sin cuento, este perdón resultaría menor y simpático, sin duda. Pero éste legitimaría a los otros, porque así como no se puede estar un poquito embarazada, tampoco la noción de igualdad ante la ley puede ser aplicada a veces poquito, a veces mucho.

AFP



El poder tiene la obligación de aplicar las normas vigentes y el pueblo tiene el derecho a cambiarlas y hasta a rebelarse contra ellas cuando ya no sirven al bien común. Lo contrario es el pensamiento de Alfredo Yabrán. El 10 de marzo de este año, en *Clarín*, le preguntaron: "¿Qué es el poder?" Respondió así: "El poder es tener impunidad; ser poderoso es ser un impune, un hombre al que no le llega nada".

Al mismo empresario se le atribuye otra frase donde prometía un tiro en la frente para el fotógrafo que rompiera su anonimato. La amenaza suena igual a las que se pronuncian ahora en revancha por el ingrato final de la Princesa. Yabrán pudo decirlo sin los floripondios o las excusas que usan otros, pero no es el único que lo piensa, de manera abierta o larvada. Es una cultura resultante de varias décadas de "excepcionalidades" de todo tipo, hasta las más aberrantes.

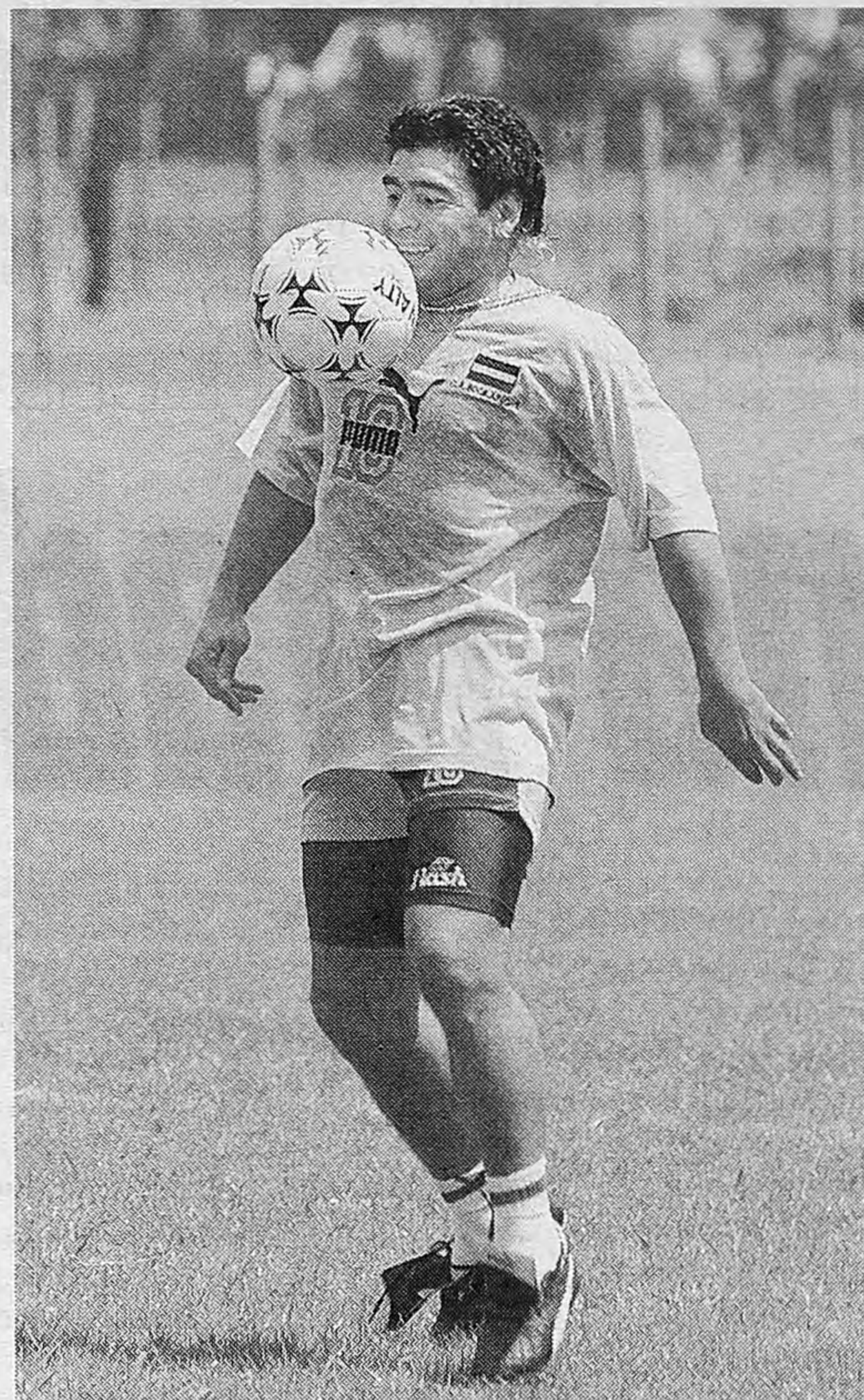
Por eso mismo, hay que estar más alertas a las trampas de la memoria y de la conciencia, porque apenas se les concede ventaja en lugar de avanzar se desanda el camino. "No hay que olvidarse de Cabezas" es más que una consigna justiciera; es una apelación a construir una cultura distinta, inspirada en la libertad y la justicia en lugar de la impunidad o la revancha.

Tampoco la prensa puede ser impune ni ingenua, por cierto. Nadie puede negar que, en el país de los últimos lustros, el

periodismo honesto hizo enormes contribuciones para esclarecer el pasado y transparentar el presente. En la lucha contra la corrupción, el autoritarismo y la impunidad, alguna prensa ha sido más eficiente que la Justicia y otras instituciones republicanas.

La sociedad ha reconocido esos aportes, porque desde junio de 1992, según las encuestas, los periodistas encabezan el ranking de la credibilidad pública. Sin embargo, este crédito no puede hacer olvidar las transgresiones éticas "que envilecen y avergüenzan al periodismo de hoy", para decirlo con palabras de Gabriel García Márquez, que enumeró algunas de ellas ante la Asamblea de la SIP: el afán de protagonismo, la sacralización de la primicia a cualquier precio y, por encima de todo, la deshumanización por la competencia comercial, la violación de la confidencialidad y la aceptación de la ética como una condición ocasional.

Con toda razón, la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos



levantó voces de protesta y de alarma por la presencia del terrorista de Estado Etchecolatz, y otros de su misma catadura, ante las cámaras de televisión. Aunque el texto completo de la carta dirigida por la APDH a Mariano Grondona fue publicado ayer en este diario, parece oportuno reiterar dos conceptos básicos: "La libertad de expresión y el derecho a la información no son ajenos a la verdad, ni a la existencia de hechos fundamentales comprobados que tienen condición de cosa juzgada, sin riesgo de ser manipulados".

En otro párrafo, la APDH señala la reaparición de los terroristas de Estado "cuando crece el descreimiento, se siente la impunidad y alarma la crisis judicial. Esta combinación de circunstancias debe llamarnos la atención y exige definiciones claras, a tono con la exigencia social de verdad y justicia que mantenemos como pilar de la sociedad democrática". La interpelación debe alcanzar para la reflexión a la prensa y también a los sectores de la sociedad que le conceden atributos que no tiene —de fiscal, juez, administrador o líder—, ni debe tener. La tarea específica del periodismo es bastante amplia, compleja, exigente y apasionante como para que, además, se haga cargo de las tareas de otros.

Cuando la tentación asoma, convendría recordar aquel tramo del *Diccionario del Islam* que rescataron Borges y Bioy

Casares en su *Libro del Cielo y el Infierno*: "Un árabe encontró al Profeta y le dijo: '¡Oh, Apóstol de Dios! Me gustan los caballos. ¿Hay caballos en el Paraíso?.. El Profeta respondió: 'Si vas al Paraíso, tendrás un caballo con alas, y lo montarás e irás donde quieras.. El árabe replicó: 'Los caballos que me gustan no tienen alas'."

Son "caballos con alas" algunos gestos recientes que quieren insinuar una batalla contra la corrupción, pero que no pasan de amaneramientos forzados por la ocasión electoral. El último, entre varios, fue el despido a contrapelo de un hombre de la confianza del jefe de ministros, Jorge Rodríguez, a quien se le había confiado el negocio de la privatización del Correo y de los aeropuertos. El prontuario del despedido, que incluye la debida condena judicial por un delito comprobado, fue calificado por Rodríguez como "pecados de juventud". La excepcionalidad, otra vez.

Hay un punto en los aparatos políticos de gobierno en que "sólo la pérdida de la mayoría absoluta pueden forzar una reflexión, un cambio de estrategia". Esto lo anotó Jorge Semprún, cuando abandonó el Ministerio de Cultura en la administración de Felipe González, en el otoño europeo de 1990, cuando ya "el deterioro paulatino se vio acelerado por los asuntos de corrupción, tráfico de influencias y financiación ilícita que a lo largo del año pusieron en entredicho la credibilidad moral de algunos responsables del aparato del PSOE y, en consecuencia, la del proyecto político en su conjunto" (En *Federico Sánchez se despide de ustedes*).

Por ausencia de alternativas válidas, el PSOE retuvo el gobierno, a pesar del deterioro, por varios años más. Así era en la Argentina, hasta hace pocas semanas, cuando la disputa más seria por la sucesión presidencial ocurría entre Menem y Duhalde. ¿Alcanzará la opción de la Alianza opositora para cumplir con aquel diagnóstico de Semprún, referido a España pero válido para otras situaciones similares? La respuesta es a plazo fijo, en cincuenta días, el 26 de octubre.

A los que piensan que sería más provechoso para todos, gobierno y oposición, que nadie tuviera el poder absoluto y se acabaran las excepciones, les parece alentador que el gobierno insista en creer que los caballos tienen alas, porque su tosudez, o imposibilidad para el cambio, provocará un nuevo equilibrio político en el país.

Mientras tanto, se acumularán desilusiones urticantes, como la que produjo la frustrada aspiración a ser sede de las Olimpiadas del 2004: de las cinco aspirantes, Buenos Aires quedó descalificada en la primera ronda de la votación última. Fue la única ciudad que ayer no mostró gente en la plaza, esperando el resultado, durante la transmisión mundial desde la sede de la decisión final.

¿Por qué ganó Atenas, desplazando incluso a Roma, la gran favorita? Gianni Miná, uno de los lúcidos periodistas italianos, director de uno de los tres diarios deportivos de ese país, lo explicó ayer con este razonamiento: "Porque le debían a Grecia una reparación histórica, después que fue desplazada en 1996 en favor de Estados Unidos y porque aun en la maraña de intereses cruzados que se mueven en estos casos, el deporte tiene que volver a sus fuentes para recuperar la moral y la alegría, pérdidas en la cultura del mercantilismo más crudo". Si fuera así, si el capitalismo salvaje ya no impone la ley, si algún sentido ético vuelve a erguirse en el mundo, lástima por Buenos Aires pero qué bueno para todos, qué signo promisorio.



DUHALDE HIZO REVELACIONES Y LANZO UNA ACUSACION FUERTE

# "Prellezo reacciona por Yabrán"

Mario Manusia

El gobernador le respondió al presunto asesino de Cabezas, que dijo ser víctima de una conspiración. ¿Hubo confesión?

Todo lo que cobró el jueves en Dolores, Eduardo Duhalde lo devolvió ayer, y con yapa. El gobernador bonaerense le contestó en las radios a Gustavo Prellezo, el presunto asesino de José Luis Cabezas, que el jueves dijo ser víctima de una maniobra —e incluso de un intento de soborno— con sede en La Plata, más exactamente en el despacho del mandatario y precandidato presidencial. Duhalde acusó que Prellezo "reacciona cada vez que la investigación ronda a Alfredo Yabrán" (con lo que dejó sugerido quién es el verdadero patrón del ex oficial de policía) y reveló que hubo ya dos confesiones de Prellezo, aunque ninguna de ellas ante funcionarios judiciales, es decir, sin valor legal. "Aunque traten de

embarrar la cancha, no podrán escapar a la acción de la Justicia", blandió el gobernador en uno de sus embates más fuertes contra la línea que, según él, nace en el ex policía y podría terminar en el misterioso empresario postal.

Duhalde se excusó de dar mayor precisión sobre las presuntas confesiones de Prellezo. Sólo señaló que el ex segundo jefe de la comisaría de Pinamar "se quebró —ante la instrucción policial— en dos oportunidades" y explicó que en esa confesión, realizada los primeros días de detención, Prellezo se autoinculpó en el homicidio aunque dijo que "fue otra persona la que mató a Cabezas".

El relato del gobernador lo completó una altísima fuente de su gabinete. Según esta versión, el ex oficial habría sido el encargado de coordinar el operativo que terminó con la vida del reportero gráfico pero culpó a "Horacio Braga (de la Banda de Los Hornos) de disparar dos veces contra Cabezas".

El funcionario bonaerense aseguró que los dichos del ex oficial "coinciden en un cien por cien con la segunda autopsia, porque Prellezo dijo que Braga le disparó al fotógrafo estando parado y que los dos disparos fueron casi simultáneos".

Se supone, incluso, que la admisión del crimen está filmada, aunque jamás esa prueba será presen-

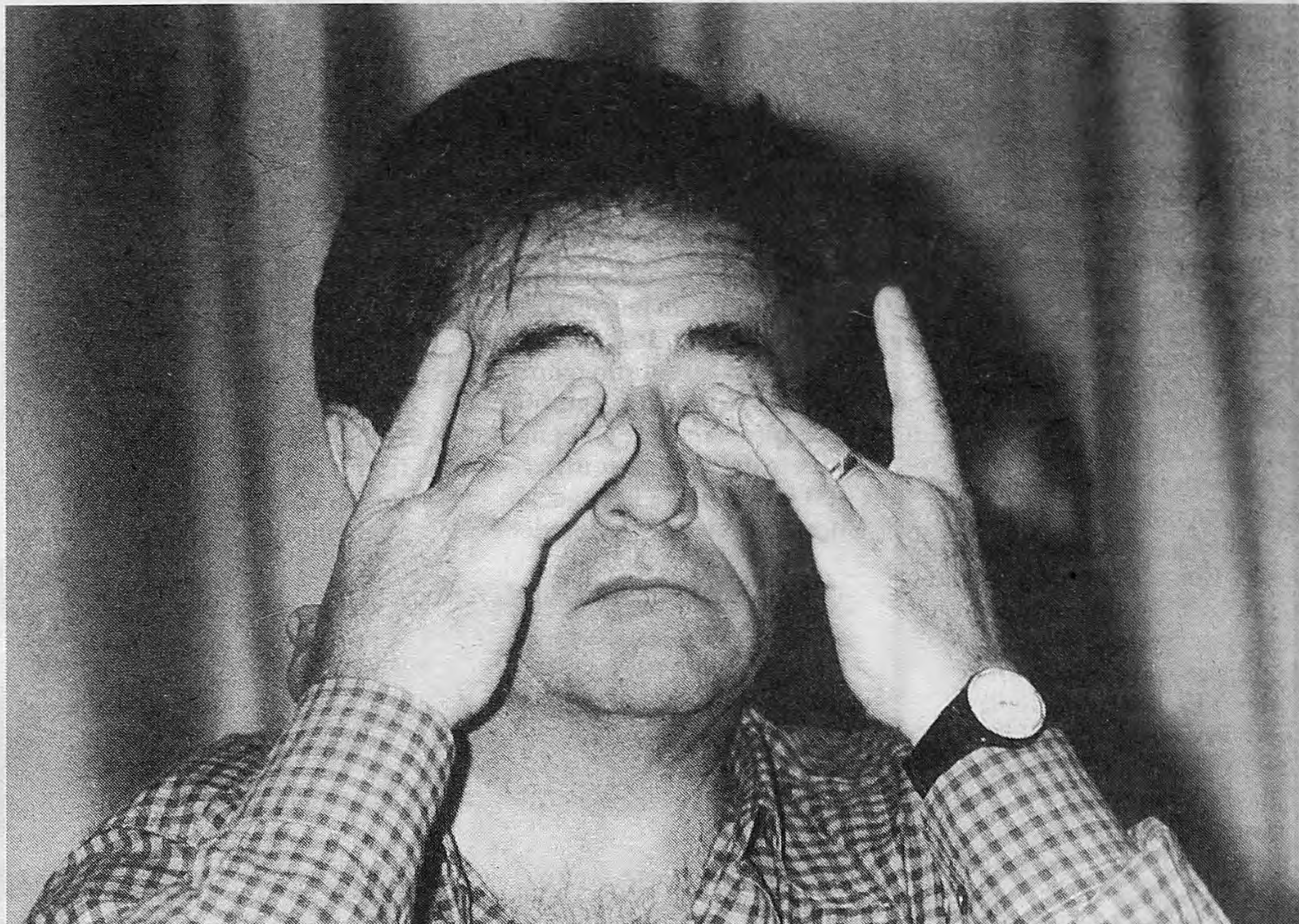
**Secreto: "Prellezo ya se quebró en dos oportunidades ante la policía y confesó su participación en el crimen", comentó Duhalde, por primera vez.**

tada, porque sería de una irregularidad tal que permitiría enjuiciar, por lo menos, a los instructores policiales.

El secretario de Seguridad bonaerense, Carlos Brown, dijo a este diario que "los abogados de Prellezo quieren apartar al comisario Víctor Fogelman (jefe de los pesquisas) porque temen que se presente como testigo de cargo. Fue ante él que se quebró Prellezo".

El presunto asesino está lejos de admitir la versión oficial. Al contrario, cuando declaró el jueves, se presentó como víctima de una gigantesca conspiración ejecutada por la Policía Bonaerense —mediante la manipulación de pruebas y pericias— y avalada políticamente por Duhalde. "Estando en época de elecciones el gobernador y la gente de la Liga Federal necesitan un chivo expiatorio", recusó Prellezo, agitando un supuesto intento de soborno para que se haga cargo del crimen a cambio de un millón de pesos.

"Menos mal que no fui a reunirme con él", contestó ayer Duhalde al programa "Magdalena tempranísimo" cuando le preguntaron sobre ese punto. Según el precandidato presidencial peronista, Prellezo le envió mensajes para una



Eduardo Duhalde, gobernador bonaerense y precandidato presidencial del peronismo para el '99. Otro embate fuerte contra la pista que nace en Prellezo, sigue en Ríos y puede terminar en Yabrán.

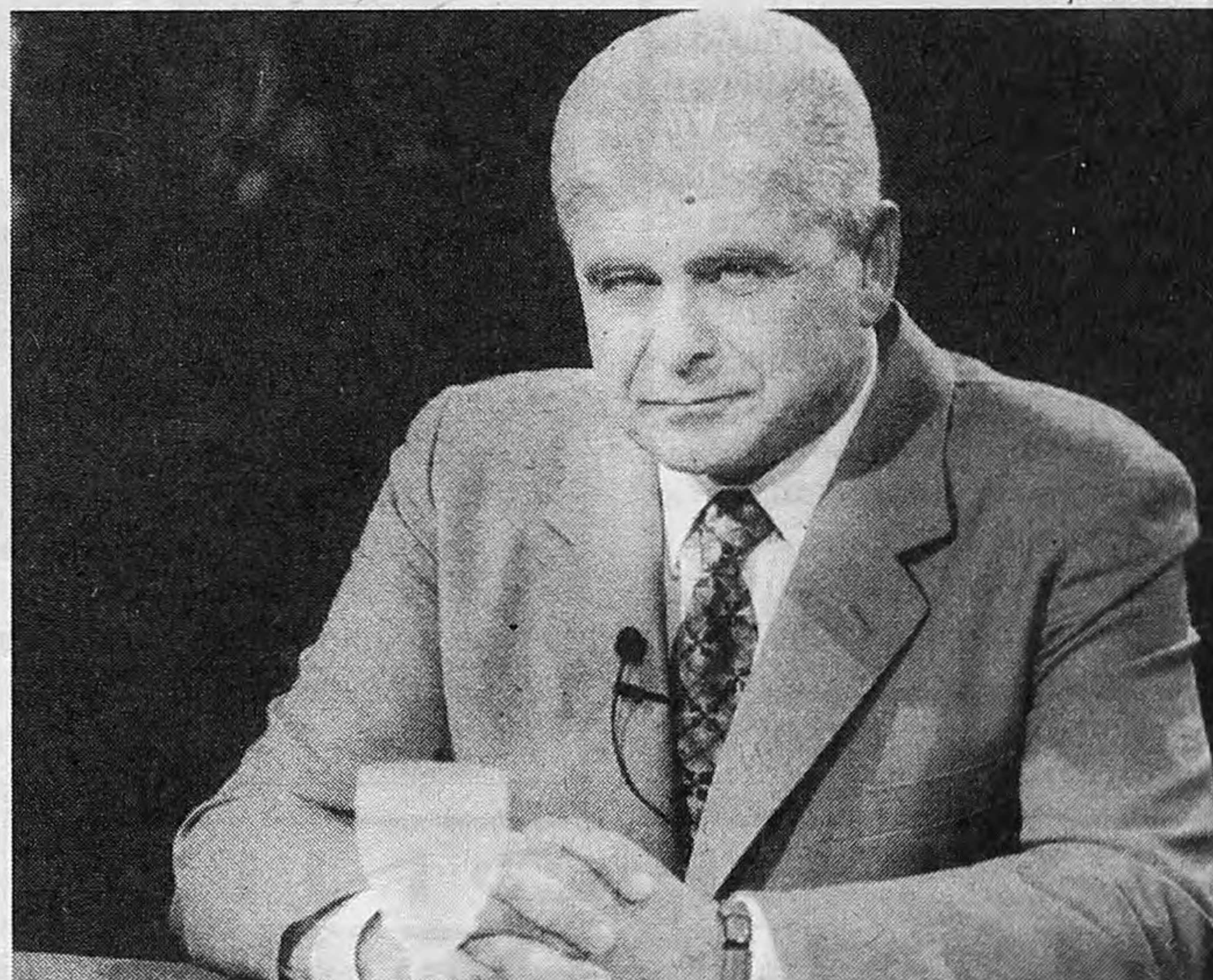
Alejandro Amdan

negociación. "Yo le mandé decir que podía ir, pero acompañado por un familiar de Cabezas y por un directivo de la revista Noticias. Ahí se cortó todo", agregó en un día de revelaciones. Ni esta cuestión ni la presunta confesión de Prellezo habían sido comentadas hasta ahora en forma pública por el gobernador.

Duhalde también analizó los pasos de Prellezo desde que quedó detenido: "Se calló la boca. Otro hubiera gritado su inocencia. Y recién reacciona cada vez que la investigación llega al círculo del señor Yabrán. El libreto de la estrategia de la defensa de Prellezo responde al círculo de Yabrán", punzó. El mandatario concluyó así una secuencia de declaraciones fuertes, en momentos en que el juez José Luis Macchi tiene que resolver si le dicta prisión preventiva a Gregorio Ríos y si convoca otra vez a su despacho al poderoso Alfredo Yabrán, y en calidad de qué, esto es, si como testigo o imputado.

## Fundación Cabezas

La familia del fotógrafo asesinado en Pinamar anunció que cuando se cumpla el octavo mes del crimen lanzará formalmente la Fundación José Luis Cabezas. La entidad, sin fines de lucro, será encabezada por los padres y la hermana del reportero gráfico. El primer paso será la creación de un logo, para lo cual se puso en marcha un concurso público. Puede participar quien lo desee. El logo debe tener tres colores, no incluir más de cinco palabras y el plazo de presentación termina el próximo 30 de setiembre. Deben enviarse los diseños en un sobre, incluyendo datos particulares del remitente, a avenida Corrientes 1135, piso 9, departamento "A", de Capital Federal, Código Postal 1043. El teléfono es 382-5000. Los trabajos recibidos serán considerados como donación.



Alfredo Yabrán aguarda la decisión del juez sobre Gregorio Ríos. Según Duhalde, mueve también los hilos de la estrategia de Prellezo.

## LA DISCRIMINACION ES UN DELITO

LLAME SIN COSTO

0800-69408

CENTRO NACIONAL DE DENUNCIAS

INADI

INSTITUTO NACIONAL CONTRA  
LA DISCRIMINACION,  
LA XENOFobia Y EL RACISMO



MINISTERIO DEL INTERIOR



EN LA PRESENTACION DE LA AMIA-DAIA A LA JUSTICIA

## PELEA POR PLATA

## Sin torta para Bussi



El gobernador de Tucumán, general (R) Antonio Domingo Bussi, perdió un arma

electoral de peso. Se peleó públicamente con el secretario de Desarrollo Social, Eduardo Amadeo (foto), y éste le quitó el manejo de los fondos para programas de ayuda por "la ineficiencia y desconsideración absoluta de su administración hacia la gente". Según el funcionario nacional, "en agosto del año pasado le enviamos 500 mil pesos para refuerzos de dietas en comedores de lugares pobres y todavía no los gastó". Con reflejos paquidermicos, el ex dictador dijo en su descargo que "todos los gobiernos desviaron fondos". El último miércoles Amadeo visitó San Pablo, a sólo 7 kilómetros de San Miguel de Tucumán, y entregó fondos para comedores escolares y subsidios para huertas familiares y comunitarias. "Amadeo me resulta un individuo insoportable de presencia y acción, por eso no lo recibí", disparó Bussi cuando partió el funcionario menemista. "Yo tampoco soporto a Bussi, pero por razones diferentes, por su pasado antidemocrático. Lo que no quiere ese señor es que tengamos una evidencia de la manera insensible con que administra los programas sociales", respondió Amadeo sobre uno de los gobernadores que mantienen mejores relaciones con la Casa Rosada.

Por Raúl Kollmann

La DAIA y la AMIA y sobre todo cuatro juristas de prestigio —León Arslanian, Ricardo Gil Lavedra, Raúl Zaffaroni y Andrés D'Alessio— pedirán que se cite a declarar a toda la cúpula de la Policía Federal y la Policía Bonaerense de la época del atentado contra la AMIA y se los investigue por delitos que van desde el encubrimiento del ataque contra la mutual judía, hasta la coacción y el incumplimiento de los deberes

Cuatro juristas piden se investigue a las cúpulas de las policías Federal y Bonaerense por encubrimiento y violación de los deberes de funcionario público.

del funcionario público. En la presentación están incluidos, en distintos grados, todos los nombres adelantados por *Página/12*: el ex secretario de Seguridad bonaerense Alberto Pionti; los comisarios Klodczyk y Passero; el interventor en Migraciones Hugo Franco; el se-

cretario de Seguridad Nacional, Andrés Antonietti; la Corte Suprema; el comisario bonaerense Mario Naldi; el diputado del Modin Emilio Morello y los responsables de la Inspección General del Ejército.

En el escrito de 25 páginas que acompaña la presentación de la

DAIA-AMIA que se hará el lunes o martes próximo, el ex ministro de Justicia del actual gobierno León Arslanian, el constitucionalista del Frepaso Raúl Zaffaroni, el ex camarista y jurista del radicalismo Ricardo Gil Lavedra, y el decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires, Andrés D'Alessio, hacen una evaluación muy precisa de la actuación y los delitos en los que incurren los funcionarios públicos en la causa.

Por ejemplo, ante la preparación de un falso testigo, Ramón Emilio Solari, quien estando preso en la Brigada de Vicente López fue entrenado para declarar ante el juez y mentir para desviar la causa, los juristas sostienen que no sólo se puede hablar de falso testimonio. Es posible que se haya coaccionado al preso, en cuyo caso los responsables policiales deben ser procesados por coacción. También es posible que hayan llegado a un trato con el detenido, por lo cual deberán ser procesados por encubrimiento.

La presentación de los juristas tiene como capítulo más largo el número tres, que se refiere justamente al papel de las policías Federal y Bonaerense. Allí apuntan, desde el título, directamente a un accionar delictivo: *Incumplimiento de las órdenes del juez, entorpecimiento de la investigación*. Es decir, no se trata de fallas, sino delitos de distinta naturaleza. Por es-



La presentación que se hará lunes o martes detalla todo lo ocurrido después del atentado.

"Hay un accionar delictivo: incumplimiento de las órdenes del juez, entorpecimiento de la investigación."

DIEZ IRREGULARIDADES ANTICIPADAS POR PAGINA/12

## Las fallas y sus responsables

Estas son algunas de las irregularidades, adelantadas por *Página/12*, que estarán en la presentación de la DAIA-AMIA.

1) Se preparó un testigo falso en la Brigada de Vicente López de la Policía Bonaerense. A Ramón Solari hasta le hicieron estudiar buena parte del expediente para después presentarse ante el juez y decir que él recibió la Trafic y se la dio a unos árabes del Paraguay. Responsable: la Policía Bonaerense.

2) Desaparecieron 66 casetes en los que se registraban las llamadas telefónicas de Carlos Tellerdín en los días previos a su detención. Responsable: la Policía Federal.

3) Un testigo clave, el brasileño Wilson Dos Santos, aportó datos importantes respecto de un grupo iraní que pudo haber participado del atentado. Estuvo recluso una sola noche en la división Protección del Orden Constitucional de la Policía Federal. Al día siguiente, extrañamente, se desdijo. Responsable: Policía Federal.

4) Desaparecieron rollos de fotos secuestrados en dos allanamientos: uno en la casa de Tellerdín y el otro en la vivienda de los hermanos Lorenz, también vincu-

lados con la Trafic. Responsable: Policía Federal.

5) El juez le pidió a la Dirección de Migraciones varios informes sobre ingreso y egreso de sospechosos del país. La respuesta siempre fue la misma: no hay presupuesto. Responsable: Hugo Franco, Dirección de Migraciones.

6) El magistrado le pidió a la Policía Bonaerense que investigue a dos amigos del comisario Ribelli porque mencionaron en una conversación telefónica a la camioneta Trafic y un lugar en el Tigre donde presuntamente fue preparada. Esa investigación nunca se hizo. Responsable: Policía Bonaerense.

7) El diputado Emilio Morello pidió informes a la Cancillería sobre los movimientos de Galeano referidos a la pista iraní. Además, hay escuchas telefónicas en las que aparece hablando de mechas y explosivos. Responsable: diputado Morello, Modin.

8) Hay un grupo de ex carapintadas que compraban y vendían armas robadas de los cuarteles y después algunos de sus integrantes aparecieron justo en la escena y el momento del atentado. Responsable: el ex carapintado Jorge Pacífico y un grupo también vinculado al Modin.

9) La Corte Suprema no investigó el atentado contra la Embajada de Israel y, además, bloqueó el interrogatorio a cuatro diplomáticos iraníes sospechados de tener alguna participación en el atentado contra la AMIA. Responsable: Corte Suprema.

10) El comisario Mario Naldi de la Policía Bonaerense, cuando aún estaba en funciones, visitó a la esposa de Carlos Alberto Tellerdín, Ana Boragni, para interiorizarse de la causa. Responsable: Mario Naldi.

## Repartición

Entre las asombrosas irregularidades de la causa AMIA figura la actuación de la Dirección de Sumarios Internos de la Policía Bonaerense. Esa dependencia le pidió a Movicom un informe sobre las llamadas a celulares y, en concreto, las antenas por las entraron comunicaciones a los teléfonos del ex comisario Juan José Ribelli. Esto tenía importancia porque el grupo del jefe policial aparecía comunicándose entre sí en la zona donde vive el armador de autos truchos, Carlos Tellerdín, justo el día en que éste entregó la

## TELEFONIA LIVOTEL

- CENTRALES ELECTRONICAS
- TELEFONOS INALAMBRICOS - CONTESTADORES
- CIRCUITO CERRADO DE TV
- FAX - TODAS LAS MARCAS
- PORTEROS ELECTRICOS Y VISOR
- INSTALACIONES
- SERVICE ESPECIALIZADO

GAONA 2545 - CAP. FED. - Tel. 583-8002 Y ROTATIVAS

## TERCER SECTOR



## TERCER SECTOR ¡EN KIOSCOS!

- ◆ **Filantropía Judía:** Cómo funciona una de las redes sociales más eficientes del país y con mayor poder de contención
- ◆ **Monseñor Rey:** "El plan económico fracasa mientras haya gente marginada"
- ◆ **Cómo es ganar dinero** invirtiendo en empresas "limpias"
- ◆ **Jeremy Rifkin,** alternativas para el desempleo

Además: Fundación Cruzada Patagónica, IPNA, Juan Soler, entre otros.

Escriben: Marcos Aguinis, Pasquini Durán y Zuleta Puceiro

... Y como siempre toda la información sobre cursos, becas y seminarios.

La revista de los que trabajan por los demás



SE PIDE INVESTIGAR A LA POLICIA

# en el banquillo

ta razón, el escrito concluye: "La hipótesis es que se ha intentado frustrar la investigación, lo que presuntamente está motivado en que la investigación estuvo en manos de personas con afinidad a las que estaban siendo investigadas. Al figurar como sospechados integrantes de las policías Federal y Bonaerense, esta hipótesis se robustece". Por esta razón es que los cuatro juristas piden que se investigue a los funcionarios, especialmente a las cúpulas policiales de la época, encabezadas por los comisarios Klodczyk y Passero, por los distintos delitos (ver aparte).

También en la presentación de la DAIA-AMIA se pide que se cite a todos los jefes policiales, por las irregularidades adelantadas en su momento por **Página/12** y que en su mayoría caen en el terreno uniformado.

En el texto redactado por los doctores Luis Dobniewsky, Rogelio Cichowolsky y Javier Astigarraga hay un primer capítulo dedicado a la *Ineficacia del Estado*. Allí se menciona que cuando se produjo el atentado contra la embajada de Israel podía argumentarse la sorpresa o la falta de experiencia, pero 28 meses más tarde, en el atentado contra la AMIA—señala el escrito—se cometieron los mismos errores, hubo la misma

**Afinidad:** "La hipótesis es que se intentó frustrar la investigación, por estar en manos de personas con afinidad a las que estaban siendo investigadas".

ineficacia y desorden. Como ejemplo de este papel del Estado se señala la ineficacia en el rescate de las víctimas, la falta de preservación de las pruebas y, ya después, la ineficiencia de la dirección de Migraciones, a cargo de Hugo Franco, la falta de difusión de la recompensa, responsabilidad del brigadier Antonietti y la propia impunidad generada por la falta de investigación de la Corte Suprema en el atentado contra la embajada.

Ya en otro nivel de gravedad, aparecen en el escrito (ver aparte) las imputaciones a los jefes policiales, funcionarios del ejército, ex carapintadas o el mismo Alberto Piotti, a los que ya no se considera *ineficientes* sino imputables por delitos relacionados con el desvío de la investigación y la obstrucción de la pesquisa.

## privatizada

Trafic a los policías.

Lo curioso es que el informe de Movicom no fue usado para sumarios internos sino que lo presentó como propio la defensa de Ribelli ante el juez. Es decir, es un elemento más que demostraría que los funcionarios policiales no trabajaban en el esclarecimiento del caso sino para defender al hombre de su fuerza. Para redondear, enterado del manobra, el jefe de la Policía, comisario Adolfo Vitelli, sólo amonestó al responsable, cuando—dicen los juristas—correspondía era la exoneración.



Comisario Pedro Klodczyk.

Un ex jefe cuestionado.



Comisario Passero.

La Federal cuestionada.

## Preguntas sin respuesta

Por R. K

♦ La mayoría de las irregularidades denunciadas ocurrieron hace dos y hasta tres años. ¿Nadie se dio cuenta hasta ahora? ¿Por qué el propio juez Galeano no arremetió realmente contra los responsables de las maniobras?

♦ La principal irregularidad del caso AMIA es que sólo hay un pequeño grupo encargado de la pesquisa. Por eso, no se investigó a fondo a la Policía Bonaerense ni a Telleldín ni a los grupos carapintadas ni las pistas iraní y siria. ¿Qué responsabilidad tienen en esto el Gobierno, el Ministerio del Interior, la SIDE? ¿Qué responsabilidad tiene el gobierno bonaerense de Eduardo Duhalde? ¿Por qué recién ahora la Policía Bonaerense puso un minúsculo grupo a investigar? ¿Por qué recién ahora la Policía Federal designó algunos de sus comisarios para que se dediquen a la pesquisa?

♦ Hay una abrumadora cantidad de indicios, pruebas, contradicciones, que no se terminan de aclarar. Sigue sin saberse quién fue el confidente policial que recibió la Traffic; no se conoce el papel que jugó en el atentado el volquete y la empresa que lo puso allí; no se aclara la pista de los carapintadas y siguen sin traer a la Argentina al testigo Wilson Dos Santos. ¿Por qué tanta demora? ¿Por qué tanta ineficacia?

# CONCURSO BANCO PROVINCIA grabado '97

El Banco de la Provincia de Buenos Aires saluda y congratula a los grabadores, distinguidos por el jurado del **Concurso Premios "Banco de la Provincia de Buenos Aires", año 1997 - Grabado**, con los máximos galardones previstos y también a cuantos han sido seleccionados para participar en las exposiciones que se han de realizar, y agradece a los participantes el esfuerzo de haber contribuido con su adhesión, sus obras y sus antecedentes a lograr el éxito que ha caracterizado esta convocatoria realizada para valorar y difundir la producción artística argentina e integrar a las colecciones del Banco obras representativas de la producción contemporánea.

En su carácter de institución decana de la banca argentina y latinoamericana, el Banco de la Provincia de Buenos Aires desea reiterar su compromiso con la comunidad que sirve a la creación constante de bienes y servicios incluidos los aportes perdurables al arte y la belleza.

## GRAN PREMIO

**Primer Premio**  
**Aguero, Rodolfo Hugo**

**Segundo Premio**  
**Rubli, Mabel**

**Tercer Premio**  
**Benavidez Bedoya, Alfredo J.**

**Menciones de Honor**  
**Candiani, María Alicia**  
**Suardi, María**  
**Velasco, Fabián Adolfo**  
**Winkhaus, Alejandra Patricia**

## Seleccionados Gran Premio

**Aberastury, Gabriela** Arminda; **Alterio, Antonio** Alberto; **Antich, Alicia**; **Beccaria, Horacio** José; **De Jesús, Eulogio**; **De Vincenzo, Alfredo** Natalio; **Delhez, Cristian** Alberto; **Díaz Saubidet, Inés**; **Echegaray, Gladys** Iris; **Florenzano, Jorge** Claudio; **Gagliardi, Helios** Rodolfo; **Gómez Moscoso, Cristina**; **Gotleyb, Leonardo**; **Iglesias Brickles, Eduardo**; **Jawerbaum, Eva**; **Levy, Eduardo** Bernardo; **Moreiro, Beatriz**; **Onofrio, Norberto**; **Orloff, Lucrecia**; **Páez, Roberto**; **Pérez Témperey, Marta** Eloisa; **Pérsico, Enrique**; **Pesce, Ernesto** Pablo; **Petruschansky, Zulema**; **Reisner, Luisa**; **Santander, María** Cristina; **Scannapieco, Carlos** Andrés; **Scavino, Alicia** Néllida; **Servat, Carlos** Raúl; **Stekelman, Juan** Carlos; **Teti, Marta**; **Weiss, Irene**; **Zar, Graciela**; **Zariquiegui, Estela** Beatriz.

## Seleccionados Premio Estímulo

**Crescimbeni, Florencia**; **Gagliardi, Santiago** Javier; **Juárez, Norma** Antonia; **Mlynarzewicz, Ariel**; **Rosas, Lorena** Beatriz.

Auspician:



CULTURA  
DE LA NACION



Secretaría de Extensión  
Facultad de Bellas Artes  
Universidad Nacional de La Plata



**BANCO PROVINCIA**  
El Banco de la Provincia de Buenos Aires  
Desde 1822. Con Todo. CON TODOS.

Exposición:

**23/9 al 3/10 de 1997**

ARCHIVO Y MUSEO HISTORICOS  
DEL BANCO DE LA PROVINCIA DE  
BUENOS AIRES "DR. ARTURO  
JAURETCHÉ"

Sarmiento 362 - Capital Federal  
Lunes a viernes de 10 a 18 hs.  
Domingos de 14 a 18 hs.

**6 al 31/10 de 1997**

CASA MATRIZ - LA PLATA  
BANCO DE LA PROVINCIA DE  
BUENOS AIRES

Calle 7, N° 746 e/46 y 47  
Lunes a viernes de 10 a 15 hs.

Entrada libre y gratuita



Todo empezó con una disquisición intelectual, un ejercicio retórico.

Una encuestadora había relevado la provincia de Buenos Aires y el resultado arrojaba diferencias a favor de Graciela Fernández Meijide en su competencia con Hilda "Chiche" Duhalde. Revisaron la metodología, el tamaño de la muestra, la proporcionalidad por sexo, edad y estratos sociales. Todo parecía estar bien, pero los técnicos no se convencían. Decidieron entonces una suerte de contraprueba extrema: sondear la opinión de los bonaerenses en una villa miseria, entre los más pobres, allí donde late el corazón del peronismo. El resultado los sorprendió, porque a la obvedad de la preferencia por el PJ se le añadió este dato: la Alianza cosechó un 30 por ciento de intención de voto consolidada, con un 11 por ciento de indecisos.

Ese guarismo era impensado hasta hace poco tiempo para cualquier variante opositora. Y lleva a un cálculo sencillo: si algo se mueve en el mercado electoral cautivo del PJ, la elección se complica para Eduardo Duhalde y la existencia de una riña voto a voto (como surge de todos los sondeos preli-

**Perogrullo:** "El cálculo es sencillo: si algo se mueve en el mercado electoral cautivo del PJ, la elección se complica para Eduardo Duhalde".

minares difundidos por distintos encuestadores) puede ser una realidad en octubre.

Si algo se mueve abajo, eso explicaría también por qué el matrimonio Duhalde se aferró hasta ahora a un discurso que habla de "manzaneras" y "evitismo", pese al consejo de asesores que sugieren ejes más atractivos para el electorado de clase media. El gobernador que quiere ser presidente no es necio ni dogmático. Si ese discurso consumió el tramo más largo de su campaña es porque quiere evitar grietas en el voto de los más posterga-

# Con el arriba nervioso y el abajo que se mueve

Una consultora preguntó sobre la intención de voto a la alianza UCR-Frepaso en una villa del conurbano bonaerense. El resultado es llamativo y coincide con algunos informes que recibió Duhalde.



Barrios carenciados del conurbano bonaerense. Clientela cautiva para el peronismo.

Una encuesta refleja que la Alianza parte de un piso interesante para la elección de octubre.

dos, para recién después encarar el salto a la pelea de la clientela aliancista.

Fuentes duhaldistas consultadas por este diario desdramatizan el cuadro, pero admiten que en los informes elevados por punteros del conurbano (sin rigor metodológico, pero con el valor del pulso tomado por quien conoce la cotidianeidad del barrio) hubo alguno que otro signo de preocupación. "Depende de la zona y, sobre todo, si es el primero o el segundo cordón, pero hay barrios muy humildes en los que nos da una ventaja de sesenta a treinta

y cinco. Eso, comparado con otras elecciones y con la diferencia que tenemos que hacer para después discutir la clase media, es poco", confió un duhaldista de San Martín.

Los encuestadores, como reflejó ayer **Página/12**, no se ponen de acuerdo. Heriberto Muraro, por ejemplo, entiende que la base de siempre "está". Enrique Zuleta Puceiro cree que puede haber, como en 1983, un vuelco en el voto de sectores pobres.

En ese contexto de polémica cobra interés el sondeo realizado por la consultora Germano & Giacobbe, en la humildísima barriada que se asienta en General Paz y Ricchieri. Si la proximidad con la Capital Federal pudiera poner en duda la in-

fluencia política de la estructura peronista, el informe que elevó una de las mujeres que trabajó en la encuesta es ilustrativo: apenas ingresó, fue interpelada por punteros de la Unidad Básica "que ejerce un notorio control sobre las motivaciones que

alientan las visitas de los no lugareños".

Superado ese requisito, recorrió "calles que son laberintos de tierra, casas sin gas natural, con chicos deambulando por todos lados y mucha presencia masculina que deja testimonio de la forzada presencia de los hombres en horas del día tradicionalmente consagradas al trabajo".

Los encuestados recibieron una planilla, respondieron y luego la introdujeron en un sobre cerrado en su propio hogar.

De esa metodología, y contestando a la pregunta: "¿Votará por la Alianza?", un 30,56 contestó afirmativamente. Hay un 11,11 que se escudó en el "no sabe/no contesta". Germano & Giacobbe infiere que buena parte de este porcentaje podría estar pensando en un voto opositor, ya que no hay, a primera vista, razones para ocultar el voto al peronismo, en un barrio mayoritariamente peronista, de una provincia donde año tras año viene arrasando el peronismo. El 58,33 que no le daría el voto a la unión UCR-Frepaso, comprende tanto a los electores del PJ como a la pequeña franja de los del Modin y del cavallismo.

En el corte por sexo, son las mujeres las más inclinadas al voto opo-

**Signos:** "Fuentes duhaldistas desdramatizan el cuadro, pero admiten que de los informes elevados por punteros del conurbano surgió preocupación".

sitor y, entre ellas —entre las que no votan PJ—, prima la simpatía por Graciela Fernández Meijide antes que el amor a la camiseta radical. Casi 7 de cada 10 adhesiones a la Alianza llegan atraídas por la figura de la senadora frepasista.

## ¿Votaría por la Alianza?

	Masculino	Femenino	Total
Opciones	%	%	%
Sí	25,71	35,14	30,56
No	65,71	51,35	58,33
No contesta	8,58	13,51	11,11

## CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

- DIVORCIO. DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO.
- SUCESIONES.
- ADOPCION.
- ALIMENTOS del hijo menor y entre parientes.
- FILIACION.
- MEDIACIONES PRIVADAS.

Escuchamos su consulta en el 311-1992  
Paraguay 764, piso 11 - 11 "A", Capital.

## PINTAR ES FACIL



Mega-Pinturerías  
**ASTRO**

PRECIOS - FINANCIACION - ASESORAMIENTO

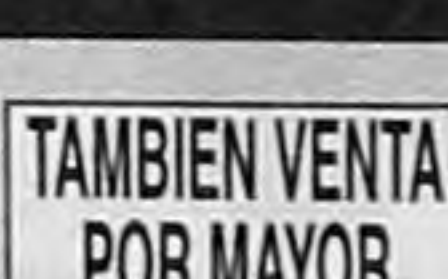
**VENTA TELEFONICA: (01) 308-3010**

12 CUOTAS FIJAS EN PESOS  
LOS MEJORES PRECIOS DE CONTADO

Entrega a domicilio sin cargo

Lun. a Vier. de 8 a 19 hs., Sáb de 8 a 13 hs.

**LATEX ANDINA**



EN CAPITAL

**MEGA GARAY** Av. Juan de Garay 2645  
**MEGA CORRIENTES** Av. Corrientes 3470  
**MEGA CORDOBA** Av. Córdoba 5792

MENTIONANDO ESTE AVISO, UN OBSEQUIO CON SU COMPRA

## El mito de Gilda sube a la campaña



Por si el "evitismo" no alcanzara para afirmar el voto de octubre, el duhaldismo se apropió del culto a Gilda, una cantante bailantera fallecida un año atrás en un accidente automovilístico para hacer campaña electoral. El hit "Fuiste"

("fuiste mi vida/fuiste mi pasión/fuiste mi sueño/mi mejor canción/todo eso fuiste/pero perdiste") de la cantante fue reescrito por los publicistas del PJ y en un clip electoral que se difunde por canales de cable (por ahora), dicen que "Chiche es trabajo, es educación, Chiche se siente, es bonaerense", con el mismo ritmo que aquella canción.

Gilda murió el siete de septiembre del año pasado en la ruta 12 cuando el micro en el que se trasladaba rumbo a Gualguaychú chocó frontalmente contra un camión provocando su muerte y la de otros integrantes de su grupo.

Tenía 34 años y una carrera en ascenso en el ambiente bailantero. El éxito, sin embargo, le llegó post mortem. El disco "Entre el cielo y la tierra", un compilado de cinco temas que Gilda grabó caseramente, más dos canciones registradas en vivo por sus fans se convirtió en un éxito de ventas. Se venden de ese disco unas mil copias diarias.

Esta tarde se le realizará un homenaje en la Plaza Once a las catorce horas por cumplirse mañana un año de la muerte y mañana a las siete de la mañana partirá una caravana hacia el monolito que sus amigos le construyeron en su honor al costado de la ruta donde murió. Ese ya es un lugar de peregrinación. Los camioneros y otros automovilistas se detienen para pedirle protección y rogarle que no sufran un accidente. No desaprovechan la oportunidad para pedirle trabajo.

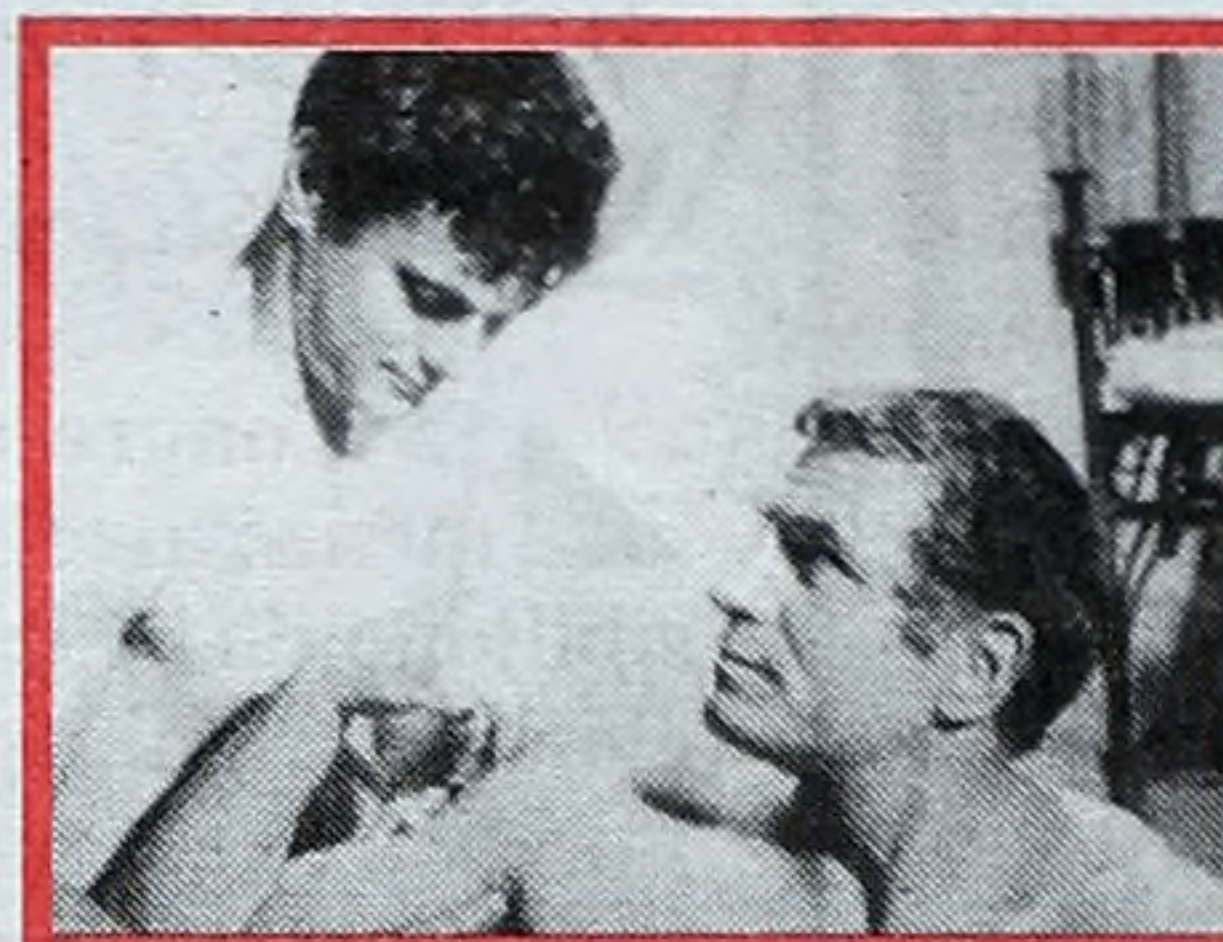
El culto a la "Santa de la bailanta" tuvo, según Juan Costa, de Lider Music, la editora de sus discos, su explosión cuando se conocieron los cambios que Gilda había introducido en la letra del tema principal de su disco post mortem, una semana antes del accidente: "Recuérdame a cada momento porque estaré contigo(...) desde ahora en adelante vivirás dentro de mí". "Fue premonitorio", dice Costa. Otro "milagro" de Santa Gilda fue cuando un joven que estaba en mal estado de salud se recuperó —dice la leyenda— escuchando sus canciones en un hospital.



# Este domingo con Página/12

## ¡RADAR!

UN LIBRO Y  
UN VIDEO  
RETRATAN EL  
MUNDO DE  
GAYS Y  
LESBIANAS



## ¡PAPARAZZI IN FRAGRANTI!

SON LOS SERES MÁS ODIADOS DEL  
PLANETA. AVERIGUAMOS CÓMO  
EMPIEZAN, QUÉ HACEN, POR QUÉ,  
PARA QUÉ Y A QUIÉNES PERSIGUEN,  
QUIÉN LOS BANCA, QUIÉN LOS FRENA  
Y LA FORMA EN QUE DESCANSAN  
DESPUÉS DEL DISPARO



CANDIDO PORTINARI Y CARLOS DRUMMOND DE ANDRADE  
UNIDOS POR DON QUIJOTE

EL DOCTOR JEKYLL Y MISTER HYDE  
VAN JUNTOS AL TEATRO

COMENZO LA PRIMERA POLEMICA INTELECTUAL  
DE LOS 90: ECOS DEL DEBATE VIÑAS, SEBRELI,  
SARLO, GREGORICH POR LA TELE

## Y esto es sólo la tapa



## PRESUPUESTO

“Los pedidos eran muy superiores a los previstos y no eran consistentes con una posición fiscal razonable”, dijo ayer el secretario de Hacienda, Pablo Guidotti. Se refería a las presiones que soportó Economía, en los últimos días, de los otros ministerios que quieren aumentar el gasto público el año próximo. El Ejecutivo deberá girar el lunes 15 el proyecto de Presupuesto '98 al Congreso. Las previsiones de Roque Fernández eran que en ese presupuesto figurara un aumento del gasto del orden de los 1200 millones de pesos, tal cual lo convenido con el Fondo Monetario. Pero, según reveló Guidotti, desde las distintas jurisdicciones del Gobierno llegaron solicitudes que, en conjunto, suman más de 2400 millones. “Se pueden discutir reasignaciones y la distribución final de las partidas, pero el Presupuesto debe ser consistente con una posición fiscal razonable”, afirmó el funcionario. Y confirmó la alianza que en materia de cumplimiento de las metas fiscales comprometidas con el FMI existe entre Economía y la Jefatura de Gabinete. Entre el lunes y el martes, Fernández y Jorge Rodríguez se reunirán para tomar la “decisión final” sobre la pauta de gastos, pero Guidotti ya adelantó que “estoy seguro de que el Presidente los respalda”. Cuando se le preguntó qué consecuencia podría tener un desborde del gasto en el acuerdo con el FMI, se limitó a responder: “Espero que eso no ocurra”.

# La batalla del azúcar amenaza con provocar una guerra comercial

El Congreso brasileño estudia poner límites a la compra de trigo y lácteos argentinos por la medida de elevar los aranceles de importación de azúcar. Otra crisis en el Mercosur.

Por Cledis Candelaresi

El Congreso de Brasil comenzó ayer a analizar la posibilidad de prohibir la importación de trigo argentino, en respuesta a la controvertida ley que protege a la industria azucarera con un arancel del 38 por ciento. Por su parte, la Cancillería y Economía, definiendo Roque Fernández los puntos principales, terminaron de preparar un proyecto de ley que declara nula esa iniciativa. Promete medidas compensatorias “sólo en caso que se lesione la industria local”. Y recuerda la preeminencia de los tratados internacionales sobre la legislación local, en referencia a normas del GATT y a los acuerdos del Mercosur.

El conflicto del azúcar amenaza con poner nuevamente en el tapete las diferencias comerciales de los dos principales socios del Mercosur.

Al respecto, el secretario de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Felipe Solá, advirtió ayer que podría comenzar una “escalada” de represalias entre la Argentina y Brasil si no se llega a una solución en el conflicto azu-

caro. Y admitió que los productos argentinos que podrían ser perjudicados serían “el trigo, lácteos, autos y medicamentos”. Solá se manifestó de acuerdo con el objetivo perseguido por los legisladores con la polémica ley de azúcar, destacando que si se produce una escalada en el enfrentamiento comercial los presidentes de ambos países acordarían “un freno político”.

Solá reveló que “hay presión” contra los lácteos argentinos por parte de los productores brasileños, que están pidiendo limitar el ingreso de leche en polvo y queso. Aproximadamente el 70 por ciento del total de las exportaciones lácteas están dirigidas a Brasil y en el caso del trigo llega al 80 por ciento. La jugada de los brasileños apunta a un sector estratégico: en los primeros siete meses de este año, importó trigo argentino por 417 millones de dólares, lo que equivale al 8,9 por ciento del total de las exportaciones argentinas de ese producto en ese período.

Contrariando el veto del Ejecutivo, y con el argumento de proteger fuentes de trabajo argentinas, el Congreso ratificó una ley que sube del actual 21 al 38 por ciento el

arancel sobre el azúcar importado. Esa medida fue impulsada fundamentalmente por las provincias nortenas —donde están radicados ingenios—, con el aval unánime en ambas Cámaras. Los legisladores justifican su determinación en el hecho de que ese amparo existe “sólo en la medida que Brasil sostenga el subsidio sobre su propia producción azúcar”. El gobierno de Cardoso sostiene que el subsidio al azúcar destinada a la fabricación de alcohol combustible, que se calcula en 2000 millones de dólares, es compatible con las normas de la Organización Mundial del Comercio (OMC), debido a que ese beneficio no es costado por el Estado sino por los consumidores de combustible.

Los acuerdos de Asunción y Ouro Preto —suscriptos por Argentina y Brasil— sostienen que ambos países deben adecuar sus grillas arancelarias, eliminando gradualmente las restricciones para el 2001. Cancillería destaca que como hasta ahora Brasil no dejó de subsidiar la producción de alconafa (y, en consecuencia, también la de azúcar), las importaciones están gravadas con un arancel del 21 por ciento, en lugar del 16 que se acor-



Felipe Solá, de Agricultura. Miedo a una “escalada”.

dó en el ámbito del Mercosur.

Si el Congreso no aprueba la nueva iniciativa del Gobierno, Economía y Cancillería amenazan con ir a la Corte Suprema para denunciar la inconstitucionalidad de la polémica ley azucarera: de acuerdo a la Carta Magna, los tratados internacionales tienen supremacía sobre las leyes nacionales. A la vez, Fernández sostiene que, según el Código Aduanero, el Ejecutivo es el único facultado para fijar los aranceles.

## PANORAMA ECONOMICO

Por Julio Nudler

### Barato no tiene gracia

▲ Vender barato nunca fue negocio. A la gente, cuando compra y cuando vota, le gusta que todo le cueste caro. Pasa lo mismo cuando contrata el bienestar para su vejez. Como prueba de esta extraña conducta basten estos datos: las dos AFJP que cobran las comisiones más bajas (Futura y Arauca Bit) no han logrado, sumadas, captar ni un 4% del mercado de la jubilación privada. Siembra, que para la mayoría de los niveles de ingreso del afiliado es la más cara, controla por sí sola un 14,5% del circuito. La rentabilidad alcanzada por cada Fondo no sirve para explicar la preferencia del público: mientras el promedio de todo el sistema es del 19,63%, Siembra logró 19,76 y Arauca 19,51 (ésta sólo capturó un 2,2% del mercado). Quizá todo deba atribuirse al comportamiento irracional de los trabajadores, con lo que esta nota concluiría aquí mismo con la indicación: Ver sección Psicología, los jueves en este matutino. Pero vale la pena seguir un poco más, al menos para recorrer las conclusiones de un colorido folleto que la Superintendencia de AFJP empezará a distribuir profusamente la próxima semana, para probable disgusto de las Administradoras más grandes y onerosas.

El librito representa en gráficos, para diez niveles de ingreso, el costo de las dieciocho AFJP, ordenadas de menor a mayor. Este es el ranking resultante, que computa las comisiones porcentuales y fijas, para cada estrato:

◆ Para quienes tengan un ingreso mensual de 240 pesos, la Administradora más barata es Futura. Siguen, en orden ascendente,

Profesión, Nación, Consolidar, San José, Prorenta, Ethika, Fecunda, Afianzar, Previnter, Previsol, Máxima, Unidos, Orígenes, Siembra, Claridad, Generar y Arauca Bit, que resulta la más cara en este segmento.

◆ Si el ingreso es de 480 pesos mensuales, el ranking cambia levemente. De barato a caro aparecen Futura, Profesión, Ethika, Nación, Consolidar, San José, Prorenta, Afianzar, Fecunda, Unidos, Previnter, Previsol, Máxima, Orígenes, Generar, Claridad, Siembra y Arauca.

◆ Para \$720: Futura, Ethika, Profesión, Nación, Consolidar, Afianzar, San José, Generar, Unidos, Arauca, Fecunda, Prorenta, Previnter, Previsol, Orígenes, Máxima, Claridad y Siembra.

◆ Para \$960: Futura, Ethika, Generar, Arauca, Profesión, Nación, Consolidar, Afianzar, Unidos, San José, Fecunda, Claridad, Prorenta, Previnter, Previsol, Orígenes, Máxima y Siembra.

◆ Para \$1200: Arauca, Ethika, Generar, Futura, Profesión, Nación, Afianzar, Consolidar, Unidos, Claridad, San José, Fecunda, Orígenes, Previnter, Previsol, Prorenta, Máxima y Siembra.

◆ Para \$1600: Arauca, Generar, Ethika, Futura, Profesión, Afianzar, Nación, Unidos, Claridad, Consolidar, Fecunda, San José, Orígenes, Previnter, Previsol, Máxima, Prorenta y Siembra.

◆ Para \$2000: Arauca, Generar, Ethika, Futura, Afianzar, Claridad, Profesión, Unidos, Nación, Consolidar, Fecunda, Orígenes, Previnter, Previsol,

San José, Máxima, Prorenta y Siembra.

◆ Para \$2400: Arauca, Generar, Ethika, Futura, Claridad, Afianzar, Profesión, Unidos, Nación, Consolidar, Orígenes, Fecunda, Previnter, Previsol, San José, Máxima, Prorenta y Siembra.

◆ Para \$3600: Arauca, Generar, Ethika, Futura, Claridad, Afianzar, Unidos, Profesión, Nación, Consolidar, Orígenes, Fecunda, Previnter, Previsol, San José, Máxima, Siembra y Prorenta.

◆ Para \$4800: Arauca, Generar, Ethika, Futura, Claridad, Afianzar, Unidos, Profesión, Nación, Consolidar, Orígenes, Fecunda, Previnter, Previsol, Máxima, San José, Siembra y Prorenta.

Los movimientos en el ranking para diferentes niveles de ingreso son causados por las comisiones fijas, que obviamente impactan más en los afiliados pobres que en los ricos. Esta es la razón por la que Arauca Bit, que es propiedad de OSDE y apunta al personal de dirección, pasa de ser la más cara para los dos peldaños más bajos elegidos por la Superintendencia y la más barata para los seis más altos. El cargo fijo de 9 pesos que aplica Arauca es el más alto del mercado, pero su comisión variable de 2,20% es la más baja. Generar presenta una estrategia similar, que también apunta a la crema de los aportantes. Otro factor a considerar son las bonificaciones que varias AFJP (Generar, Claridad, Siembra, Orígenes, Previsol, Afianzar, Fecunda, Ethika, Nación y Profesión) ofrecen a sus clientes después de cierto tiempo para premiar su fidelidad.

Las Administradoras caras pueden aducir que cobran más porque prestan un mejor servicio. En realidad, el principal servicio que espera de ellas el afiliado es la mejor administración financiera posible de su dinero. En este sentido, la calidad del servicio se expresaría en la rentabilidad alcanzada. El problema de este dato es que sólo tiene ojos en la nuca: no puede mirar adelante. Nada garantiza que el Fondo que fue más rentable lo será también en el futuro, aunque puede merecer al menos un voto de confianza. El resto de los servicios fundamentales los recibirá el asociado después de jubilarse, de haber quedado inválido o de haberse muerto. Por tanto, es difícil que alguien pueda evaluar a una AFJP en función de estos aspectos. Eso recién sucederá cuando haya un número significativo de beneficiarios.

El único dato concreto con que cuenta un trabajador para decidir a qué AFJP entregarle el 11% de su salario es la comisión que le cobrará. Sin embargo, como pudo verse, la gran mayoría no sigue este criterio. Un estudio realizado por Carlos Grushka y Marcelo De Biase concluyó que lo decisivo para captar aportantes es gastar mucha plata en comercialización y publicidad, y movilizar muchos promotores. Estos costos son finalmente pagados por los trabajadores, a cuyas cuentas de capitalización va menos dinero, porque no existe ningún límite legal a las comisiones que pueden cobrar las AFJP. Quizá la difusión de los datos sobre el costo de las Administradoras fuerce una rebaja de las más caras. O tal vez no logre nada, y los aportantes prefieran pagar más de la cuenta como timbre de status.



BRIDAS SE ASOCIO A AMOCO PARA OPERAR EN EL CONO SUR

# Bulgheroni encontró socio americano

Se acabaron los rumores. Bridas fusionará sus activos con los de Amoco, con la mira puesta en venderle gas a Brasil. Los americanos tendrán el 60% y no asumirán la deuda con el Estado.

Por Raúl Dellatorre

Finalmente, los Bulgheroni no se retirarán del negocio petrolero, tal como sugerían reiteradas versiones que daban por segura la venta del ciento por ciento de Bidas a una empresa extranjera. La empresa familiar llegó a un acuerdo de fusión de activos con Amoco Argentina (de origen estadounidense), en la que cada una aportará sus propiedades dedicadas al negocio petrolero y gasífero en el Cono Sur, para conformar una nueva sociedad aún sin nombre. Bidas retendrá un 40 por ciento de participación en la nueva sociedad y Amoco será la dueña del 60 restante. La apuesta estratégica apunta a copar el mercado brasileño, donde los nuevos socios aspiran a colocar parte de su producción de gas natural, para la que sumarán los yacimientos que ahora compartirán en Argentina y Bolivia.

En tres meses de negociaciones, los Bulgheroni desecharon otras ofertas hechas por Exxon, Shell, Repsol, Mobil y Total para la com-

pra parcial o total de la empresa. "No hubo cambio de estrategia, el acuerdo logrado es lo más próximo al planteo inicial", aseguró un vocero oficial de Bidas. "Lo que ocurre es que recibimos diferentes ofertas y no descartamos ninguna posibilidad", agregó.

La nueva sociedad Amoco-Bidas se ubicará como la segunda empresa petrolera del país, solamente superada por YPF. La producción diaria de la suma de sus yacimientos alcanza a 140 mil barriles diarios de petróleo (incluida la de gas, en valores equivalentes). Amoco aportará a la nueva firma el 50 por ciento de su propiedad en la petrolera boliviana Chaco SA, más los yacimientos que posee en las cuencas del golfo San Jorge (Chubut y Santa Cruz). Bidas, a su vez, ingresa en la sociedad con los yacimientos que explota en las cuencas Neuquina, San Jorge, Austral y Noroeste. También integra a la fusión sus participaciones en la distribución de gas en la Mesopotamia (recientemente adjudicada) y en Montevideo, terminales portuarias, y en gasoductos (Mendoza y Tierra del

Fuego) y oleoductos (Oldelval, de Neuquén a Bahía Blanca).

Los informantes oficiales de ambas empresas eludieron ayer referirse a las cifras en juego. Sin embargo, por los activos aportados por una y otra firma se calcula que Amoco habría compensado a Bidas con una cifra millonaria para quedarse con la mayoría en la nueva sociedad. Para la presidencia del directorio de esta última fue designado Alejandro Bulgheroni, pero el estratégico cargo de vicepresidente ejecutivo (chief executive officer, CEO en la jerga de los negocios) será ocupado por un hombre de Amoco.

Bidas Corporation mantendrá, como sociedad independiente, la propiedad de los servicios petroleros (equipos de perforación y asistencia en yacimientos) y las concesiones de exploración y explotación en Turkmenistán (Mar Caspio) y Estados Unidos. De lo informado hasta ahora (la fusión sólo involucra a los activos), se deduce que la flamante empresa no se hará cargo de los pasivos previos de Bidas. Entre ellos, el más destacado es la



Alejandro Bulgheroni, presidente de la nueva firma.  
El control ejecutivo, sin embargo, quedará para Amoco.

deuda contingente con el Estado, por demandas judiciales contra el grupo valuadas en 600 millones de dólares.

En pleno proceso de negociación —antes de la definición del acuerdo con Amoco—, **Página/12** consultó al secretario legal y técnico de la Presidencia, Félix Borgono-

vo, sobre la relación entre la venta de los activos de Bidas y la deuda demandada por el Estado. "Están plenamente ligadas, y si el Gobierno considera que la operación le quita garantías reales a la deuda, podríamos cuestionar su concreción", planteó el funcionario en su oportunidad.

## Página/12 Cumple 10 años y lo festeja con los lectores

Tenemos el agrado de invitarlo a la  
**SCHUBERTIADA**  
en el teatro  
**MARGARITA XIRGU**  
Chacabuco 875  
el próximo martes 9  
a las 21 hs.

Retirar las entradas  
(dos por persona)  
el lunes 8 desde  
las 11 hs.  
en nuestra redacción,  
Av. Belgrano 673.  
**LOCALIDADES  
LIMITADAS**

10  
AÑOS



## Schubertiadas

### "Winterreise"

Viaje de Invierno

Víctor Torres  
barítono

Patricia Averbuj  
piano

Doris Petroni  
actriz

Daniel Suárez Marzal  
puesta en escena

**Teatro Margarita Xirgu**  
Chacabuco 875



## Bagnasco irá a Anillaco

El juez federal Adolfo Bagnasco cumplirá este mes con el fatigoso peregrinaje que realizan los funcionarios desde 1989: subirse a un avión en Aeroparque, bajarse en La Rioja, y de ahí recorrer cien kilómetros para llegar a Anillaco. Pero en este caso, no será para rendir homenaje a la tierra de descanso del presidente Menem, sino para realizar una inspección a la pista construida a 800 metros de la casa presidencial. Bagnasco investiga la presunta comisión de los delitos de defraudación y estafas en la construcción del aeródromo.

## Se viene el gran ayuno

El 9 y 10 de setiembre, los maestros de todo el país se unirán al ayuno de la carpa docente desde sus escuelas. Según informó ayer la Confederación de Trabajadores de la Educación de la República Argentina (Cte- ra), la medida se tomará "sin suspender el dictado de clases". "El objetivo será transmitir a los alumnos y a la comunidad educativa la inquebrantable exigencia de un fondo de financiamiento educativo", asegura el comunicado. El 10 de setiembre, los docentes instalarán frente a la carpa una pantalla gigante donde transmitirán el partido Argentina-Chile.

# Robó, huyó y lo pescaron, y en el medio compró un DNI trucho

▲ José Manuel Pico declaró ayer ante la jueza federal María Romilda Servini de Cubría que pagó 300 pesos por el DNI falso con el que dejó el país cuando huía de la Justicia. "Se lo compré a un señor taxista que conocí en un bar porque quería pasar a Brasil por Paso de los Libres y no podía identificarme", dijo. El documento de identidad era "una burda fotocopia, un mamarracho" y llevaba la foto del Pico morocho y con bigotes, según fuentes del juzgado. Podría significarle al ex presidente del Concejo Deliberante una condena de prisión de dos a cinco años.

Servini de Cubría confirmó que el DNI era falso, y empleados de su juzgado agregaron que si se comprueba que Pico lo compró en Paso de los Libres, derivará la causa a la justicia federal de Corrientes. "Es increíble que alguien pueda cruzar la frontera con un DNI de estas características, que tiene una foto desprolijamente pegada y se nota que no es más que una fotocopia con un forro en la tapa", comentaron las fuentes. La jueza dijo que "expertos en DNI" verificaron la falsedad del documento. Julio José Carzoglio, el dueño del DNI copiado, había declarado anteayer en el mismo juzgado.

"He tenido otros casos antes que

José Manuel Pico declaró ante Servini que compró un DNI falso en Paso de los Libres: el delito tiene una pena de cinco años.



Servini de Cubría: Pico se quebró al declarar ante la jueza. "Hay imprentas que fabrican documentos por mil pesos", dijo.

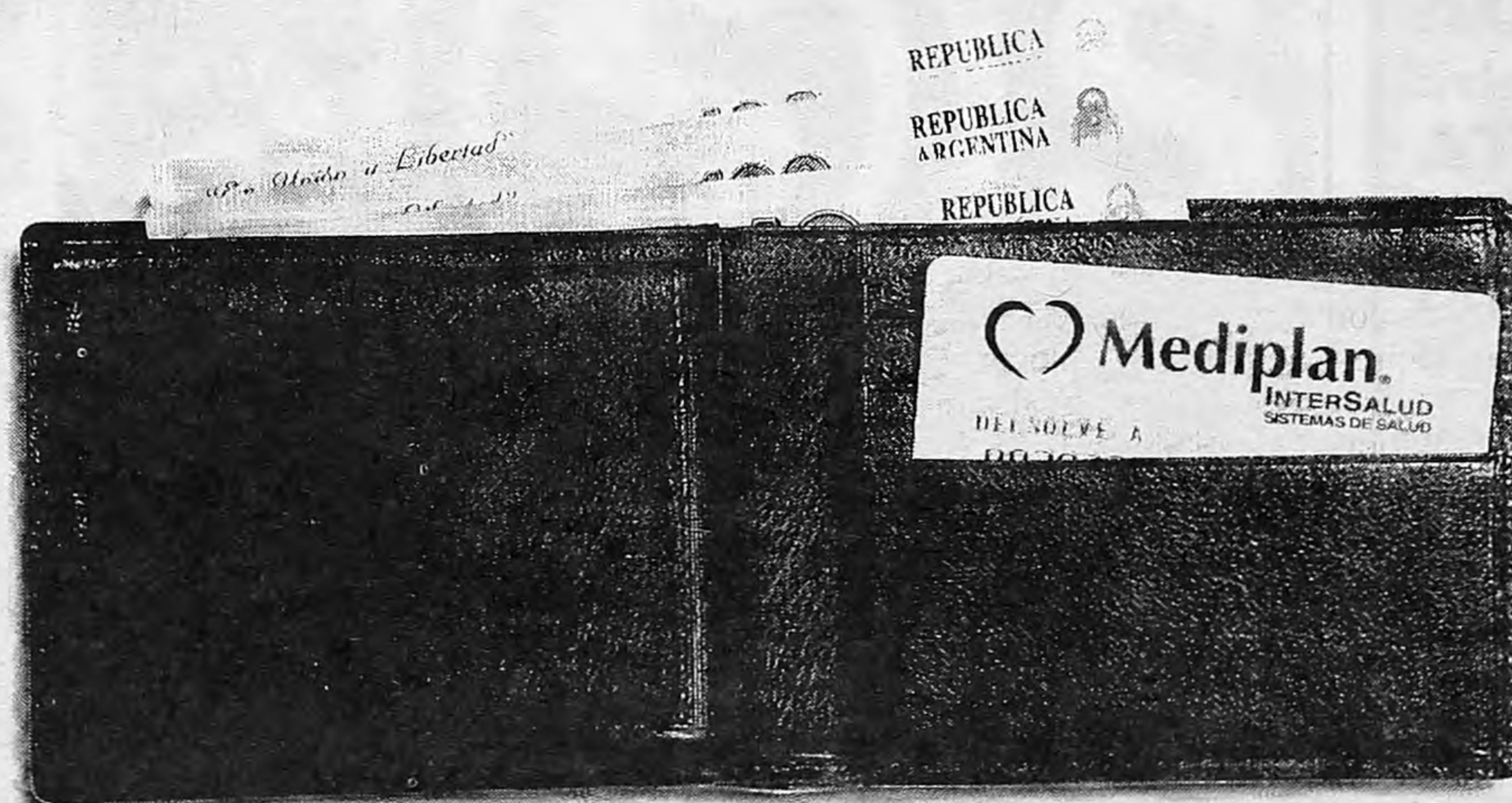
éste, en los cuales me encontré con imprentas que fabrican documentos por mil pesos, así como hacen también bonos y dólares falsos. Son delincuentes comunes que se dedican a estas cosas", dijo Servini a los periodistas en los tribunales de Comodoro Py.

Pico llegó al edificio vestido con pantalón y campera de jean, esposado. Iba con su abogado Roberto Ribas, el mismo que hace cuatro años defendió a Servini de Cubría cuando la jueza fue denunciada por prevaricato por la instrucción del expediente contra Amira Yoma.

Dos horas después, Pico estaba al borde del llanto, "quebrado", como lo definieron en el juzgado. Unos veinte agentes del Servicio Penitenciario Federal lo devolvieron a la camioneta que lo llevó de vuelta a la cárcel de Devoto, donde está detenido por orden del juez Raúl Irigoyen, quien lo procesó esta semana por estafas y asociación ilícita, y el lunes lo indagará por enriquecimiento ilícito. Los periodistas le preguntaron a Servini si creía que Pico había recibido ayuda de la policía para escapar del país. "No lo puedo descartar", dijo la jueza.

El titular del Registro Nacional de las Personas, Roberto D'Amico, coincidió en que el documento utilizado por Pico es "una burda falsificación", pero deslindó responsabilidades. "Este es un DNI confeccionado con material absolutamente falso, los escudos son totalmente falsos, las huellas son falsas. La perforación está hecha con algún elemento punzante, posiblemente con una aguja o con algunas cosas que usan los talabarteros", dijo en un reportaje radial. D'Amico reconoció que existen falencias en los controles de los pasos fronterizos. "Hay pasos donde hay policía migratoria auxiliar, que lo puede desempeñar Prefectura o Gendarmería...", dijo.

## MEDIPLAN NO SOLO CUIDA SU SALUD



\*Plan Individual: \$75.-

\*Plan Familiar: \$142.-

Mediplan sabe lo que usted y su familia necesitan, calidad en el servicio y al mejor precio. Un servicio de medicina prepaga con opciones para brindar la más completa cobertura médica.



Visite cualquier sucursal Mediplan o llame al **866-1888** y compruébelo.

• Casa Central: Av. Córdoba 3200, Capital Federal, Tel.: 866-1888 • Once: Av. Corrientes 2811, Tel.: 963 6922 ó 961-8188  
• Caballito: Av. Rivadavia 5429, Tel.: 902-5996 ó 904-0727 • Belgrano: Ciudad de la Paz 2476, Tel.: 781-5882 ó 783-2733  
• Ballester: Córdoba 4564, Tel.: 768-0946 ó 767-8124 • San Justo: Ignacio Arieta 2943, Tel.: 482-4634/4635

\* Plan promocional



EL GOBIERNO IMPULSA LA LEY CONTRA EL LAVADO DE DINERO

# Gato encerrado para Bill

El Gobierno intentará aprobar un proyecto de ley que prevé duras penas para el lavado de dinero. Es un gesto para Bill Clinton, que llega a fines de octubre. Pero hay un detalle decisivo: sólo serán llevados a la Justicia los casos que quiera el Poder Ejecutivo.

Por Andrea Rodríguez

A poco más de un mes de la visita del presidente Bill Clinton, el Gobierno decidió impulsar un proyecto de ley reclamado con insistencia por los Estados Unidos: aquel que reprime con duras penas el delito de lavado de dinero, hasta ahora no previsto en la legislación argentina, salvo para el caso de narcotráfico. Sin embargo, la iniciativa repite el artificio del Consejo de la Magistratura o la Oficina de Ética pública. Se presentará como una señal ante los reclamos de transparencia, pero viene con gato encerrado: les reserva a funcionarios del Poder Ejecutivo el control del órgano que se encargará de la investigación preliminar de toda maniobra financiera sospechada de constituir lavado. "El proyecto del justicialismo crea, en definitiva, una SIDE paralela, que podrá recoger la información suficiente como para presionar a los enemigos o proteger a los amigos, según el caso", denunciaron las diputadas de la alianza UCR-Frepaso Elisa Carrió y Nilda Garré.

La iniciativa oficialista rescata además, para la persecución del delito de lavado, las controvertidas figuras del agente encubierto, el testigo de identidad reservada y el arrepentido, previstas en la ley de narcotráfico y que dieron lugar a gravísimas irregularidades en las causas contra Guillermo Coppola y Alberto Tarantini (por dar sólo dos ejemplos), que terminaron con el proceso político al juez Hernán Bernasconi.

Pero el aspecto más cuestionado del proyecto de ley que impulsa el Gobierno —y que los diputados oficialistas pretenden aprobar antes de la llegada de Clinton, en octubre— es la integración de la llamada Unidad de Información

Financiera (UIF), el órgano que se encargará de la recepción e investigación de denuncias sobre presuntas maniobras de lavado.

Si el cuerpo se creara ya, con el actual staff del Ejecutivo, estaría integrado por Ricardo Klass (secretario de Justicia), Julio César Aráoz (secretario de Lucha contra la Drogadicción), Hugo Anzorreguy (jefe de la SIDE) y Andrés Antonietti (Seguridad Interior), además del secretario de Coordinación del Ministerio de Economía y el presidente del Banco Central. Esos serían los funcionarios que tendrían en sus manos la decisión de denunciar ante la Justicia cualquier maniobra sospechada de lavado, incluidas aquellas en que el dinero provenga de

**Filtro: El aspecto más cuestionado del proyecto es la integración de la llamada Unidad de Información Financiera, que será integrada por miembros del Ejecutivo.**

delitos de corrupción (por ejemplo, si en el escándalo IBM-Banco Nación, que involucró a hombres muy cercanos al Gobierno y hasta salpicó al secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, hubiera habido sospechas de lavado).

Además del lavado de dinero proveniente del narcotráfico y la corrupción, el proyecto de ley pena los casos de tráfico de órganos humanos y de armas. Así, como con el ejemplo de IBM-Banco Nación, esos mismos funcionarios tendrían que haber investigado las sospechosas valijas de Amira Yoma. "De todas las conferencias internacionales sobre lavado surge también que los servicios postales y las transportadoras de caudales y cargas son instrumentos por ex-



Carlos Menem quiere ofrendarle a Bill la ley aprobada en octubre.

La embajada presionaba por el proyecto pero no esperaba una sorpresa.

celencia para esas maniobras, servicios que en la Argentina tienen nombre y apellido", agregó ante este diario la diputada Garré, sin necesidad de nombrar a Alfredo Yabrán, quien fue recibido en la Casa Rosada cuando comenzó a salpicarlo el caso Cabezas.

En lugar de la UIF, la alianza proponía que la investigación preliminar de maniobras de lavado quedara en manos del Ministerio Público, que según la Constitución reformada debe convertirse en un órgano independiente del Ejecutivo.

## Bullrich con los vecinos

La diputada Patricia Bullrich consideró ayer que "es posible que Alfredo Yabrán sea detenido por el asesinato de José Luis Cabezas antes del 26 de octubre", pero advirtió que "habría que estar alerta para saber si es parte de la operación de lifting que está realizando el Gobierno para que quince días después todo quede en la nada". Este será uno de los temas sobre los cuales Bullrich conversará hoy con los vecinos porteños en la esquina de San Juan y Boedo. Allí llegará a las 13, al término de una caravana proselitista de la alianza Unión Por Todos-MID, que arrancará a las 11 en Plaza Once y recorrerá Almagro, Caballito y San Cristóbal. Junto a Bullrich —quien aspira a renovar su banca el próximo 26 de octubre— estarán los candidatos a legisladores porteños Jorge Argüello y José Jaramillo.

## El cazador cazado

El juez Héctor Irimia procesó ayer como presunto autor de los delitos de estafa y falsificación de instrumento privado a Oldemar Barreiro Laborda, dueño de la empresa de vigilancia y recuperación de automóviles robados Lo Jack. El magistrado dispuso también un embargo de 150 mil pesos sobre los bienes del empresario paraguayo, al que se encuentran vinculados comercialmente Diego Maradona, Claudio Caniggia y Guillermo Coppola. La causa que tramita Irimia comenzó a raíz de la presentación por parte del empresario de un recibo de pago supuestamente apócrifo para defenderse ante un pedido de quiebra en la Justicia comercial por incumplimiento de una prenda sobre un auto. Barreiro Laborda es yerno del asesor presidencial Alberto Díaz Abejón y fue amigo personal de Carlos Menem Jr. y del secretario privado del Presidente, Ramón Hernández.

## OPINION

Por Mario Wainfeld

### Lavado o maquillaje

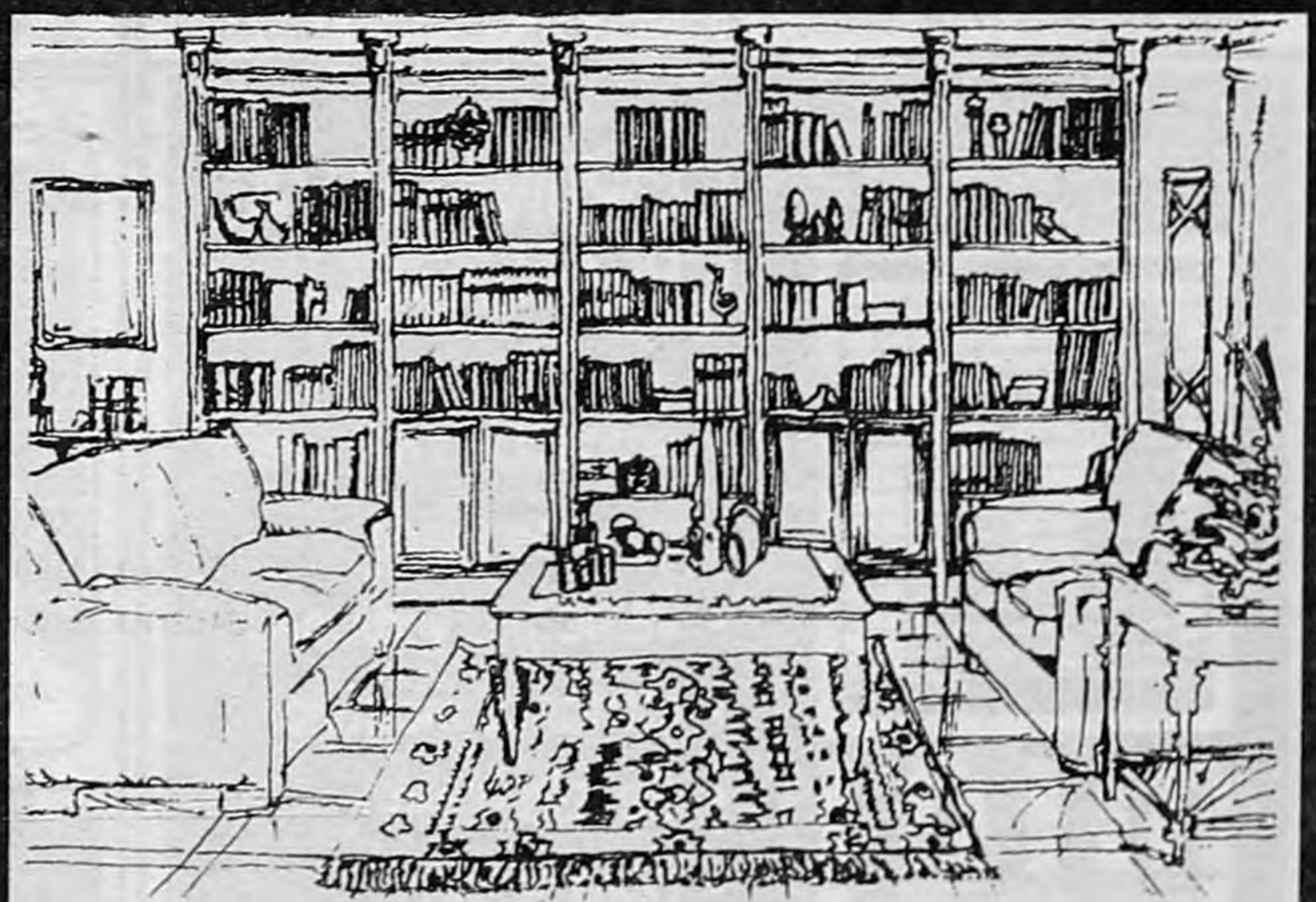
La aldea global es compleja. Por ejemplo, los delincuentes obtienen dinero por métodos ilegales y luego se esmeran en volver a colocarlo. Cuando lo obtienen, son perseguidos, cuando lo colocan suelen ser bienvenidos. El blanqueo de dinero y activos mal habidos es —bien mirada— la primera necesidad del hampa y —aunque no se confiese— uno de los lubricantes del capitalismo.

En el capitalismo realmente existente los que tienen mucho capital tienen mucho poder. El blanqueo es un modo de incidir. En Argentina casi no se habla de eso, pero el dinero lavado (o mejor dicho sus titulares) es un actor principal de la política mundial.

En la aldea global el capital siempre es bienvenido. Desde un punto de vista economicista, el efecto inmediato del lavado de activos es ingreso de capitales y a veces prosperidad. Pero a menos que el capital entre y salga (lo que se llama "touch and go") detrás de la inversión vienen los criminales. Detrás de los capitales supuestamente inocuos vienen sus patibularios dueños.

Nuestro gobierno ha sido especialmente negligente en su apertura al mundo: ha renunciado a controlar el ingreso y la salida de los capitales y su origen. Ha desarrollado un discurso dual, criticando o demonizando el crimen organizado y la droga por boca de Menem y Duhalde y posibilitando el ingreso de los capitales provenientes del delito. Estamos contra la droga pero entablamos relaciones carnales con sus hoteles o casinos.

Nadie sabe precisar cuánto dinero lavado hay en la Argentina pero lo cierto es que tiene varias de las condiciones que los estudios internacionales consideran propicias: es un mercado emergente, con abundantes cuevas financieras y son habituales las transacciones por montos altos (p.ej. ventas de autos o inmuebles) en efectivo. Un país de ensueño que dejó de combatir al capital y lo recibe con los brazos abiertos sin pedirle rendición de cuentas. Reflotar ahora una ley contra el lavado de dinero es un gesto a contramano de la política económica oficial, una capa del maquillaje con la que el Gobierno disfraza su rostro.



## Bibliotecas

CARPINTERIA DE MADERA A MEDIDA

Consúltenos

Madera Noruega & Company

Escritorios - Boiserries - Muebles de computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones

Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 855-7161



## CAVALLO

**"Valoro a Duhalde"**

El candidato a diputado nacional por Acción por la República Domingo Cavallo (foto)

volvió a elogiar ayer al gobernador Eduardo Duhalde, a quien mencionó como uno de los dirigentes "que quieren gobernar bien a la Argentina al investigar hasta las últimas consecuencias" el crimen de José Luis Cabezas. Al ser consultado si existen esperanzas de llegar al autor intelectual del homicidio, Cavallo respondió: "Espero que sí, porque me da la impresión que el juez José Luis Macchi es un magistrado valiente y porque hay una voluntad política aquí, en la provincia, aportada por el gobernador para que se investigue hasta las últimas consecuencias". Inmediatamente añadió que "si yo he estado hablando bien del gobernador Duhalde es porque valoro el coraje que está poniendo y el liderazgo".

# La gente decidirá si les duplica el sueldo a los empleados municipales

Los habitantes de Catriel, la ciudad más ventosa de Río Negro, votarán el 26 de octubre por partida doble. En la tierra que fue una de las cunas del petróleo patagónico pero que perdió la mitad de las fuentes de trabajo con una abrupta caída de la producción y la privatización de YPF, los catrielenses no sólo deberán elegir legisladores, sino que también participarán en un plebiscito. Los casi 7000 votantes están obligados a poner en las urnas un "sí" o un "no", nada menos que a duplicarles el sueldo a los 120 empleados municipales. Este aumento, previsto en el estatuto del empleado municipal votado en 1991, significaría un crecimiento del ciento por ciento en las tasas municipales.

"Aun aumentando las tasas sería imposible efectivizar el pago de los sueldos", explica el secretario de Gobierno de Catriel, Casimiro Lobos, de la UCR. La ciudad, de 15 mil habitantes, atraviesa una crisis debido al creciente desempleo en el sector

Un plebiscito enfrenta a los 120 municipales de Catriel con los 7000 ciudadanos empadronados, quienes decidirán si les aumentan el sueldo.

petrolero. Lo que fueron arcas llenas es hoy un ajustado presupuesto. Sólo el 30 por ciento de la población paga sus impuestos. En Catriel ya no existe ni la matiné de los sábados. Pero es la única ciudad de Río Negro que no tiene Concejo Deliberante sino Legislatura Municipal. Allí no se sancionan ordenanzas, sino leyes municipales. Fue justamente una ley la creadora del plebiscito, resistido por los municipales. Los empleados de la comuna saben lo que para el intendente y la propia minoría justicialista es "obvio" según definieron tres dirigentes locales a este diario: "Nadie va a votarse en contra con la crisis económica que hay".

"Más allá de que consideramos absolutamente legítimo el procedimiento del plebiscito para consultar a la población -opina el econo-

mista del Instituto de Estado y Participación dependiente del ATE, Claudio Lozano-, parece peligroso que a través de una cuestión así se intente profundizar una fractura entre el empleado municipal y la gente." Para Lozano es necesaria una correlación "entre el mejoramiento salarial y la mejora en la gestión del sector público". Y a la vez el nivel de salarios -el básico mínimo en un municipal de Catriel es de 230 pesos y el salario promedio de 600- "debería permitir una discusión para ver cómo se aumenta apelando a los que más recursos poseen". Lo cierto es que los precios de Catriel son un 30 por ciento más altos que el de los supermercados de la capital neuquina o de Cipolletti, Río Negro, ambas a 130 kilómetros del lugar. Muchos vecinos viajan cada

mes para hacer sus compras lejos del viento arenoso de su pueblo, a los escaparates del Alto Valle.

Para los 120 municipales no hay plebiscito que valga. El artículo 145 del Estatuto fue sancionado a pocas horas del traspaso del poder de justicialistas a radicales el 11 de diciembre de 1991 y dictamina una serie de aumentos que crecen con la categoría del empleado con un plazo que vencía en octubre pero fue aplazado hasta diciembre próximo. "Fue de una irregularidad increíble, sólo se firmaron los borradores de la ley", acusa Nicolás Díaz, legislador local y uno de los redactores de la ley que deja sin aplicación el artículo de la polémica y luego dispone la consulta popular.

La única oposición al plebiscito sonó en Catriel del lado de los empleados municipales. Con Fortunato Farrán a la cabeza, los 120 hombres y mujeres que esperan el aumento harán campaña por el sí en soledad. Pero hasta el momento, en Catriel los sueldos municipales dependen también de las urnas.

## HOGAR PLUS

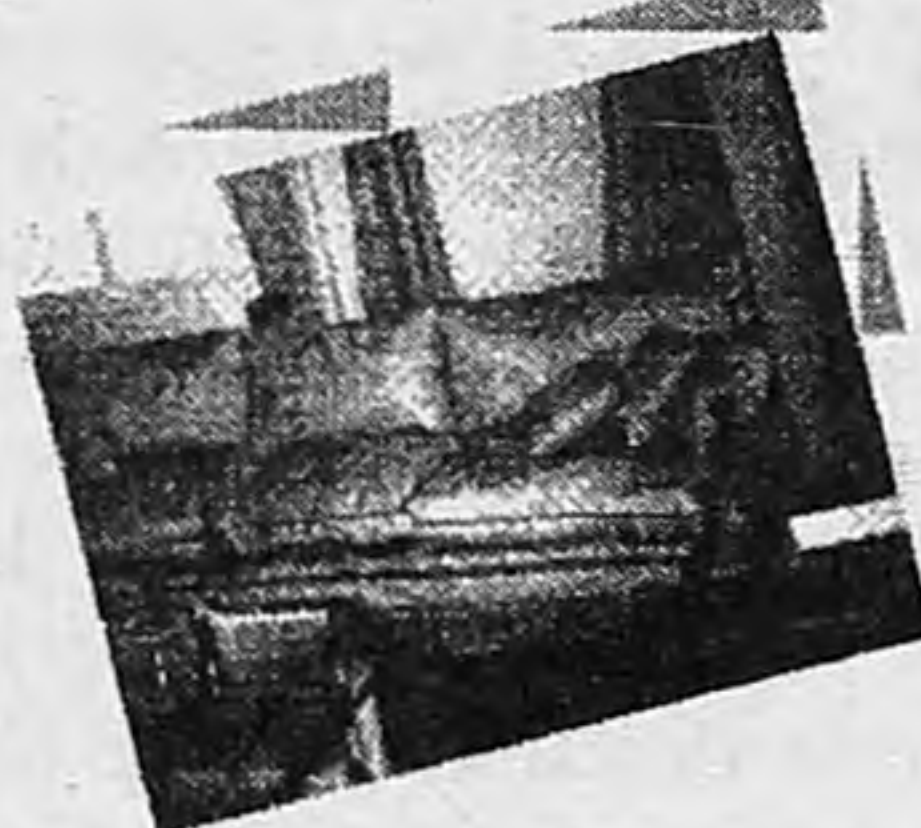
## DECORACION Y SERVICIOS

SU ESPACIO

al 857-2600 of. 203

PRAYBO S.A.

-DECORACION INTEGRAL-  
-MUEBLES DE ESTILO-  
-TAPICERIA-



Moctezuma 1358 Cap. Fed.  
Tel. 567-3449 - 566-8605

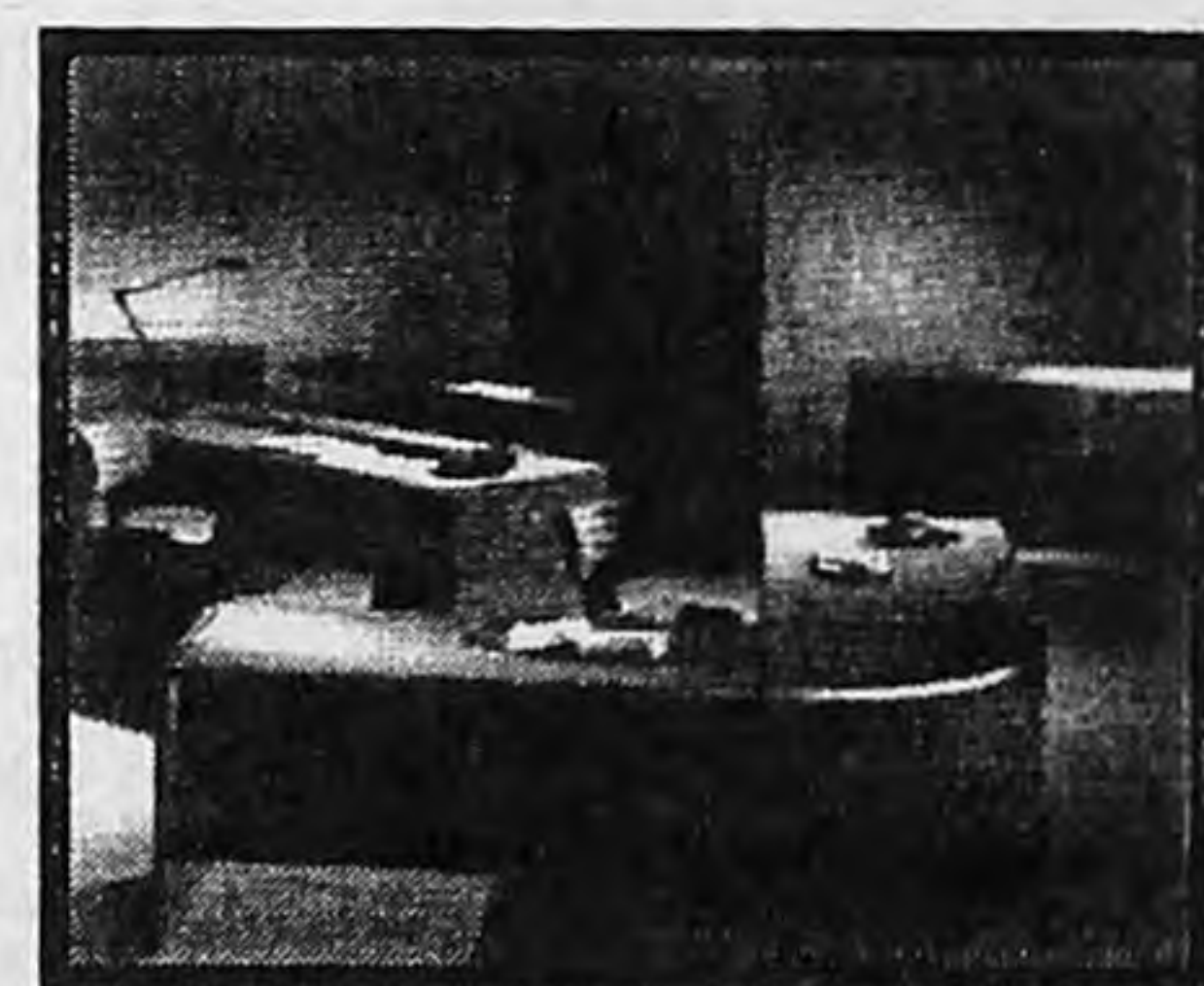
VENTA POR  
MAYOR Y MENOR



SECCIÓN MÁRMOL y FORMA  
Bases de mesa - Dressoirs - Amoblamientos  
combinados con cristal y/o hierro  
Planta industrial y exposición

Charlone 1245/51 Tel/Fax 551-3040 554-7165  
Directos (15) 536-7640 854-6715

## equipamiento para empresas y viviendas



asesoramiento en sus proyectos con  
diseño de última generación combinando  
tecnología y confort

SHOW ROOM: Thames 1308  
(1414) Capital Federal  
Telefax: 771-8959 / 778-7159



MUEBLES DE HIERRO y MADERA PATINADA

DIRECTO DE FABRICA

KRear Design

• Mesas y Sillas • Dormitorios •  
• Modulares • Vajilleros • Mesas de T.V. •  
• Ratonas • Bibliotecas • Dressoirs •  
• Proyectos de decoración •



LUNES A VIERNES DE 9 A 13 Y DE 15 A 18,30 HS.  
SABADOS DE 10 A 18,30 DOMINGOS DE 15,30 A 19,30 HS.

Fábrica y Ventas: Heredia 720 Tel/Fax: 554-1287  
(casi esquina Triunvirato, 4 cuadras est. Federico Lacroze)

## ¿Sus pisos no lucen?

NUOVA TECNOLOGIA PARA PULIR Y PROTEGER  
PISOS DE MADERA, MARMOL Y MOSAICO

**Solana Tile Argentina**  
MALABIA 1720 (1414) CAP. FED.

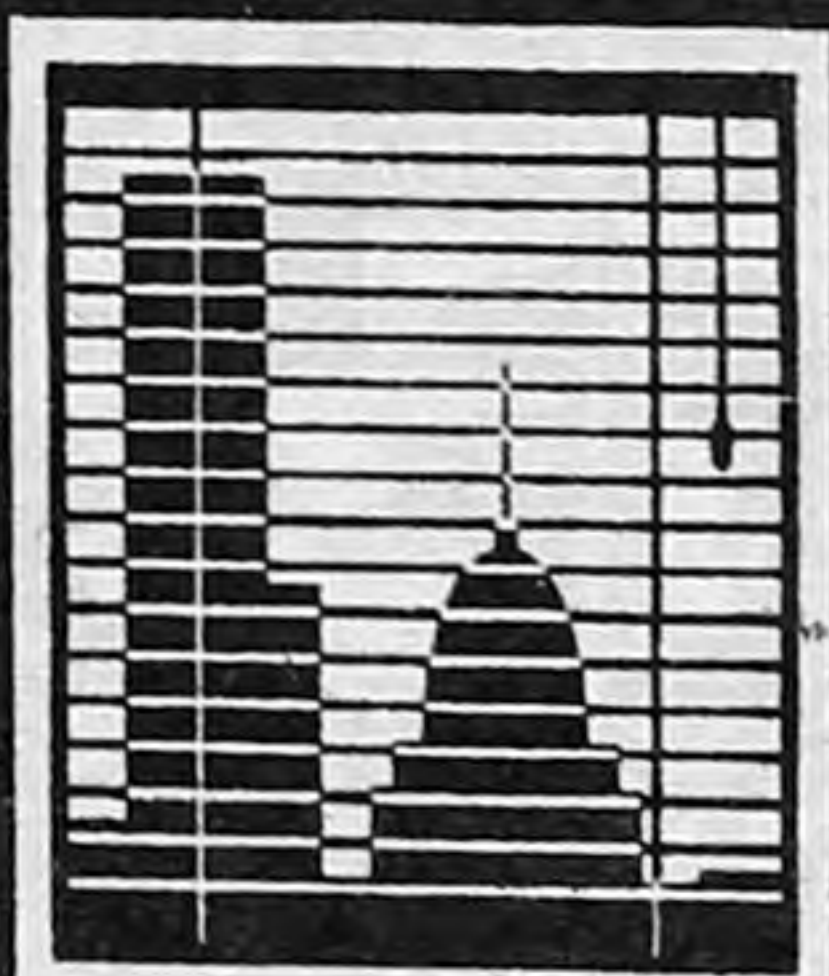


El proceso norteamericano indestructible de  
aspecto natural que se transita en 3 horas,  
sin olor!  
Proteja los pisos de su hogar sin encerar!

TEL.: 833-7476 832-9669/9779

CORTINAS HORIZONTALES

**CORTINAS LEVAL  
CREAN ESTILO.**



**mini  
band**

- enrollables rol: screen  
y mecho shade
- verticales vertiband
- romanas meccano
- de tela plissé
- para techos
- de oscurecimiento  
total
- rieles para cortinados  
binari

**LEVAL** S.A.

Ramírez de Velasco 517  
1414 Buenos Aires  
Tel. 854-4520 Fax 856-5733

**Corporación del Once**

Modelos exclusivos en cortinados  
alfombras - papeles

Azcúenaga 442 Tel. 951-5489/1288  
Azcúenaga 334 Tel. 951-6184/9211

OFERTA POR PAGO  
CONVINO PRECIOS  
AL PUEBLO

**HUMEDAD  
DE  
CIMENTOS**  
SA

Garantía escrita definitiva  
27 años de experiencia

653-7275 657-2407/2453

Fotocopias full color \$ 1

1.000 etiquetas autoadhesivas,

1 color, 6x4 cms. \$ 70

10 talonarios facturas duplicado \$ 50



Av. San Martín 3140 (1416) Bs. As.  
Tel/Fax: 581-2112/8679 582-8013



DECLARARA UN NUEVO TESTIGO DE LA ACUSACION

# "Con los Saadi no se jode"

Juan Manuel García no pudo declarar en el frustrado juicio anterior. Ahora lo hará, a pesar de la oposición de la defensa de los imputados. García dirá que un médico del sanatorio Pasteur le dijo "vos no tenés idea de quiénes están metidos en la muerte de esa chica".

Por Andrés Osojnik  
Desde Catamarca

“Vos no tenés ni idea de quiénes están metidos en la muerte de esta chica. Con los Saadi no se jode.” Esas palabras habrían sido pronunciadas el mismo día en que fue encontrado el cuerpo de María Soledad por Olegario Leiva, un médico del sanatorio Pasteur, adonde se sospecha que fue llevada la joven en su agonía. Los interlocutores del profesional fueron Beatriz Molina, una prima de él, y su esposo, Juan Manuel García. Ahora, García está citado como testigo en el juicio. Allí contará el episodio por primera vez en una instancia judicial. Aquí, adelanta para *Página/12* el relato que en breve escuchará el tribunal que juzga el caso.

El cadáver de la adolescente apareció el lunes 10 de setiembre de 1990. Ese día, el Colegio del Carmen—donde cursaba el quinto año—fue una conmoción: enteradas de la trágica novedad, sus compañeras entraron en una histeria colectiva. Hubo gritos, desmayos, gente herida por el desborde. El resto de las alumnas de la escuela quedaron también shockeadas. Entre ellas, las hijas de García: una de cuarto y otra de quinto año, aunque de un curso diferente al de María Soledad.

Al mediodía, las chicas volvieron a su casa llorando. Les contaron lo ocurrido a sus padres. Ellos quedaron también impresionados. Pero además tenían otra preocupación: la enfermedad de la madre de la mujer. “Por eso llamamos a Olegario Leiva, primo hermano de mi esposa y médico de cabecera de la familia”, cuenta Juan Manuel García, apodado “Charly” en el barrio.

“Leiva llegó entre las 14 y las 14.30, no puedo decir con exactitud—relata—. Vino vestido con el uniforme del sanatorio Pasteur, donde trabaja. Cuando vio a mis hijas que habían estado llorando



Juan Manuel García declarará por primera vez, luego de guardar el secreto por siete años. “Olegario Leiva, médico del sanatorio Pasteur, me dijo que no iba a declarar ni loco.”

hizo una broma: ‘¿Por qué le pegan a las chinitillas?’, preguntó. Yo le expliqué lo que había pasado. Que recién volví del colegio, y que a esa escuela iba la chica que habían encontrado muerta esa mañana.”

—De la muerte esa yo ya sabía ayer—respondió el médico Olegario Leiva, según cuenta García.

“En ese momento no nos percatamos de lo que eso significaba. Recién con el tiempo nos dimos cuenta de lo importante que era eso. Pero igual le pregunté cómo lo sabía: ‘A mí me contó una enfermera’, me contestó y todo quedó ahí. Pero cuando se iba, en el trayecto le volví a sacar el tema. Y le pregunté si se iba a presentar a contar lo que sabía. ‘Vos no tenés ni idea de quiénes están metidos en la muerte de esta chica. Con los Saadi no se jode. Ni loco me presento’, me contestó.”

—¿Y usted qué hizo?

—Yo lo conté en las reuniones que hacíamos en la Comisión de Padres, con la que organizábamos las Marchas del Silencio. También se lo dije a la hermana Martha Pelloni, que era la que centralizaba la información. En realidad, el nombre de Leiva y el sanatorio Pasteur empezó a circular recién dos o tres meses después.

\*En esa época, tomó cuerpo la versión sobre el supuesto paso de María Soledad por la clínica. Allí habrían intentado reanimarla y allí habrían desfigurado el cadáver, según las hipótesis nunca comprobadas que todavía circulan en Catamarca. Olegario Leiva estuvo de guardia ese sábado desde el mediodía hasta las 8 del día siguiente. En consecuencia, fue señalado como un hombre que “sabe más de lo que dice”. El médico siempre desmintió todo. Y también salió ya a negar los dichos de García.

En el fallido juicio anterior, Lei-

va desmintió también a otro testigo, Héctor Carrizo, un ex inspector de tránsito que dice haberlo visto entrar en la Clínica ese sábado a la tarde. Carrizo jura que vio entrar a la Pasteur, en una Trafic, a Guillermo Luque y, media hora más tarde, a Leiva. El médico, en cambio, afirma que durante su permanencia en la guardia nunca salió del lugar. Carrizo y Leiva fueron careados, pero cada uno se mantuvo en lo suyo. Ahora, Leiva tendrá que enfrentarse en el juicio con otro testigo. Y, para colmo, pariente.

—¿Por qué no denunció antes este hecho en la Justicia?—le preguntó a García este diario.

—Yo se lo conté a (el juez José Antonio) Carma, cuando él tenía la causa. Pero no me llevó el apunte.

García cuenta que después de aquel episodio, Leiva nunca más volvió a su casa. “Ni se habla con mi mujer”, apunta. En el juicio del año pasado, el hombre se presentó ante el fiscal. Gustavo Taranto lo propuso como testigo nuevo y la defensa de Luque protestó enérgicamente. “Acá se está queriendo meter testigos por la ventana”, argumentó Víctor Pinto. El tribunal de entonces rechazó el pedido. Pero esta vez, el fiscal lo pudo incorporar sin problemas. Y el apellido Saadi entrará otra vez en escena.

EL FISCAL JUSTIFICA SU TEMOR

## ¿Qué pasa si se fugan?

El fiscal Gustavo Taranto se mostró preocupado por la decisión del tribunal que juzga el caso María Soledad de permitir que Guillermo Luque y Luis Tula sigan en libertad. “Los acusados pueden fugar si ven que su situación procesal se complica”, aseguró. Por eso, dijo, ante la nueva acusación “los jueces tienen que detenerlos porque la acusación que hace la Fiscalía es legítima, legal e indiscutible”.

“¿Qué pasa si durante el juicio aparece una persona que los comprometa directamente en el crimen?”, se preguntó Taranto. “Uno supone que un imputado que sabe que puede ser condenado a una pena de entre 15 a 25 años de prisión puede no aparecer más en el curso del juicio. Por eso, para la Fiscalía, la detención era una manera de garantizar que esto empiece y termine”, advirtió.

A partir del jueves pasado, y a

instancias del fiscal, Luque y Tula están acusados al mismo tiempo por los delitos de homicidio preterintencional y violación seguida de muerte agravada por el uso de estupefacientes. Para Taranto, no haberlos detenido es “discriminatorio” respecto de otros acusados por este último delito, que sin discusión van detenidos durante todo el proceso. “El hecho de que estos imputados tengan prensa no implica que no deban ir detenidos cuando pesa sobre ellos una acusación de semejante magnitud”, señaló.

Tanto Luque como Tula argumentan en su defensa que durante los siete años que lleva la causa siempre se presentaron cada vez que fueron requeridos por la Justicia. Pero Taranto contraargumentó al señalar que, justamente cuando “hubo imputaciones o calificaciones que implicaban una posible pena privativa de la libertad, fueron presos”.

## Dos muertos y 22 heridos

Dos personas murieron y otras veintidós resultaron heridas ayer por la madrugada al chocar un ómnibus de pasajeros con un camión en la Ruta 9, a la altura de la localidad santafesina de Armstrong, 86 kilómetros al oeste de Rosario. El micro de la empresa General Urquiza se dirigía de Córdoba a Buenos Aires y chocó de frente con un camión Fiat 619. Fallecieron su chofer, Cristian Boarini, de 24 años, y la bebé de 15 meses Laura Ríos.

## Desnutrición en Bariloche

Los ediles de la localidad rionegrina de Bariloche denunciaron durante una interpelación a la secretaria comunal de Desarrollo Social, María Rosa Gil, que en esa ciudad turística la desnutrición infantil en algunos barrios alcanza el 26,5 por ciento. El concejal frepasista Julio Acavallo explicó que en un muestreo efectuado sobre 270 chicos se encontraron “problemas de talla y estatura, habiéndose detectado casos de raquitismo”.

## Recompensa por Bru

El gobernador bonaerense Eduardo Duhalde recibió ayer a Rosa Schonfeld de Bru, madre del estudiante de periodismo Miguel Bru, desaparecido hace cuatro años, y le dijo que la sanción de la “ley del arrepentido” ayudaría a esclarecer ese hecho. “Desde el 15 de julio vengo solicitando una audiencia con el gobernador para pedirle que ofrezca una recompensa para saber dónde está Miguel, pero dijo que no era viable”, afirmó la mujer.

## Historieta “inmoral”

Un grupo de madres de la localidad bonaerense de Quilmes denunciaron ante el gobierno provincial a la revista de historietas japonesa *Dragón Ball*, al considerar que la publicación infantil contiene imágenes “que atentan contra la moral”. En el primer número de la revista se muestra a un niño sorprendido por la diferencia entre sus genitales y los de su compañera.

## Farmacia trucha

Inspectores del Ministerio de Salud Bonaerense decomisaron 115 frascos de medicamentos falsificados en la farmacia Baum, en Viamonte y Cabral de Ramos Mejía. Juan Antonio Baum vendía remedios truchos a más de una docena de hogares para ancianos y geriátricos de la zona. El operativo surgió por una llamada al 0-800-32922, línea habilitada para recibir denuncias.

## A siete años de la muerte

Pasado mañana, lunes 8 de setiembre, se cumplirán siete años de la muerte de María Soledad Morales. Para recordarlo, ese día se llevará a cabo a las 10 un recordatorio en el cementerio Pozo El Mistol, donde descansan sus restos. Los padres de la joven entregarán una ofrenda floral. A las 20, habrá una misa en la Iglesia Santa Rosa de Lima. Y el miércoles 10, aniversario del hallazgo de su cuerpo, habrá un homenaje en el monolito construido en el lugar donde apareció el cadáver. Aunque algunos sectores impulsan la realización de una Marcha del Silencio el mismo lunes, esa posibilidad aún no está definida: los allegados a la familia Morales prefieren no correr riesgos de eventuales incidentes.



La democracia paraguaya, que desde 1989 ha superado problemas de orden político y social, incluido un intento de golpe de Estado, fue conmovida ayer por un tornado que se cobró la vida de 36 personas y causó 100 heridos en un mitin en Ciudad del Este. La reunión había sido convocada por un sector de la Asociación Nacional Republicana (ANR, Partido Colorado), en el poder, para cerrar su campaña previa a las elecciones internas de este domingo, en que se deben elegir candidatos para la presidencia, gobernadores, legisladores y otros cargos. Entre los muertos se encuentra un ciudadano argentino, que fue identificado por la policía como Ricardo Adorno Zarza.

Unas 4000 personas se habían concentrado en la noche del jueves en las instalaciones de un club social en Ciudad del Este, a 320 kilómetros de Asunción, en la frontera con Brasil, para escuchar a sus líderes partidarios pese al mal tiem-

# Tragedia en Paraguay al derrumbarse un estadio

Un tornado causó la muerte de 36 personas y 100 heridos en un acto del Partido Colorado. El tornado barrió con un estadio en cuestión de segundos. Entre los muertos hay un argentino.

po que reinaba en la zona. Los discursos estaban por finalizar y el último en hablar era el senador Juan Carlos Galaverna cuando alrededor de las 23 horas todo se vino abajo: el techo de zinc y su estructura metálica, la pared de ladrillos y sus soportes de cemento, que cayeron en cuestión de segundos a causa de un tornado. El fortísimo viento se fue tan rápido como había llegado, pero dejó a su paso una vista maca-

bra, según recordó un testigo al comentar a la prensa el modo en que, tras el auxilio de los heridos y la recuperación de la mayoría de los cadáveres, quedaron esparcidos manos, brazos, cabezas y otras partes humanas desprendidas durante el derrumbe o por las chapas de zinc que volaron por todas partes.

Las autoridades nacionales habían previsto todo tipo de medidas policiales y anunciado que las fuerzas

armadas serán acuarteladas para garantizar las elecciones y evitar todo tipo de violencia. Pero nadie se esperaba que la violencia iba a ser ejercida esta vez por la naturaleza, que rara vez ha golpeado con tanta saña a Paraguay, a excepción de un ciclón que a comienzos de siglo prácticamente barrió la ciudad de Encarnación, 370 kilómetros al sur de Asunción, causando unos 500 muertos. El responsable parece ha-

ber sido el fenómeno climatológico de "El Niño", y el meteorólogo Benjamín Grassi sostuvo que esa posibilidad no podía ser desechada, porque si bien Paraguay ya ha entrado en su temporada de lluvias, los últimos temporales son más intensos de lo acostumbrado. El especialista aclaró que Paraguay no cuenta con tecnología y aparatos suficientes como para medir este tipo de fenómenos, que escapan a los pronósticos normales.

El presidente Juan Carlos Wasmosy, quien se trasladó al lugar, deplovió la tragedia ocurrida en el cierre de campaña de Luis María Argaña, un frecuente reivindicador del depuesto dictador Alfredo Stroessner (1954-89), y que se salvó de la catástrofe tras haber decidido no asistir al acto por causa del mal tiempo. Argaña tiene de contendientes a un delfín de Wasmosy, el ingeniero Carlos Facetti, y al ex jefe del ejército, general Lino Oviedo. Los tres tienen posibilidades de ganar, según algunos sondeos de opinión.

# EL ADIOS



6.00 HS.  
EN VIVO

**El funeral de la princesa Diana Spencer.**

La transmisión oficial del "Adiós a la Princesa". El funeral y el entierro con todos los honores desde Londres.

12.00 HS.

**Madre Teresa de Calcuta.**

La conmovedora despedida a la madre de los humildes y su recuerdo en el último reportaje de Claudio María Domínguez. Presentado por Luis Otero.

13.00 HS.

**El Adiós a la Princesa.**

Todo lo que no muestre la transmisión oficial del funeral, usted lo podrá ver al mediodía.

19.00 HS.

**Lady Di, su verdadera historia.**

Un programa especial de dos horas, con imágenes inéditas, reportajes a famosos y la opinión de la gente que siempre la quiso. Un documental exclusivo, nunca visto en la Argentina.





NO SE DESCUBRIRA EL PARADERO DE DESAPARECIDOS

# Punto final a la uruguaya

El gobierno de Julio María Sanguinetti archivó definitivamente la reapertura de las investigaciones sobre el paradero de los desaparecidos durante la última dictadura militar en Uruguay. No se buscarán los cementerios clandestinos en las unidades del Ejército.

Con el archivo de la investigación sobre supuestos cementerios clandestinos en unidades del Ejército se desvanecen en Uruguay las esperanzas de los familiares de desaparecidos durante la represión militar entre 1973 y 1984 de saber el paradero de sus parientes. El Poder Ejecutivo, encabezado por el presidente Julio María Sanguinetti, comunicó su interpretación de la ley a la Suprema Corte de Justicia, confirmando el archivo de la reapertura de las investigaciones.

Pese a los intentos desde el Gobierno, las heridas de los doce años de régimen militar no han cicatrizado con el paso del tiempo, y periódicamente resurgen en Uruguay las peticiones por "verdad y justicia".

El último capítulo, cerrado por el Ejecutivo, había comenzado a escribirse el pasado mes de mayo, cuando el juez penal de Montevideo, Alberto Reyes, decidió investigar en dos cuarteles la supuesta existencia de cementerios clandes-



El presidente uruguayo Julio María Sanguinetti se opuso a que investigaran en los cuarteles.

La Conferencia Episcopal uruguaya intentará mediar para que se reabran las investigaciones.

**Sepultados: Los muertos en excesos de torturas eran sepultados de pie en patios de dos cuarteles y, sobre ellos, se plantaba un árbol.**

tinios en donde habían sido enterradas víctimas de la represión durante la última dictadura.

La resolución de Reyes no se concretó porque el fiscal, encargado legal de la acusación, apeló ésta, en razón de la vigencia de la "ley de caducidad de la pretensión punitiva del Estado", aprobada en el plebiscito popular de 1989, que puso punto final al período en que podrían ser sancionados los militares, durante el primer gobierno democrático del presidente Julio María Sanguinetti.

La instancia ante el juzgado de Reyes la promovió el senador socialdemócrata Rafael Michelini, huérfano de la "guerra sucia". Tras haber sido asesinado su padre, Zelmario Michelini, en 1976 en Buenos Aires, recogió los datos de una fuente militar sobre la denominada "operación zanahoria", que consistía en que los muertos en excesos de torturas eran sepultados de pie en patios de dos cuarteles y, sobre ellos, se plantaba un árbol. El escrito de Michelini a la Justicia confirmaba los informes de prensa, de fuentes no reveladas, sobre la utilización de maquinaria de batallones militares para hacer perforaciones y colocar en ellas los cadáveres.

Un mes después, la sentencia del juez Reyes fue revocada por un fallo unánime del Tribunal de Apelaciones Penales, lo que sepultó las esperanzas de la reapertura judicial de las investigaciones para dar con el lugar donde pueden estar sepultadas las víctimas de las represiones.

Oficialmente, en Uruguay han

desaparecido 30 ciudadanos durante el régimen militar, de acuerdo con una lista a nivel parlamentario, y otros 150, también de nacionalidad uruguaya, cuyo rastro se ha perdido en Argentina. La paz política y social que había intentado imponer el gobierno tras doce años de régimen militar, al ser perdonados los ex guerrilleros tupamaros y los represores de la "guerra sucia", fue sacudida con la posibilidad de esa investigación y abrió una luz de esperanza a los familiares, para hallar los cuerpos de sus seres queridos.

El Tribunal de Alzada interpretó la ley como lo habían hecho los tres gobiernos democráticos que siguieron al régimen militar. El juez Reyes había interpretado que la aprobación por Uruguay en noviembre de 1995 de la Concepción Interamericana sobre Desaparición Forzada de Personas, puso límites posteriores al punto final de la ley nacional, aprobada en la transición democrática. Para el Tribunal de Apelaciones, la opinión del juez era una pésima interpretación de los textos.

El Tribunal, con su sentencia, reconoció el "punto final" y sepultó la pretensión de investigación judicial de las desapariciones forzadas en el período de amnistía. Como la ley que perdonó a los militares, comprende todo el período "de facto", la Justicia igualmente consultó al Poder Ejecutivo si entendía que la denuncia presentada por Michelini estaba dentro de ese período de amnistía.

El gobierno de Sanguinetti confirmó su interpretación y la pretensión de abrir la instancia administrativa para resolver las desapariciones forzadas debió ser archivada. Para los familiares de los desaparecidos queda ahora la posibilidad de una mediación religiosa, promovida por el obispo católico Pablo Galimberti, con el apoyo de la Conferencia Episcopal Uruguaya.

## Atentado en Bilbao

Un agente de la policía nacional española falleció ayer a consecuencia de la explosión de su automóvil, en el que había sido colocada una bomba, en Basauri (Vizcaya, País Vasco). El policía, identificado como Daniel Villar Enciso, resultó gravemente herido en la explosión y fue inmediatamente trasladado a un hospital de Baracaldo, donde murió poco después. Según fuentes policiales, la explosión se produjo a las 21.15 horas cuando el policía, de 38 años, se disponía a arrancar su coche, en el que había sido colocada una bomba tipo "lapa", adherida a los bajos del vehículo. El agente fallecido, natural de la región española de Castilla-La Mancha, prestaba servicio de seguridad en el centro policial de Basauri, en el extrarradio de Bilbao. Ninguna organización terrorista se ha responsabilizado del atentado. La banda terrorista ETA cometió su último asesinato el pasado mes de julio: el concejal del Partido Popular (PP) Miguel Angel Blanco, secuestrado dos días antes de su muerte.

**Página/12**

**en**  
**NEUQUEN**  
**Y RIO NEGRO**

**ELIO BRAT**  
**TEL - FAX: 099 - 428320**

## TOMAMOS LA DELANTERA

**TODOS LOS DIAS Y TODO EL DIA.**

1º	AM LA RED 910	22.75
2º	AM Continental	21.60
3º	AM Mitre	20.44
4º	AM Rivadavia	16.12

Hace cinco meses nos jugamos fuerte.

Poniendo en **La Red** la mejor programación deportiva de la Argentina.

La primera quincena de Agosto ya demostró que nuestra iniciativa fue un golazo.

Ustedes nos premiaron con el primer lugar.

**Súmese a La Red !!**

**La Red**  
**Deportiva**  
**AM 910**

Fuente: Ipsa Nielsen S.A.  
Share: 1ª quincena de Agosto '97  
Hombres: 19 a 49 años - Todo NSE

Avenida Santa Fe 2929 (1425) Capital  
Tel.: 822-4904/1090





Juan Pablo II expresó su dolor por la pérdida.

"Se fue una amiga", fue una de las cosas que dijo.

## "Hoy somos un poco más pobres"

**Página/12**  
**en Francia**

**Por Eduardo Febbro**  
Desde París

Personaje admirado pero también controvertido, la Madre Teresa supo suscitar la admiración de quienes se aproximaron a ella y la vieron trabajar. El escritor francés Dominique Lapierre es uno de sus biógrafos más reputados. Lapierre conoció a la Madre Teresa hace unos 20 años y contó luego la "incontenible fuerza de la caridad" de la Madre Teresa en un libro titulado *La ciudad de la alegría*. En esta entrevista con *Página/12* el autor retrata a la anciana y rescata de ella una "capacidad poco común en dar amor".

—¿Qué representa realmente para usted la Madre Teresa?

—Simbolizaba el poder de la compasión, el poder del amor. La tela blanca bordada de azul de la Madre aparecía en todas las batallas del mundo, en todas las escenas de violencia, en las villas miseria del Tercer y el Cuarto Mundo, esa tela era un emblema de amor. Creo que hoy todos somos un poco más pobres.

—¿Qué llevó a la Madre Teresa a trabajar en la India?

—Elegió la India simplemente porque en 1930 había sido enviada a ese país como una joven profesora de geografía en un convento de Calcuta. Durante 16 años enseñó la materia en un medio de ricos, concretamente a las hijas de la buena sociedad de Calcuta. Pero un día, al pie del Himalaya, oyó una voz que le dijo: debes abandonar tu convento e instalarte en las villas miseria para consagrarte a los olvidados, para curar a los más pobres. Ella nunca lo confesó realmente pero fue Cristo quien la convocó a esa misión. Desde ese instante, abandonó su convento y se instaló en una villa miseria. Más tarde, varias de sus antiguas

alumnas se unieron a ella y fundó la orden "Las misionarias de la Caridad". La orden representa hoy a más 3500 hermanas en el mundo entero y posee más de 450 casas, orfelinatos, dispensarios médicos para los leprosos, para los enfermos de sida en 75 países; es una suerte de multinacional de la caridad y del amor.

—¿Cuál fue su sentimiento al recibir el Nobel?

—Al principio no le gustó demasiado esa avalancha de honores y distinciones que le cayó encima. Después entendió que, en el fondo, todos esos honores se los daban en nombre de los pobres, en nombre de los que sufren. Por eso luego utilizó todo eso para que en el mundo se sepa que es posible luchar contra la pobreza, que se pueden hacer cosas por aquellos que sufren. Recibió todos esos honores en nombre del pueblo de los pobres, en nombre "de los pobres del Evangelio", como decía ella.

—¿El Nobel modificó su compromiso, su trabajo con los pobres de Calcuta?

—No, para nada. La Madre Teresa se ocupó hasta el final de su obra. Además, durante los últimos años de su vida, quiso abandonar las responsabilidades a la cabeza de esa multinacional de la caridad y volver a la primera institución que fundó en Calcuta, El Moridero del Corazón Puro, donde recibía a las personas abandonadas, sin familia. Fue ahí donde la conocí hace unos 20 años, en el momento en que la Madre Teresa estaba curando las heridas de un hombre de 30 años que era un verdadero cadáver viviente. Le hablaba con tanto amor... fue algo sobrecogedor: Ella quería volver a Calcuta como la más humilde de las hermanas para curar las heridas de la gente abandonada. Quería volver a ese moridero sobre todo para decirle a esa gente que no está sola, que hay siempre alguien que los quiere. Creo que ése fue su mayor mérito, su gran mensaje: decirles a los pobres del mundo que fueron creados por la mano de amor de Dios para amar y para ser amados.

MURIO LA MADRE TERESA DE CALCUTA A LOS

# Un adiós entr

Miles de personas con lágrimas en sus ojos se agolparon ayer frente al convento de las Misioneras de la Caridad, de Calcuta, donde un cartel les dio la confirmación de la noticia: "La Madre Teresa ha vuelto a reunirse con Jesús". A los 87 años, la diminuta religiosa, Premio Nobel de la Paz, finalmente se dejó vencer por la muerte. Un paro cardíaco la sorprendió mientras preparaba una misa en homenaje a la princesa Diana que oficiaría en la madrugada de hoy.

"La Madre Teresa no abandonará Calcuta", anunció una de sus colaboradoras más cercanas. Lo más probable es que el funeral se celebre el 10 de setiembre, el día favorito de Inés Gonzha Bojaxhiu, su verdadero nombre. Es que fue un 10 de setiembre de 1946 cuando recibió el llamado divino de trabajar entre los pobres.

Ayer, su cuerpo, las manos cruzadas sobre el pecho, y con flores a sus pies, fue colocado sobre una plataforma en el vestíbulo de oración de la sede de la orden, donde decenas de personas se acercaron a despedirla.

Aunque en los últimos meses aparecía a veces en público, su salud desde el año pasado, cuando sufrió un paro cardíaco, era precaria. Su afección cardíaca —tenía un marcapasos desde 1989— se agravaba por una neumonía y malaria. Tenía que respirar oxígeno varias veces por día.

La noticia de su fallecimiento repercutió en todo el mundo. El papa Juan Pablo II expresó su dolor por la pérdida de una "amiga". Los mensajes de condolencias de presidentes y jefes de estado se multiplicaron. El secretario de Culto de la Cancillería argentina, Angel Centeno, difundió un mensaje de Carlos Menem en el que el mandatario adhirió "conmovido al dolor que embarga al pueblo argentino y al mundo entero", ante la muerte de la anciana religiosa. El

Llegó muy joven a la India, como profesora de geografía. En 1946 comenzó a trabajar con los más pobres y fundó la orden de "Las Misioneras de la Caridad", que se extendió a 75 países del mundo. En 1979 recibió el Premio Nobel de la Paz, además de otras 80 condecoraciones. Será enterrada en Calcuta, donde ejerció hasta ayer.



La Madre Teresa llegó a Calcuta. Daba clases a las jóvenes de

ministro Carlos Corach anunció que el gobierno dispondrá "honras especiales" por la muerte de la Madre Teresa, que había visitado el país en dos oportunidades —ambas durante la última dictadura militar—, la primera en 1979 y la última en 1982. Los obispos católicos encabezados por monseñor Estanislao Karlic, reunidos en

**Nombre:** Nacida tercera hija de un rico constructor albanés, adoptó el nombre de Teresa en honor a la santificada francesa Teresa del Niño de Jesús.

## OPINION

Por Washington Uranga

### Como una brisa fresca

La irresistible contundencia del mensaje de Teresa de Calcuta se apoyó en el testimonio y en la generosidad de su entrega a los más pobres, sin reservas, sin sectarismos religiosos, ideológicos o políticos. Casi sin palabras, su discurso fue su propia vida. Así, esta monja, que constituyó su imagen como suma de aparente fragilidad con supuesta ingenuidad política, fue capaz de transformar su caminar por el mundo en contundente argumento contra los responsables de un sistema socioeconómico que hace de la exclusión uno de sus pilares fundantes. Alejada de los discursos altisonantes eligió lo obvio: trabajar en favor de la vida de las víctimas del sistema.

Reafirmando su condición de católica no puso sin embargo por delante sus convicciones religiosas para pensar en el servicio a los pobres. A todos los consideró igual, seguramente apoyada en la certeza de que la condición de "hijo de Dios" aplicada a todos los seres humanos sin distinción, iguala radicalmente a los hombres en su dignidad. Desde este lugar fue también para la Iglesia Católica, en cuyo seno siempre se reconoció, una brisa fresca. Por la perspectiva ecuménica de su servicio, y también por mujer, Teresa de Calcuta se convirtió en "signo de contradicción" dentro de la propia estructura eclesiástica, aunque probablemente nadie haya registrado ni recuerde que de su boca

habían salido críticas a la institución que la cobijaba.

No faltan quienes, queriendo arrimar agua para su molino, pretenden justificar el valor de su testimonio en el hecho de que el discurso de Teresa estuvo siempre despojado de todo sentido de odio o de sentimientos de venganza. "No era política", argumentan, queriendo significar que en ella no había cuestionamiento al sistema o crítica a las estructuras que generan pobreza. En realidad su vida fue un acto político en la entrega radical a los pobres que el sistema excluye. En cada gesto selló su rebeldía y su cuestionamiento. Así Teresa de Calcuta se ganó un lugar de privilegiado reconocimiento en una institución eclesiástica en la que todavía la mujer sigue privada de igualdad práctica.

Por otra parte, la serena contundencia de su tenaz caridad fue capaz de seducir también a los productores del sistema masivo de medios, necesitados a su vez de imágenes carismáticas que balanceen un escenario frecuentemente volcado a exaltar sólo el ejercicio del poder, la crueldad y la violencia. También desde allí, Teresa, mujer frágil, monja y empecinada voluntaria de la causa de los pobres, arrastró tras de sí a las cámaras mostrándole al mundo lo que muchos no quieren ver y transformando la pobreza en realidad mediática "para que los sordos oigan y los ciegos vean".



MURIO LA MADRE TERESA DE CALCUTA A LOS 87 AÑOS, DE UN PARO CARDIACO

# Un adiós entre los pobres



Juan Pablo II expresó su dolor por la pérdida. "Se fue una amiga", fue una de las cosas que dijo.

## "Hoy somos un poco más pobres"

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

Personaje admirado pero también controvertido, la Madre Teresa supo suscitar la admiración de quienes se aproximaron a ella y la vieron trabajar. El escritor francés Dominique Lapierre es uno de sus biógrafos más reputados. Lapierre conoció a la Madre Teresa hace unos 20 años y contó luego la "incontenible fuerza de la caridad" de la Madre Teresa en un libro titulado *La ciudad de la alegría*. En esta entrevista con *Página/12* el autor retrata a la anciana y rescata de ella una "capacidad poco común en dar amor".

—¿Qué representa realmente para usted la Madre Teresa?

—Simboliza el poder de la compasión, el poder del amor. La tela blanca bordada de azul de la Madre aparecía en todas las batallas del mundo, en todas las escenas de violencia, en las villas miseria del Tercer y el Cuarto Mundo, esa tela era un emblema de amor. Creo que hoy todos somos un poco más pobres.

—¿Qué llevó a la Madre Teresa a trabajar en la India?

—Elegió la India simplemente porque en 1930 había sido enviada a ese país como una joven profesora de geografía en un convento de Calcuta. Durante 16 años enseñó la materia en un medio de ricos, concretamente a las hijas de la buena sociedad de Calcuta. Pero un día, al pie del Himalaya, oyó una voz que le dijo: debes abandonar tu convento e instalarte en las villas miseria para consagrarte a los olvidados, para curar a los más pobres. Ella nunca lo confesó realmente pero fue Cristo quien la convocó a esa misión. Desde ese instante, abandonó su convento y se instaló en una villa miseria. Más tarde, varias de sus antiguas

alumnas se unieron a ella y fundó la orden "Las misionarias de la Caridad". La orden representa hoy a más 3500 hermanas en el mundo entero y posee más de 450 casas, orfelinatos, dispensarios médicos para los leprosos, para los enfermos de sida en 75 países; es una suerte de multinacional de la caridad y del amor.

—¿Cuál fue su sentimiento al recibir el Nobel?

—Al principio no le gustó demasiado esa avalancha de honores y distinciones que le cayó encima. Después entendió que, en el fondo, todos esos honores se los daban en nombre de los pobres, en nombre de los que sufren. Por eso luego utilizó todo eso para que en el mundo se sepa que es posible luchar contra la pobreza, que se pueden hacer cosas por aquellos que sufren. Recibió todos esos honores en nombre del pueblo de los pobres, en nombre "de los pobres del Evangelio", como decía ella.

—¿El Nobel modificó su compromiso, su trabajo con los pobres de Calcuta?

—No, para nada. La Madre Teresa se ocupó hasta el final de su obra. Además, durante los últimos años de su vida, quiso abandonar las responsabilidades a la cabeza de esa multinacional de la caridad y volver a la primera institución que fundó en Calcuta, El Monidero del Corazón Puro, donde recibía a las personas abandonadas, sin familia. Fue ahí donde la conocí hace unos 20 años, en el momento en que la Madre Teresa estaba curando las heridas de un hombre de 30 años que era un verdadero cadáver viviente. Le hablaba con tanto amor... fue algo sobrecogedor. Ella quería volver a Calcuta como la más humilde de las hermanas para curar las heridas de la gente abandonada. Quería volver a ese monidero sobre todo para decirle a esa gente que no está sola, que hay siempre alguien que los quiere. Creo que ese fue su mayor mérito, su gran mensaje: decirles a los pobres del mundo que fueron creados por la mano de amor de Dios para amar y para ser amados.

Miles de personas con lágrimas en sus ojos se agolparon ayer frente al convento de las Misioneras de la Caridad, de Calcuta, donde un cartel les dio la confirmación de la noticia: "La Madre Teresa ha vuelto a reunirse con Jesús". A los 87 años, la diminuta religiosa, Premio Nobel de la Paz, finalmente se dejó vencer por la muerte. Un paro cardíaco la sorprendió mientras preparaba una misa en homenaje a la princesa Diana que oficiaría en la madrugada de hoy.

"La Madre Teresa no abandonará Calcuta", anunció una de sus colaboradoras más cercanas. Lo más probable es que el funeral se celebre el 10 de setiembre, el día favorito de Inés Gonzha Bojaxhiu, su verdadero nombre. Es que fue un 10 de setiembre de 1946 cuando recibió el llamado divino de trabajar entre los pobres.

Ayer, su cuerpo, las manos cruzadas sobre el pecho, y con flores a sus pies, fue colocado sobre una plataforma en el vestíbulo de oración de la sede de la orden, donde decenas de personas se acercaron a despedirla.

Aunque en los últimos meses aparecía a veces en público, su salud desde el año pasado, cuando sufrió un paro cardíaco, era precaria. Su afección cardíaca —tenía un marcapasos desde 1989— se agravaba por una neumonía y malaria. Tenía que respirar oxígeno varias veces por día.

La noticia de su fallecimiento repercutió en todo el mundo. El papa Juan Pablo II expresó su dolor por la pérdida de una "amiga". Los mensajes de condolencias de presidentes y jefes de estado se multiplicaron. El secretario de Culto de la Cancillería argentina, Angel Centeno, difundió un mensaje de Carlos Menem en el que el mandatario adhirió "conmovido al dolor que embarga al pueblo argentino y al mundo entero", ante la muerte de la anciana religiosa. El

Llegó muy joven a la India, como profesora de geografía. En 1946 comenzó a trabajar con los más pobres y fundó la orden de "Las Misioneras de la Caridad", que se extendió a 75 países del mundo. En 1979 recibió el Premio Nobel de la Paz, además de otras 80 condecoraciones. Será enterrada en Calcuta, donde ejerció hasta ayer.

ministro Carlos Corach anunció que el gobierno dispondrá "honras especiales" por la muerte de la Madre Teresa, que había visitado el país en dos oportunidades —ambas durante la última dictadura militar—, la primera en 1979 y la última en 1982. Los obispos católicos encabezados por monseñor Estanislao Karlic, reunidos en



La Madre Teresa llegó a Calcuta, en la India, cuando era una joven profesora de geografía. Daba clases a las jóvenes de clase acomodada de la ciudad, hasta que se dedicó a los pobres.

**Nombre:** *Nacida tercera hija de un rico constructor albanés, adoptó el nombre de Teresa en honor a la santificada francesa Teresa del Niño de Jesús.*

la casa de ejercicios espirituales "María Auxiliadora", de San Miguel, interrumpieron ayer su jornada de estudio para rezar por "el eterno descanso" de la legendaria monja.

Tercera hija de un rico constructor albanés, adoptó el nombre de Teresa en honor de la santa francesa Teresa del Niño de Jesús. Había nacido el 26 de agosto de 1910 en Skopje —república ex yugoslava de Macedonia—, argumentando la nacionalidad india, fundó la orden de las Misioneras de la Caridad en Calcuta en 1950, desde donde se dedicó a socorrer día y noche en los barrios más miserables de la ciudad india a desvalidos, niños abandonados, leprosos y moribundos. En cuatro décadas murieron en su "casa de la muerte" más de 30.000 personas. La contabilidad es macabra pero para la Madre Teresa asegurar "un fin digno" a los que durante toda su vida vivieron "como bestias" era un deber esencial, una victoria sobre la muerte. Los niños siempre ocuparon un lugar fundamental en su obra: su labor incluye el cuidado de casi 7.000 niños en 120 hogares y el trámite de casi 1.500 adopciones al año. En los últimos años había empezado a dedicarse también a los enfermos de sida, incluso con la apertura de un centro en Estados Unidos. "Me causa gran alegría y regocijo amar y cuidar a los pobres y desamparados. Los pobres no necesitan nuestra lástima ni piedad. Necesitan nuestro amor y comprensión", dijo en alguna oportunidad.

Además del Premio Nobel de la Paz en 1979 recibió más de 80 condecoraciones y títulos del gobierno hindú e internacionales. En 1996, el presidente Bill Clinton le concedió la ciudadanía honorífica estadouni-

**Visitas:** *Había visitado la Argentina en dos oportunidades, ambas durante la última dictadura militar: la primera en 1979 y la segunda en 1982.*

dense, galardón que sólo cinco extranjeros han recibido en la historia de ese país.

Pese al enorme respeto y cariño que suscitaba, la Madre Teresa tam-

### Largo camino a la santidad

Aunque fue considerada una "santa viviente", podrían pasar años o décadas antes de que el Vaticano pueda beatificar a la Madre Teresa de Calcuta. Es que el proceso de beatificación recién se puede iniciar después de la muerte de la candidata. Y no importa lo que haya hecho durante su vida: la Iglesia Católica tiene que reconocer dos milagros en el largo, complicado y muchas veces controversial camino para poder obtener un halo de santidad.

Si se trata de una persona que ha ganado "una reputación de santidad" entre sus conocidos, el obispo local puede comenzar los trámites, pero tiene que esperar por lo menos cinco años luego de que el elegido ha fallecido. Una vez iniciado el proceso, la candidata a ser beatificada recibe el título de "sierva de Dios". Luego se consigna un "postulante" para que obtenga la información de personas que conocieron al personaje en cuestión, buscando evidencia de santidad, la que posteriormente será enviada —usualmente acumulada en muchos volúmenes— al Vaticano.

bién ha sido criticada debido a su conservadurismo religioso, que la llevó a oponerse, además de al aborto, a cualquier medida dirigida a reducir la natalidad en la populosa India, cuya población alcanza los 960 millones de personas, una quinta parte de la población mundial. Una vez confesó a un periodista que si hubiera vivido en la época de Galileo, hubiera dado razón a la Iglesia en su contra. Pero las críticas no opacan el reconocimiento mundial que su labor despertó en todos los rincones del planeta.



Lady Diana era una de sus relaciones cercanas. La monja "justificó" su divorcio del príncipe Carlos.

## Hitchens, el único disidente

"Mi breve libro *The Missionary Position: Mother Teresa in Theory and Practice* (La Posición Misionera: la Madre Teresa en Teoría y Práctica) contiene un relato completo de la falsedad de la 'Madre' sobre su visión del mundo y una lista detallada de sus crímenes contra la humanidad." El inglés Christopher Hitchens, graduado en Oxford en filosofía, política y economía, crítico literario y colaborador de publicaciones como *Harper's*, *Newsday*, *Vogue* y *London Review of Books*, entre otros, y autor de las líneas precedentes, tiene el raro privilegio de ser la única persona que ha criticado —en forma un tanto vehemente— a la religiosa que en vida fue considerada por la gente como la encarnación humana de la bondad. Hitchens ha sido, hasta ahora, la excepción.

En su libro —que levantó una fortísima polémica en Estados Unidos y Gran Bretaña, hace dos años, cuando fue editado—, Hitchens no ahorra adjetivos para con "la santa de Calcuta", y ensaya una serie de fundamentaciones sobre las acciones que, según entiende, son "juzgadas por su reputación, en lugar de su reputación por sus acciones".

Las críticas que el escritor enrostra a la religiosa son tales como:

◆ "Visitar Haití durante el régimen de Duvalier para recibir una alta condecoración y anunciar que los dictadores eran amigos de los pobres".

◆ "Aceptar el Premio Nobel de la Paz y declarar que la mayor amenaza para la paz en el mundo era el aborto".

◆ "Sostener que la anticoncepción y el aborto eran equivalentes moralmente".

◆ "Aceptar una gran donación de Charles Keating de dinero robado a ahorros y préstamos, dándole un crucifijo en retribución y describiendo a este piadoso despojador de los pequeños ahorristas como amigo de los pobres".

◆ "Siempre predicó indulgencia a los ricos y sacrificio y aceptación a los pobres".

◆ "Hizo una campaña en Irlanda contra el referéndum que abolía la prohibición del divorcio y del nuevo casamiento. Sin embargo, cuando su nueva amiga la 'princesa' Diana se divorció, ella declaró públicamente que todo era para bien porque el matrimonio había sido desgraciado obviamente".

◆ "Nunca más feliz que cuando proveía fotos con los grandes y poderosos, ella dirige una operación misionaria multinacional a la que es imposible hacer una auditoría pero que, según ella misma admitió, ha abierto más conventos que clínicas".

Pero Hitchens no se contentó sólo con escribir: también realizó un documental que difundió el Channel Four británico, titulado *Hell's Angel* (Ángel del infierno), donde volvía con su carga —anteriormente descripta por su propia pluma— contra sor Teresa.

La monja supo de su existencia y de la de sus producciones —escritas y filmadas—. Por toda respuesta dijo que rezaría por la salvación de Christopher Hitchens, el disidente.

### Una forma de desafío al sistema

#### Nora de Cortiñas \*

"Tuvo una vida dedicada a los más desprotegidos, con una gran solidaridad hacia un pueblo tan sufrido como el indio: Teresa voló su vida con todo y la dejó allí, a fuerza de mucha voluntad, de un inmenso amor hacia los seres humanos y sin decaer en ningún momento. A través de su labor intentó suplir en parte la insensibilidad de los poderes económicos y políticos, que impiosamente empobrecen a los pueblos en su afán de enriquecerse cada día más. A partir de su ejemplo, todos debemos unirnos y seguir trabajando para exigir a los poderosos que se aparten de su egoísmo y no cometan el avasallamiento del derecho de los pueblos a vivir en dignidad."

\* Madres de Plaza de Mayo - Línea Fundadora.

#### Padre Hugo Mujica \*

"Hoy tengo la sensación de estar un poco más huérfano de bondad. Ella era el lugar al que uno podía llegar sabiendo que la verdad pasaba por allí. Lo que mejor la representa fue el inicio de su trabajo en la India, cuando enfrentó aquella enorme debilidad de ser mujer en Oriente. Ante la montaña de dolor que representan la India y Calcuta, ella se planteó 'por todos no puedo hacer nada, voy a empezar por uno'. Con eso, Teresa nos sugirió que todos podemos. El ser humano al que ella salva es el desposeído de este sistema. No era una mujer ideológica: no tenía discursos sino actos. No era de plantearse al sistema, sino al hombre, lo que en sí constituía una toma de posición."

\* Religioso.

#### Cristina Alvarez Rodríguez \*

"Relacionando a la madre Teresa con Eva Perón, recuerdo aquella frase de Evita que dice 'donde hay una necesidad nace un derecho' y creo que ambas, a través de su propio trabajo y poniendo el cuerpo, le dieron la capacidad a un montón de personas necesitadas de soñar, de vivir mejor y de tener derechos, sobre todo en el aspecto social. La madre Teresa era una santa, haberla perdido es un gran dolor. Era una mujer poderosa, ya que tuvo toda esa energía y ese poder concentrados en su espíritu. Pertenecía a ese grupo de mujeres éticas que trabajaron para una causa y que creen firmemente en lo que hacen y lo llevan adelante. Era una revolucionaria en paz."

\* Sobrina nieta de Eva Perón.

#### V. De Gennaro A. Morlaquetti \*

"Teresa de Calcuta fue el paradigma del amor. Nos quedan su ejemplo y sus palabras. Decía que los niños son como las estrellas del cielo, nunca hay demasiados. Es importante recordarlo porque los derechos de la infancia son parte esencial de los derechos humanos, pero son los derechos más violados y pisoteados. La Convención Internacional de los Derechos del Niño, hoy incorporada a nuestra Constitución, asegura a todos los niños el derecho a la vida, a una vida que merezca ser vivida. En nuestro país, gobernado por contabilidades perversas, los niños son considerados población superflua y el sistema los penaliza con encierros aberrantes o los mata con hambre o con balas."

\* Congreso de los Trabajadores Argentinos-CTA.



87 AÑOS, DE UN PARO CARDIACO

# e los pobres



en la India, cuando era una joven profesora de geografía. Se acomodada de la ciudad, hasta que se dedicó a los pobres.

## Largo camino a la santidad

Aunque fue considerada una "santa viviente", podrían pasar años o décadas antes de que el Vaticano pueda beatificar a la Madre Teresa de Calcuta. Es que el proceso de beatificación recién se puede iniciar después de la muerte de la candidata. Y no importa lo que haya hecho durante su vida: la Iglesia Católica tiene que reconocer dos milagros en el largo, complicado y muchas veces controversial camino para poder obtener un halo de santidad.

Si se trata de una persona que ha ganado "una reputación de santidad" entre sus conocidos, el obispo local puede comenzar los trámites, pero tiene que esperar por lo menos cinco años luego de que el elegido ha fallecido. Una vez iniciado el proceso, la candidata a ser beatificada recibe el título de "sierva de Dios". Luego se consigna un "postulante" para que obtenga la información de personas que conocieron al personaje en cuestión, buscando evidencia de santidad, la que posteriormente será enviada —usualmente acumulada en muchos volúmenes— al Vaticano.

**Visitas:** Había visitado la Argentina en dos oportunidades, ambas durante la última dictadura militar: la primera en 1979 y la segunda en 1982.

dense, galardón que sólo cinco extranjeros han recibido en la historia de ese país.

Pese al enorme respeto y cariño que suscitaba, la Madre Teresa tam-

bién ha sido criticada debido a su conservadurismo religioso, que la llevó a oponerse, además de al aborto, a cualquier medida dirigida a reducir la natalidad en la populosa India, cuya población alcanza los 960 millones de personas, una quinta parte de la población mundial. Una vez confesó a un periodista que si hubiera vivido en la época de Galileo, hubiera dado razón a la Iglesia en su contra. Pero las críticas no opacan el reconocimiento mundial que su labor despertó en todos los rincones del planeta.



Lady Diana era una de sus relaciones cercanas. La monja "justificó" su divorcio del príncipe Carlos.

## Hitchens, el único disidente

“Mi breve libro *The Missionary Position: Mother Teresa in Theory and Practice* (La Posición Misionera: la Madre Teresa en Teoría y Práctica) contiene un relato completo de la falsedad de la 'Madre' sobre su visión del mundo y una lista detallada de sus crímenes contra la humanidad.” El inglés Christopher Hitchens, graduado en Oxford en filosofía, política y economía, crítico literario y colaborador de publicaciones como *Harper's*, *Newsday*, *Vogue* y *London Review of Books*, entre otros, y autor de las líneas precedentes, tiene el raro privilegio de ser la única persona que ha criticado —en forma un tanto vehemente— a la religiosa que en vida fue considerada por la gente como la encarnación humana de la bondad. Hitchens ha sido, hasta ahora, la excepción.

En su libro —que levantó una fortísima polémica en Estados Unidos y Gran Bretaña, hace dos años, cuando fue editado—, Hitchens no ahorra adjetivos para con “la santa de Calcuta”, y ensaya una serie de fundamentaciones sobre las acciones que, según entiende, son “juzgadas por su reputación, en lugar de su reputación por sus acciones”.

Las críticas que el escritor enrostra a la religiosa son tales como:

◆ “Visitar Haití durante el régimen de Duvalier para recibir una alta decoración y anunciar que los dictadores eran amigos de los pobres”.

◆ “Aceptar el Premio Nobel de la Paz y declarar que la mayor amenaza para la paz en el mundo era el aborto”.

◆ “Sostener que la anticoncepción y el aborto eran equivalentes moralmente”.

◆ “Aceptar una gran donación de Charles Keating de dinero robado a ahorros y préstamos, dándole un crucifijo en retribución y describiendo a este piadoso despojador de los pequeños ahorristas como amigo de los pobres”.

◆ “Siempre predicó indulgencia a los ricos y sacrificio y aceptación a los pobres”.

◆ “Hizo una campaña en Irlanda contra el referéndum que abolía la prohibición del divorcio y del nuevo casamiento. Sin embargo, cuando su nueva amiga la ‘princesa’ Diana se divorció, ella declaró públicamente que todo era para bien porque el matrimonio había sido desgraciado obviamente”.

◆ “Nunca más feliz que cuando proveía fotos con los grandes y poderosos, ella dirige una operación misionaria multinacional a la que es imposible hacer una auditoría pero que, según ella misma admitió, ha abierto más conventos que clínicas”.

Pero Hitchens no se contentó sólo con escribir: también realizó un documental que difundió el Channel Four británico, titulado *Hell's Angel* (Angel del infierno), donde volvía con su carga —anteriormente descripta por su propia pluma— contra sor Teresa.

La monja supo de su existencia y de la de sus producciones —escritas y filmadas—. Por toda respuesta dijo que rezaría por la salvación de Christopher Hitchens, el disidente.

## Una forma de desafío al sistema

### Nora de Cortiñas \*

“Tuvo una vida dedicada a los más desprotegidos, con una gran solidaridad hacia un pueblo tan sufrido como el indio: Teresa volcó su vida con todo y la dejó allí, a fuerza de mucha voluntad, de un inmenso amor hacia los seres humanos y sin decaer en ningún momento. A través de su labor intentó suplir en parte la insensibilidad de los poderes económicos y políticos, que impiadosamente empobrecen a los pueblos en su afán de enriquecerse cada día más. A partir de su ejemplo, todos debemos unirnos y seguir trabajando para exigir a los poderosos que se aparten de su egoísmo y no cometan el avasallamiento del derecho de los pueblos a vivir en dignidad.”

\* Madres de Plaza de Mayo - Línea Fundadora.

### Padre Hugo Mujica \*

“Hoy tengo la sensación de estar un poco más huérfano de bondad. Ella era el lugar al que uno podía llegar sabiendo que la verdad pasaba por allí. Lo que mejor la representa fue el inicio de su trabajo en la India, cuando enfrentó aquella enorme debilidad de ser mujer en Oriente. Ante la montaña de dolor que representan la India y Calcuta, ella se planteó ‘por todos no puedo hacer nada, voy a empezar por uno’. Con eso, Teresa nos sugirió que todos podemos. El ser humano al que ella salva es el desposeído de este sistema. No era una mujer ideológica: no tenía discursos sino actos. No era de plantearse al sistema, sino al hombre, lo que en sí constituía una toma de posición.”

\* Religioso.

### Cristina Alvarez Rodríguez \*

“Relacionando a la madre Teresa con Eva Perón, recuerdo aquella frase de Evita que dice ‘donde hay una necesidad nace un derecho’ y creo que ambas, a través de su propio trabajo y poniendo el cuerpo, le dieron la capacidad a un montón de personas necesitadas de soñar, de vivir mejor y de tener derechos, sobre todo en el aspecto social. La madre Teresa era una santa, haberla perdido es un gran dolor. Era una mujer poderosa, ya que tuvo toda esa energía y ese poder concentrados en su espíritu. Pertenecía a ese grupo de mujeres éticas que trabajaron para una causa y que creen firmemente en lo que hacen y lo llevan adelante. Era una revolucionaria en paz.”

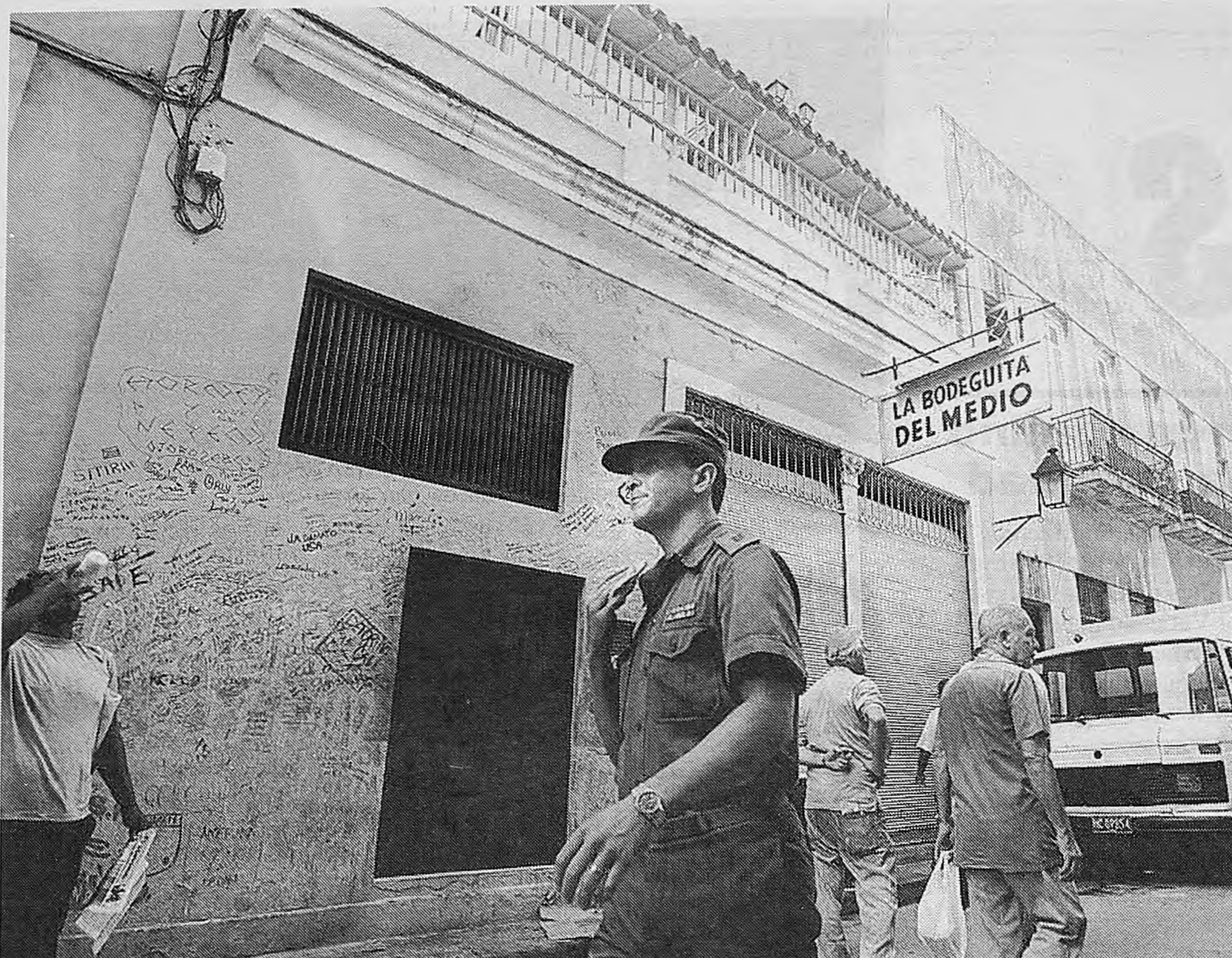
\* Sobrina nieta de Eva Perón.

### V. De Gennaro A. Morlaquetti \*

“Teresa de Calcuta fue el paradigma del amor. Nos quedan su ejemplo y sus palabras. Decía que los niños son como las estrellas del cielo, nunca hay demasiados. Es importante recordarlo porque los derechos de la infancia son parte esencial de los derechos humanos, pero son los derechos más violados y pisoteados. La Convención Internacional de los Derechos del Niño, hoy incorporada a nuestra Constitución, asegura a todos los niños el derecho a la vida, a una vida que merezca ser vida. En nuestro país, gobernado por contabilidades perversas, los niños son considerados población superflua y el sistema los penaliza con encierros aberrantes o los mata con hambre o con balas.”

\* Congreso de los Trabajadores Argentinos-CTA.





Un miembro de las fuerzas de seguridad cubanas frente al local de La Bodeguita del Medio.

"Cuba no va a permitir absolutamente nada que haga perder la seguridad", declaró Robaina.

## Cuba acusa a Estados Unidos por las bombas

La Bodeguita del Medio, el restaurante más típico de La Habana y el preferido del escritor Ernest Hemingway, se convirtió en la madrugada de ayer en el último objetivo de uno de los atentados con bombas que parecen multiplicarse en la capital cubana. El canciller de Cuba, Roberto Robaina, aseguró ayer que su gobierno "dispone de todos los elementos" para ratificar que los atentados ocurridos en los últimos meses "se organizan y dirigen desde Estados Unidos". El ataque al famoso restaurante se sumó a las bombas que el jueves estallaron en tres hoteles de La Habana, y que produjeron la muerte de un empresario italiano.

"Cuba no va a perdonar, Cuba no va a permitir absolutamente nada que haga perder la tranquilidad y la seguridad que siempre han reinado aquí", aseguró Robaina, quien agregó que los ataques coinciden con la política de Estados Unidos para tratar de "estrangular la Revolución y estrangular la vida económica y política del país". Robaina indicó que la cuarta explosión ocurrida en el popular restaurante habanero de La Bodeguita del Medio había proporcionado a las autoridades una clave en sus esfuerzos

A los atentados en tres hoteles de La Habana se sumó la colocación de una bomba en el famoso restaurante La Bodeguita del Medio.

para acabar con los atentados. "Hay elementos, hay cosas", dijo el funcionario, quien se negó a dar más explicaciones.

No obstante el hermetismo oficial, trascendió que un ciudadano colombiano fue detenido como sospechoso de haber colocado el artefacto explosivo en el restaurante, tras haber sido identificado mediante un retrato hablado realizado con los datos que ofrecieron sobre él los empleados del negocio. El atentado no produjo víctimas ni destrozos en el local, que ayer volvió a abrir sus puer-

tas. Solamente permanecía cerrado un sector del primer piso, donde ocurrió el atentado.

Ante las acusaciones cubanas, el portavoz del Departamento de Estado norteamericano, James Foley, aseguró que Estados Unidos desconoce quién o quiénes pueden ser responsables de esta oleada de atentados y ofreció a Cuba "investigar el caso, si es que el gobierno cubano nos facilita información creíble o pruebas, algo que hasta el momento no ha hecho".

La familia del empresario italiano fallecido en el Hotel Copacabana, Fabio Di Celmo, acusó directamente a los servicios secretos de Estados Unidos por su muerte. "Mi hermano quería mucho a los cubanos. Iba a Cuba a menudo. Fueron, sin duda, los perros de la CIA los que hicieron explotar la bomba", declaró el hermano de la víctima, Livio Di Celmo.

Con la de La Bodeguita del Medio serían por lo menos nueve las bombas que estallaron en instalaciones turísticas de Cuba desde el pasado mes de abril, lo que hace temer a las autoridades cubanas por las repercusiones negativas que la campaña de atentados pueda tener sobre el turismo, principal fuente de ingresos del país.

AFP

NETANYAHU CONGELÓ EL

## Ni un solo

"El gobierno se reserva el derecho de intervenir en los territorios donde no se reprime al terrorismo." Esta tersa afirmación fue formulada ayer por David Bar-Ilan, portavoz del primer ministro Benjamin Netanyahu, y le hizo complemento a otra formulada por su jefe, también ayer: "Israel no entregará más territorios mientras la Autoridad Palestina no combata al terrorismo". Estas declaraciones, sumadas al arresto de 69 palestinos sospechosos en áreas de Cisjordania y Gaza, aún bajo control israelí, y al cierre a cal y canto de los territorios, definieron la respuesta del Estado judío al triple atentado suicida que causó anteayer en Jerusalén la muerte de los tres terroristas y cuatro civiles —de las cuales tres eran adolescentes de 12, 14 y 15 años—, además de 172 heridos. La Autoridad Palestina de Yasser Arafat reaccionó a las medidas calificándolas de "declaración oficial de destrucción del proceso de paz, un intento por obstruir la visita de (la secretaria de Estado norteamericana) Madeleine Albright para presentarle un hecho consumado".

"Es inconcebible que traspasemos nuevos territorios a los palestinos para que se conviertan en nuevas bases para los terroristas", dijo Netanyahu en conferencia de prensa después de una reunión con su gabinete de seguridad. Un retiro israelí de este tipo estaba previsto para el próximo domingo por los acuerdos de Oslo, pero los israelíes ya lo habían cuestionado. En un comunicado anterior, Netanyahu sostuvo que Israel no sucumbiría ante los "terroristas; cuya única intención es destruir al estado de Israel. Nosotros decimos claramente: estos asesinos no aniquilarán a Israel". Bar-Ilan, por su parte, fue aún más contundente, afirmando que "Israel hará todo lo posible por proteger a sus ciudadanos" y que "así lo hizo Israel en Entebbe (Uganda) y hace un mes al secuestrar a un extremista palestino en Tulkárem", una de las ocho ciudades cisjordanas palestinas autónomas. En la llamada "Operación Entebbe" de 1976, un comando del ejército israelí se desplazó a Uganda para rescatar a más de cincuenta civiles israelíes secuestrados por palestinos en un avión desviado. En esa ocasión murió el comandante de los soldados israelíes, Ioni Netanyahu

El gobierno israelí decidió que no entregará más tierra a los palestinos mientras no combatan al terrorismo y se reservó el derecho de intervenir en los territorios autónomos donde este combate no tenga lugar. Simultáneamente, el ejército sufrió su peor revés en Líbano desde 1982, con 11 muertos.

—hermano del actual primer ministro—, pero los secuestrados fueron rescatados.

El atentado contra Jerusalén fue reivindicado anteayer en un comunicado por la organización terrorista fundamentalista Hamas. Yasser Arafat, en declaraciones posteriores, puso en duda la autenticidad del comunicado, afirmando que éste provenía del exterior de los territorios autónomos y no desde dentro, donde Israel afirma que Hamas tiene su central de operaciones y sus arsenales. Arafat también justificó sus propios contactos con Hamas afirmando que discute con su ala política —que según él no favorecería los atentados— y no con su ala militar. Pero ayer Hamas salió a desmentirlo, en las palabras de su jefe, Abdel Aziz Rantisi, del ala política. En declaraciones a la radio israelí, Rantisi indicó que dos líderes religiosos recordaron que la

### MARIO CESAR ROMERO 342-3348 y 1754 JUDICIAL - REGIO EDIFICIO en EXCEPCIONAL ESQUINA Catamarca 1394/96 y Constitución 2695/99, Capital

JUZGADO NACIONAL DE PRIMERA INSTANCIA EN LO CIVIL Nº 55 del Dr. Felipe Guillermo Ehrlich Moreno y SECRETARIA UNICA a cargo de la Dra. Olga María Schelotto, sito en Av. de los Inmigrantes 1950 4º p., Capital, comunica por 3 días en autos BORDOY, Jorge Enrique y otros c/KANDORE, Edul Alberto Jacinto s/Ejecución HIPOTECARIA - Exp. Nº 63.612/96, que el martillero MARIO CESAR ROMERO rematará el día 16 de SETIEMBRE de 1997, a las 10,40 horas, en Tte. Gral. Juan D. PERON 1233, Capital Federal: el INMUEBLE sito en la calle CATAMARCA 1394/1396 esquina CONSTITUCION 2695/2699, de Capital Federal; edificado en LOTE 20 de la MANZANA C que mide 13,01 m. de frente al O; 11,63 m. de fondo y frente al S; 13,16 m. en costado E y 11,45 m en el N - MATRICULA FR 8-87 - NOMENCLATURA CATASTRAL: Circ. 8; Secc. 30; Manz. 92; Parc. 21.- Lo EDIFICADO responde a un inmueble de tipo comercial, que consta en PLANTA BAJA: Salón de negocio con vidrieras para venta al público; divisores para oficinas; depósito y toilette. Carpintería metálica, persianas metálicas; montacargas comunicado con los otros niveles.- PLANTA 1º PISO: Oficinas administrativas con divisiones de aluminio y vidrio; baño y pequeña cocina.- PLANTA 2º PISO: Depósitos, pequeño patio y sala de máquinas.- TERRAZA: Máquina montacarga, tanque de agua y terraza con piso cerámico. Todo el edificio es de HORMIGON ARMADO, pisos cerámicos, graníticos y baldosas cerámicas y en parte alfombrado; paredes revocadas c/material fino y pintadas. Cuenta con AIRE ACONDICIONADO CENTRAL y un aire acondicionado individual marca SURREY y una CAJA DE SEGURIDAD empotrada; estando el mismo TOTALMENTE DESOCUPADO.- DEUDAS: O.S.N. fs. 254 sin deuda al 27/6/97.- AGUAS ARGENTINAS fs. 207 \$ 114,91 al 13/3/97 y MCBA fs. 206 \$ 42,02 al 13/3/97.- La VENTA se efectúa al CONTADO y MEJOR POSTOR. BASE US\$ 120.000.- SEÑA 30% y COMISION 3% en el acto del remate y dinero efectivo. SALDO DE PRECIO a depositar a la orden del Juzgado y Cuenta de autos dentro de los 10 días de la fecha de realización de la subasta.- El COMPRADOR deberá acreditar su identidad y constituir domicilio en Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas en el art. 133 del CPCC. Asimismo, serán a cargo del COMPRADOR la totalidad de las deudas por todo concepto, rentas o cualquier otro gasto que pesare sobre el inmueble (tasas, contribuciones, impuestos, expensas) y los gastos de ESCRITURACION. No será admitida la compra "EN COMISION", conforme art. 79 inc. 7º de la Ley 24.441.- Se deja constancia que de resultar compradora la parte actora, la misma se encuentra autorizada a compensar el precio y seña hasta la concurrencia de su crédito. EXHIBICION: Los días 11, 12 y 15 de setiembre/97, de 9 a 12 horas.- MAS INFORMES: AL MARTILLERO Tel. 342-3348/1754 Fax 371-3860.- LUGAR DE REMATE y EXPEDIENTE en sede del Juzgado. Buenos Aires, agosto 22 de 1997. Olga María Schelotto, secretaria.

### Repudios desde Argentina

La comunidad judía en la Argentina repudió enérgicamente el atentado del jueves en Jerusalén. "Nuevamente el fundamentalismo salvaje y asesino ha sembrado el horror y la muerte en Jerusalén, Capital del Estado de Israel", señalaron en un comunicado conjunto los titulares de la Asociación Mutuales Israelitas Argentinas (AMIA), Oscar Hansman; de la Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas (DAIA), Rubén Beraja, y de la Organización Sionista Argentina (OSA), Alberto Astrovsky. "La comunidad judía argentina expresa su más enérgico repudio ante este inculcable y bárbaro atentado, acompaña a los familiares de los caídos en su dolor y eleva una plegaria para la recuperación de los numerosos heridos —dice el comunicado—. Una vez más, los enemigos de la paz y el entendimiento entre los pueblos han enlutado al pueblo de Israel, a las comunidades judías doquiera se encuentren diseminadas y a todo el mundo civilizado." El texto entonces reclama una acción conjunta de los países democráticos contra los países que fomentan al terrorismo y "un verdadero compromiso de la Autoridad Autónoma Palestina" para avanzar en la paz.



PROCESO DE PAZ Y AMENAZA ENTRAR EN LAS ZONAS AUTONOMAS

# metro más de tierra



Accesos a la Franja de Gaza cerrados a cal y canto por las tropas israelíes en respuesta al atentado del jueves en Jerusalén.

Se tomó la misma medida en relación con Cisjordania, mientras se estudian posibles ataques comando a las zonas autónomas.

## Presión de Bill Clinton

El presidente norteamericano Bill Clinton reclamó ayer al líder palestino Yasser Arafat "reforzar las medidas de seguridad en un ciento por ciento para evitar los ataques terroristas de los enemigos de la paz", dejando bien en claro que esto "es del mayor interés no sólo para el bien de los residentes de Israel, sino de los de Palestina", afirmó ayer el vocero de la Casa Blanca, Joe Lockhart. El portavoz agregó que, entre los grupos terroristas, Clinton mencionó a la organización extremista musulmana Hamas, que se reivindicó el atentado del jueves en Jerusalén. Clinton llamó a Arafat alrededor de las 18.40 hora local desde la isla de Martha's Vineyard —donde está de vacaciones— en previsión de la visita a la región que la secretaria de Estado Madeleine Albright iniciará la semana próxima. Horas antes del llamado de Clinton, la Cámara de Representantes votó a favor de congelar la ayuda económica a la Autoridad Palestina durante tres meses, y ahora debe hacerlo el Senado. Washington, se ve, ha resuelto poner toda su presión sobre Arafat.

"sharia" (ley religiosa musulmana) permite "operaciones de ese tipo con el objetivo de proteger al pueblo y a la patria". Estas declaraciones, formuladas desde Gaza, dejan a Arafat en una posición deslucida —cuanto menos— frente a las demandas israelíes y norteamericanas de que desmantele al terrorismo. Por otra parte, los servicios de seguridad palestinos afirman que no han recibido instrucciones concretas para actuar contra Hamas, y las únicas medidas fueron la detención de dos dirigentes y el cierre de un semanario.

Según la radio israelí, los servicios de seguridad han aconsejado el lanzamiento de ataques comando contra los islamistas en los territorios autónomos. Al mismo tiempo, la policía fue puesta en estado de alerta máxima en Jerusalén, desplegando refuerzos en las paradas de ómnibus, frente a los edificios públicos, en las calles peatonales y en las entradas al mercado judío de Jerusalén oeste, donde el pasado 30 de julio otros dos kamikazes palestinos mataron a quince israelíes. Yair Itzhaki, jefe de policía de la ciudad, instó a la población a estar vigilante. Mientras tanto, el ejército israelí reforzó las barreras fuera de Jerusalén para hacer respetar el bloqueo total de los territorios y de las ciudades autónomas, impuesto por Israel después del atentado.

Avigdor Kalahani, ministro israelí de Seguridad Interna, dijo por su parte que "las pistas de los autores del atentado llegan hasta las zonas controladas por los palestinos. No descartamos tener que intervenir en el sector A (totalmente autónomo) si es necesario".

SE TRATA DEL PEOR REVES DEL EJERCITO DESDE LA INVASION DE 1982

## Caen 11 soldados israelíes en el Líbano

**El País de Madrid**

**Por Lino Ventosinos**  
Desde Jerusalén

**Una operación por sorpresa del ejército israelí contra las guerrillas palestinas que operan desde el sur del Líbano se ha convertido en uno de sus mayores fracasos militares. Once soldados israelíes resultaron muertos y uno ha sido dado por desaparecido en los combates que se produjeron tras el desembarco, en la madrugada de ayer, en el sur del Líbano de una unidad de elite del ejército hebreo, que fue detectada y esperada por las guerrillas de Hezbollah y Amal y tropas regulares de las fuerzas armadas libanesas. Otros cuatro soldados israelíes resultaron heridos. Dos civiles libaneses —una mujer, de 30 años, y un menor de edad— murieron como consecuencia de los enfrentamientos.**

El comando buscaba destruir el cuartel general de Amal y al parecer secuestrar a un dirigente chiíta libanés. Se trata del peor revés israelí desde la ocupación del sur del Líbano en 1982, y el premier Benjamin Netanyahu reaccionó a la noticia afirmando que "este es un día de profunda agonía y dolor múltiple para el pueblo israelí".

Aproximadamente a la una de la madrugada, un grupo de 16 soldados israelíes desembarcó en la cos-

ta libanesa en las inmediaciones de la localidad de Ansariyah, 15 kilómetros al sur de la ciudad portuaria de Sidón. Las guerrillas palestinas y las tropas libanesas parecían esperar esta acción, ya que las operaciones de este tipo suelen ser habituales tras los atentados cometidos en Israel, y acribillaron a los soldados apenas éstos pisaron tierra. Entre las bajas israelíes en los combates —que duraron cerca de cuatro horas— se incluyen un teniente coronel, que era el jefe del grupo, un comandante, tres capitanes y tres sargentos. La televisión israelí inte-

rumpió sus emisiones para emitir imágenes de los restos de la operación militar y sobreimpresió en la pantalla el nombre y edad de las víctimas de su ejército. Aunque los militares israelíes no han informado del objetivo perseguido en su frustrada operación, todo hace pensar que la acción estaba dirigida contra una de las bases de la guerrilla chiíta Amal, cuyo brazo político es liderado por el presidente del Parlamento libanés, Nabil Berri. Este grupo prosirio ha indicado que el comando israelí probablemente trataba de secuestrar al vicepresidente

del Consejo chiíta libanés, Abdel Amir Kablan, que vive en la localidad de Ansariyah. "El ejército libanés, nuestros combatientes y la población lo liquidaron", dijo Nabil Berri al asegurar que el comando "pretendía la destrucción del cuartel general de Amal en Ansariyah".

Combatientes de Amal habían llevado a cabo una operación de ataque contra las tropas israelíes el pasado 28 de agosto, a consecuencia de la cual murieron cinco soldados. Por parte libanesa se produjo la muerte de dos civiles, una mujer de 30 años y un menor de edad, que transitaban por el lugar de los combates. La guerrilla Amal ha reconocido haber sufrido cinco heridos y la proirani Hezbollah otros dos. El ejército libanés, que raramente participa en combates frente a Israel en esta zona, también ha admitido que uno de sus soldados ha resultado herido. Hasan Nasrallah, secretario general de Hezbollah, declaró por su parte en Beirut que su grupo tenía "los restos mutilados del soldado israelí", dado por desaparecido, y que estaba "dispuesto a canjearlo", aunque no precisó con quién.



Soldados y guerrilleros libaneses en Ansariyah, ayer.

Estaban esperando a los israelíes cuando éstos llegaron.

**EDICTO JUDICIAL**  
El Juzgado Federal de Primera Instancia en lo Civil, Comercial y Contencioso Administrativo N° 2 de San Martín, Secretaría N° 1, Pcia. Buenos Aires, comunica que en los autos N° 57.135, María Silvia BUENO CABREJOS, nacida el 19/02/1943 en PERU, ha solicitado la ciudadanía argentina. El presente se publica a los efectos del art. 11 de la ley 346. Publíquese por DOS (2) veces en un lapso de QUINCE (15) días. San Martín, 4 de setiembre de 1997. Serafín Juan Grosso, secretario.



## FLUSHING MEADOWS

## Semifinales masculinas



Con el triunfo agónico de Michael Chang (foto) en maratónico partido ante el

no menos chino chileno Marcelo Ríos por 7-5, 6-2, 4-6, 4-6 y 6-3, se completó el cuarteto de semifinalistas que hoy disputarán en el court central del remodelado Arthur Ashe, un lugar en la final masculina del Abierto de Estados Unidos. En una se enfrentarán los sorprendidos Jonas Bjorkman, de Suecia, y Greg Rusedski, de Gran Bretaña; en la otra, Chang enfrentará al temible australiano Patrick Rafter.

## Hingis contra Venus Williams

Hoy se juega, además, la final del single femenino, con el atractivo extra de enfrentar a la previsible Martina Hingis, que se deshizo de Davenport con un contundente 6-2 y 6-4, y la agradable sorpresa de Venus Williams, que son sus 17 años es la primera jugadora de raza negra que llega a la final del Abierto estadounidense desde que en 1958 lo ganara la legendaria Althea Gibson. Williams batió a la rumana Spirlea por 7-6(7-5), 4-6 y 7-6(9-7).

# Buen empate de Argentina Sub 17 frente al campeón Ghana

En un partido en el que los africanos hicieron sentir su mayor envergadura física, el equipo de Pekerman alcanzó una satisfactoria igualdad. Bien Costanzo, Grabinski, Milito, Marchant y Galletti.

O

## ARGENTINA

Costanzo; Almirón, Grabinski, Milito, Chaparro; Marchant, Pereyra, Santo, Cejas; Galletti, Prieto. DT: Pekerman.

O

## GHANA

Boateng; Mohamed, Razak, Quaye, Rahamani; Yakubu, Eklú, Adjogu, Attram; Asnsah, Afriyie. DT: Afranie.

**Cambios:** En el primer tiempo, 15m Zubeldía por Pereyra (A). En el segundo tiempo, desde el inicio, Belforti por Almirón (A), 21m Fernández por Cejas (A), 23m Coffie por Attram (G) y 30m B. Quaye por Yakubu.

**Estadio:** Port Said Stadium.

**Árbitro:** Lu, de China.

En un partido con muy pocas llegadas y en el que el control de la pelota fue mayoritariamente patrimonio del equipo africano, Argentina alcanzó un empate que dejó conformes a todos. El calor reinante se hizo sentir y el partido, al menos desde la perspectiva del equipo de Pekerman, se desarrolló dentro de un ritmo pausado. Ghana, con una mayor velocidad sustentada en la potencia y envergadura físicas, prevaleció en el control del juego e hizo sentir la rudeza del marcaje, sobre todo de Rahamani sobre el delantero casi único de Argentina, el incisivo Luciano Galletti, de muy buena actuación.

ti, de muy buena actuación.

Sin embargo, pese al dominio ghanés, Argentina sufrió muy pocos soffones, ya que la defensa—sobre todo en su sector central, controlado por Grabinski y Milito—se mantuvo firme y proliza en sus desplazamientos, ganado por arriba y cruzándose con propiedad a espaldas de los laterales. La baja prácticamente desde el cuarto de hora inicial del volante central Pereyra y su reemplazo por Zubeldía no fue la única emergencia que debió sobrellevar Pekerman. El adelantamiento permanente del lateral izquierdo africano obligó al retroceso de Marchant—de gran labor y despliegue—y creó muchas dificultades en el medio para crear juego, ya que sólo contadas veces los habilidosos

Santo y Livio Prieto—que tuvo su mejor oportunidad al inicio del cotejo—pudieron tomar contacto fluido con la pelota para hacerla circular y llegar tocando.

Por el lado de los actuales campeones de la categoría, lo mejor estuvo en Eklú y el habilidoso Adjogu, aunque las oportunidades de gol las tuvieron Afriyie y Coffie, éste en un toque, sobre el final, que sacó Grabinski en la línea. Por el lado argentino, además de la llegada inicial de Prieto, hubo dos remates de Santo y Galletti—que podrían haber sido. En resumen, con muy sólidas actuaciones de Costanzo, los centrales, Marchant y Galletti, Argentina alcanzó un empate satisfactorio: pasó el escollo mayor de la zona.



Pekerman se mostró conforme. Se superó la primera prueba.

## Las posiciones en los grupos A y D

Disputada la primera fecha de los grupos A y D—los otros dos, B y C, comienzan hoy—, los resultados generales de los partidos son los siguientes: por la zona A, Egipto derrotó en el partido inaugural a Tailandia 3-2 y ayer Alemania batió a Chile 1-0. En la zona D, Argentina y Ghana empataron 0-0 y Bahrein le ganó a Costa Rica 3-1. Con estos resultados, en la A son punteros Egipto y Alemania con 3 puntos y están últimos Chile y Tailandia sin unidades. La próxima fecha es el domingo 7 y se enfrentan Egipto-Chile y Alema-

nia-Tailandia. En la zona D, está primero Bahrein con 3 unidades, le siguen Argentina y Ghana con 1, y cierra Costa Rica sin puntos. El domingo jugarán, en primer turno, siempre en el Port Said Stadium, Ghana-Bahrein, y luego Argentina-Costa Rica. Cabe recordar que se clasifican los dos mejores de cada grupo para los cuartos. En el equipo nacional no podrá estar presente el volante de River Plate, Pereyra, lesionado ante Ghana, por lo que su puesto seguirá ocupado por el reemplazante Zubeldía, jugador de Lanús.

# El último adiós a Lady Di



## Emisión Especial de CORAZON CORAZON

Y luego del acontecimiento más emotivo del siglo, una jornada solidaria por la vida!

Lo recaudado hoy será para el **Hospital Muñiz** y el **Hospital Narciso López** de Lanús.

**HOY 11 Hs.**



LIBERTAD



EL JUEZ SOBRESEYO AL DIEZ DEL CARGO DE CONSUMO

# Maradona se asomó al balcón

Inusualmente veloz, el juez Liporaci sobreseyó a Diego, sin citarlo, de los cargos de consumo de sustancias prohibidas; investigará a los responsables de su suministro. Maradona reapareció en el balcón de su casa y participó telefónicamente en un programa televisivo.

Hubo novedades. Diego Maradona recibió ayer una primera señal de buenos augurios desde la Justicia en las difíciles horas por las que está atravesando luego de que el examen antidoping le diera positivo; además, salió al balcón y habló por segunda vez en el programa que conduce Mauro Viale. Por una parte, el juez federal Carlos Liporaci sobreseyó al futbolista de los cargos de consumo de sustancias prohibidas, aunque seguirá investigando a sus asesores médicos y deportivos por el supuesto suministro de esas sustancias. Por otra, Diego dijo al aire y por teléfono: "No tomé nada y lo juro por mis hijas. Después del partido ante Vélez, hace dos campeonatos, me llamaron por teléfono y me dijeron que iban a matarme". A su vez, su abogado, Hugo Wortman Jofre, solicitó al juez Liporaci el archivo de la causa, pero el pedido fue denegado.

"El que toma drogas sabe bien que ve cuatro pelotas, ocho defensores, y eso no es bueno. ¿Para qué iba a tomar algo y perderme así el último campeonato de mi vida? Después de todos los esfuerzos que realicé para volver a jugar, de la intensa preparación física en Canadá, no necesitaba tomar nada", comentó Maradona al conductor de "Mediodía con Mauro".

En una resolución redactada en un lapso inusualmente corto para los tiempos de la justicia nacional, el magistrado Liporaci decidió "sobreseer a Diego Maradona en orden al consumo de sustancias prohibidas en una competencia deportiva", aunque continuará las investigaciones tal como lo estipula el artículo 11 de la ley 24.819 que reprime con prisión al "preparador físico, y/o psíquico, entrenador, director deporti-



Imagen televisiva del momento en que Maradona se muestra en el balcón de su departamento de Devoto. Hablando para la televisión, negó enfáticamente "por mis hijas" el haber consumido drogas.

vo, dirigentes, médicos y paramédicos, vinculados a la preparación del deportista". En su fallo, el juez expresó que "la formación del siguiente sumario en nada afecta el buen nombre y el honor" de Maradona. Esta medida se basó en el dictamen del fiscal de la causa, Eduardo Tainano, quien reconoció no haber encontrado ningún elemento para perseguir penalmente al capitán de Boca, pero sí a los médicos vinculados con su entrenamiento.

"Yo no le hago mal a nadie jugando al fútbol y la verdad es que esperaba una inyección de ánimo... Tengo miedo de que sigan pasando co-

sas raras, pero ahora me volvieron las ganas de entrenar, de volver a ponerme una camiseta", sostuvo Maradona al enterarse de la noticia.

Mientras tanto, su abogado, Wortman Jofre, solicitó al juez Liporaci el archivo de la causa, abierta luego de la denuncia que la AFA se ve obligada a radicar. El abogado insistió ayer en que su defendido no habría ingerido ninguna sustancia prohibida "antes, durante y después del partido contra Argentinos Juniors" y recordó la existencia de otra causa abierta en la Justicia por la suposición de que "podría haberse producido alguna irregularidad o alguna acción dolosa de terceros en perjuicio de Diego". A tal efecto, los abogados del jugador solicitaron que se realice una prueba de ADN para determinar si la muestra de orina analizada corresponde al jugador (ver aparte). Por su parte, la AFA, ciertamente susceptibilizada por los cuestionamientos de los defensores de Maradona, solicitó estar presente cuando se haga ese análisis. "Se hizo una presentación en el juzgado 11 para poder asegurarse de que la muestra que se lleve para dicho control pertenezca al jugador", comentó el asesor letrado del organismo rector del fútbol argentino, Agricol de Bianchetti.

## Roa atajará contra Chile

La recuperación de Marcelo Gallardo de la lesión que padecía en su pierna izquierda y la confirmación del arquero Carlos Roa para el partido del miércoles próximo ante Chile en Santiago fueron las novedades más importantes que dejó la jornada de ayer de la selección nacional en Ezeiza. Asimismo, se incorporaron al grupo los "extranjeros" procedentes de Italia: Diego Simeone, Javier Zanetti, Juan Ramón Verón y Roberto Ayala, quienes tras un pequeño

descanso tomaron parte de la práctica vespertina. Es decir que ya no falta nadie —excluido Chamot que se quedó en Italia para recuperarse de su lesión y fue sustituido por Vivas— y el plantel está listo para partir el martes hacia Santiago. El probable equipo argentino será con Roa; Sensini, Ayala, Paz; Simeone, Almeyda, Verón, Gallardo o Zanetti, Ortega; López, Crespo. La única duda, entonces, queda reservada a la recuperación plena del Muñeco Gallardo.

## ADN y demás

Mientras se espera el resultado de la prueba de ADN para determinar si la muestra de orina analizada corresponde a Maradona, su asesor letrado, Hugo Wortman Jofre, dio algunas muestras de los caminos por los que transita, simultáneamente, su estrategia de defensa. "En caso de que la orina sea de Diego y que no se pudiera comprobar ninguna acción dolosa de nadie, lo que queda para determinar es si Diego es un deportista desleal que jugó dopado", dijo el letrado. Según Wortman Jofre, la Justicia tiene que demostrar si Diego se drogó para jugar el partido o si lo había hecho con anterioridad y en qué cantidades. "Para hablar de doping tenemos que establecer un parámetro entre qué valores vamos a considerar doping y debajo de los cuales ya entramos en la esfera de reserva de las personas." Evidentemente, el tema de la necesidad de discriminación entre estimulantes para conseguir rendimiento y drogas de las llamadas "sociales" se ha colocado en el centro de un debate futuro sobre penalización.

## Sale Coco, entra Carlos

Sobre la silla —o el banco— que deja caliente Coco Basile se acaba de sentar Carlos Babington. El Inglés, según sus propias palabras, llegó a un rápido acuerdo con las autoridades de Huracán —equipo que dirigió en las dos primeras fechas del campeonato— ya que los dirigentes "entendieron que para mí la posibilidad de dirigir a Racing es muy importante en lo económico y en lo profesional", sostuvo. En Avellaneda se dijo que el contrato con el nuevo técnico se firmará el lunes o martes aunque no se especificó la duración. Ya Babington estuvo a cargo del equipo, con el que consiguió el subcampeonato en el Apertura 93. Cabe aclarar que Basile había decidido anteanoche, una vez terminado su contrato, no continuar; no sólo por la lentitud de la dirigencia en conseguir los refuerzos pedidos sino por razones que prefirió —según sus "códigos"— no dar a conocer. En cuanto a las incorporaciones, se hizo finalmente la de Roberto Trotta, a préstamo hasta la finalización del Apertura. En cuanto a Castillo y Saralegui, las versiones son contradictorias: mientras gente de la Academia dice que están a un paso, el presidente de Colón sostuvo que la negociación está cerrada.

## Gori se dice inocente

El futbolista argentino Mario Gori, de 24 años, y el salvadoreño Raúl Díaz Arce, que integran el equipo de Washington en la liga norteamericana de fútbol, se declararon ayer inocentes de las acusaciones de violación presentadas contra ellos por una mujer en Columbus, Ohio. Los hechos se habrían producido en el hotel donde se alojaba la delegación del equipo de fútbol en oportunidad de haber ido a jugar un partido el pasado 17 de agosto a esa ciudad. Los dos jugadores permanecen en libertad bajo una fianza de 500.000 dólares cada uno. Una vez terminada la audiencia, ambos partieron a cumplir sus compromisos deportivos en Washington. El juez de Columbus, Alan Travis, no fijó aún la fecha de la nueva audiencia.

## ESCOLASO

Quiniela (Matutina-Letras I-B-L-Q)				Quiniela (Vespertina-Letras F-F-M-S)				Provincia (Vespertina)				Quiniela (Nocturna-Letras F-F-H-P)				Provincia (Nocturna)				Montevideo			
1	6748	11	8649	1	4495	11	1935	1	342	11	581	1	3694	11	3210	1	810	11	400	1	14865	11	06463
2	8923	12	4743	2	2614	12	8425	2	030	12	779	2	7287	12	9650	2	462	12	400	2	02821	12	09966
3	8485	13	2488	3	4448	13	1446	3	958	13	481	3	6383	13	3292	3	473	13	532	3	09135	13	06022
4	2516	14	7937	4	1561	14	0147	4	097	14	911	4	2178	14	7613	4	648	14	227	4	20811	14	05728
5	0415	15	1923	5	8115	15	8747	5	483	15	498	5	6520	15	6753	5	590	15	986	5	02255	15	05885
6	2080	16	6689	6	7693	16	8712	6	768	16	584	6	8315	16	3842	6	558	16	370	6	05380	16	19805
7	4469	17	7751	7	4613	17	9801	7	046	17	215	7	1948	17	7963	7	791	17	399	7	14482	17	08073
8	4903	18	9494	8	1682	18	7459	8	890	18	058	8	7421	18	2951	8	574	18	385	8	14378	18	19954
9	3324	19	6381	9	3198	19	7227	9	875	19	385	9	2383	19	3308	9	819	19	550	9	11385	19	13839
10	7300	20	2917	10	7716	20	0085	10	606	20	813	10	9506	20	5939	10	538	20	996	10	09138	20	20045



El 5 de abril de 1896, exactamente 1503 años después de que el emperador Teodosio aboliera los Juegos Olímpicos de la Antigüedad por motivos religiosos, se inauguró en el estadio Panatinaikon los primeros Juegos Olímpicos de la Era Moderna. Ha pasado más de un siglo y cuando se cumplan 108 años de la resurrección, Atenas volverá a acoger a la familia olímpica. Apenas Samaranch dijo las palabras mágicas: "La ciudad que tendrá el orgullo y la responsabilidad de albergar los Juegos del 2004 es Atenas", la multitud reunida en torno del Palacio Zappion estalló al grito de "Hellas, Hellas (Grecia)" mientras que en el Palais Beaulieu, una mujer lloraba de alegría. Gianna Angelopoulos había cumplido.



Gianna Angelopoulos, 42 años, abogada, espléndida. La directora del proyecto griego fue la gran vencedora.

## En Atenas bailaron hasta las ruinas del Partenón

Las escenas de júbilo se extendieron por todo el país. Las callejuelas de Atenas fueron un constante río de alegría desbordante hasta la madrugada pero lo mismo ocurrió en Salónica y Patras y

hasta en la más pequeña de las islas del Egeo. Miles de globos con los colores de la bandera fueron soltados al cielo griego, más azul que nunca al final del verano europeo y se encendieron los fuegos

artificiales en el Monte Likabetus cuando el alcalde Dimitris Avramópulos dio la orden por televisión, desde Lausana. La noche ateniense fue una verdadera fiesta popular donde corrió el vino hasta el hartazgo y sonó hasta el amanecer el típico sirtaki. La concentración frente al palacio Zappion, muy cerca de la Acrópolis donde el Comité Organizador tenía sus oficinas y en cuya explanada estaban las pantallas gigantes para seguir por televisión la ceremonia de Lausana, se trasladó la céntrica plaza Omnia donde el país celebra tradicionalmente las fiestas nacionales con petardos y bengalas.

La ansiedad estuvo contenida durante varias horas. La experiencia de 1990, cuando Atlanta arrebató la sede olímpica, hizo un profundo hueco en el ánimo de los griegos que desconfiaban del COI pese a que el proyecto de su capital era excelente. Atenas tenía el 96,4 por ciento de apoyo popular entre sus habitantes y el consenso de todas las fuerzas políticas. Ahora comenzarán las tareas para realizar lo anunciado, que se concentrará en dos grandes zonas: el Complejo Olímpico al norte de la ciudad y en la costa. Ya hay 29 sedes construidas y sólo 9 necesitan reformas importantes mientras que las fechas previstas para los Juegos son del 13 al 29 de agosto. Los Juegos en Atenas tendrán un atractivo extra: El Maratón se disputará sobre la ruta original.

Pero si Atenas estalló de júbilo con el anuncio de Samaranch, el silencio más profundo se escuchó en la majestuosidad de Piazza Navona, en el corazón del centro histórico romano. Allí, unos 2000 jóvenes ocupaban desde muy temprano un tercio del lugar para seguir la decisión desde las pantallas gigantes. La decepción fue tremenda. Una dolida silbatina fue el coro que voló por el aire romano cuando Samaranch terminó de dar el veredicto. Romano Prodi, primer ministro italiano, cuidó las apariencias y envió un mensaje de salutación a Atenas. Por la noche, Roma presentaba un aspecto melancólico como pocas veces puede observarse en la Ciudad Eterna. Resignados, los suecos de Estocolmo y los sudafricanos de Ciudad del Cabo repetían la escena en sus lugares de concentración.

## LOS JUEGOS OLIMPICOS

# Todo un

Página/12  
en Suiza

Por Carlos Stroker  
Desde Lausana

El pronóstico del presidente Carlos Menem se hizo pedazos en la primera ronda de la votación secreta de los 107 miembros del Comité Olímpico Internacional. Buenos Aires igualó en 16 votos con Ciudad del Cabo el último puesto de esa elección parcial y perdió el desempate por 62-44. Aquel "95 por ciento de posibilidades" augurado por Menem en la víspera y aumentado a "un 97 por ciento" minutos antes de que los electores se encerraran en el Palais Beaulieu chocaron rápidamente con la realidad. Atenas superó a Roma en la última vuelta con amplio margen y será la ciudad que acogerá los Juegos Olímpicos del 2004. A grandes pérdidas, posibles ganancias. Con los Juegos en Europa en el 2004, Sudamérica y África pelearán con seguridad la sede del 2008.

La tensa jornada en esta tranquila ciudad del cantón francés concluyó con los abrazos y los gritos de la delegación griega que tuvo en la jefa de su Comité Organizador a la indiscutible estrella del día. Gianna Angelopoulos es una bella abogada de 42 años que estuvo a pie firme los embates de los triunfalistas italianos que pensaban tener asegurada la sede para Roma. En el primer balance Ate-

A Menem le falló el cálculo. Dijo que Buenos Aires tenía "un 97 por ciento" de posibilidades de ganar la sede, pero fue eliminada en la primera ronda. Reparación histórica para Atenas y dura derrota para Roma.

nas aparece como la indiscutible ganadora, el COI saldando la deuda histórica con los griegos tras haberle negado los Juegos del Centenario que fueron a parar a las manos de Atlanta. Pero como en toda competencia hay vencedores y perdedores. Roma y algunos de sus dirigentes, en especial el hasta ahora todo poderoso Primo Nebiolo, titular de la influyente Federación Internacional de Atletismo, son la ciudad y el hombre que sufrieron la mayor humillación. El soberbio anuncio del primer mandatario argentino también recibió un cachetazo histórico y Nelson Mandela habrá comprobado que con el carisma de una sola persona no alcanza para vencer en una

## SEGUN MENEM

# "No es derrota"

Tras conocerse la designación de Atenas como sede de los juegos olímpicos del 2004, el presidente Carlos Menem sostuvo que esa decisión no implica "una derrota" y agregó que "inmediatamente, ya" impartirá directivas a Francisco Mayorga y a Hugo Porta "para que se pongan a trabajar en la candidatura para el 2008". Apenas horas antes, Menem había subido la apuesta asegurando que Buenos Aires tenía un 97 por ciento de posibilidades de salir triunfadora de la competencia. El Presidente, que de inmediato abandonó Lausana a bordo del Tanga O1, que lo aguardaba en pista, había explicado durante una rueda de prensa que tanto Joao Havelange como Mario Vázquez Raña y Juan Antonio Samaranch le reconocieron que su presencia en Suiza podía resultar determinante para la suerte de la candidatura argentina.

Dispuesto a poner toda la carne al asador para lograr el objetivo, el Presidente habló durante ocho minutos ante los miembros del COI reunidos en el Palacio Beaulieu. En verdad, estaba previsto que su discurso no durara más de seis minutos, pero ya en el estrado el Presidente se dejó llevar por su capacidad de improvisación y la necesidad de enfatizar

las bondades del país en lo económico, lo político y lo social. "Les vengo a hablar desde mi corazón -dijo en tono emotivo-, porque es hablar de los sueños de los argentinos. Vengo a hablarles de mi país y esto significa hablarles de Sudamérica, donde nunca se realizaron los Juegos Olímpicos." Menem se dirigió al español Samaranch como "mi amigo presidente" y mechó en su alocución citas de San Pablo y Julio César.

Como contrapartida a las explícitas demandas argentinas, sólo tres preguntas fueron formuladas por los integrantes del Comité. Uno de ellas partió del príncipe Alberto de Mónaco, que se interesó por conocer el grado de seguridad que ofrece Buenos Aires para un evento de esa magnitud. "Todas -contestó Menem de inmediato-. Y esto lo confirman las estadísticas internacionales. No lo decimos nosotros." El jefe de Estado había jugado golf en la tarde del jueves y pasó la noche en las dependencias del Palacio Beau Rivage, donde se alojó junto a la comitiva. Menem aprovechó sus insistentes y optimistas previsiones acerca de la decisión del Comité para hacer referencia a su reelección. "A ver... a ver. Del 2003 al 2007... En el 2007 hay reelección", pronosticó risueño ante los cronistas.

## SABORES Y ALGO MAS



Se venden verduras sueltas y envasadas, procesadas, cortadas, ralladas y/o peladas bajo estrictas normas de higiene. Tenemos todas las variedades en verduras, hortalizas y especias frescas. Endibias, setas, champignones, rúcula, tomates cherry. La proveen a los mejores supermercados y hoteles de Bs. As.

**Mercado del Progreso**

Puestos 13 - 14 - 15 y 65  
Entrega a domicilio

Rivadavia 5430 Capital Federal  
Argentina  
Tel. 902-5607/903-3975

## EL GATO NEGRO



ESPECIAS  
CONDIMENTOS ESPECIALES

SALSAS IMPORTADAS

CAFES - TES

Corrientes 1669

Capital

374-1730 / 6671

Abierto lunes a Sábados de 9 a 20 hs.



MÁS DE 60 VINOS  
NACIONALES E IMPORTADOS POR  
COPA O BOTELLA

CABRERA 4737 • PALERMO VIEJO • (ESTAC. PROP.)  
833-0050 • TARJETAS DE CRÉDITO  
Martes a sábado sólo noche

## Menú

del  
Catador: \$20

Promedio a la carta; \$25 c/bebida

Café - Teatro anexo

**Don Lopez**  
Restaurante - Parrilla

Sanabria 4787 esq. Carlos A. Lopez  
Villa Devoto - Reservas: 503-8456



DEL 2004 SERAN EN ATENAS. BUENOS AIRES NO PASO LA PRIMERA RONDA

# hermoso presente griego

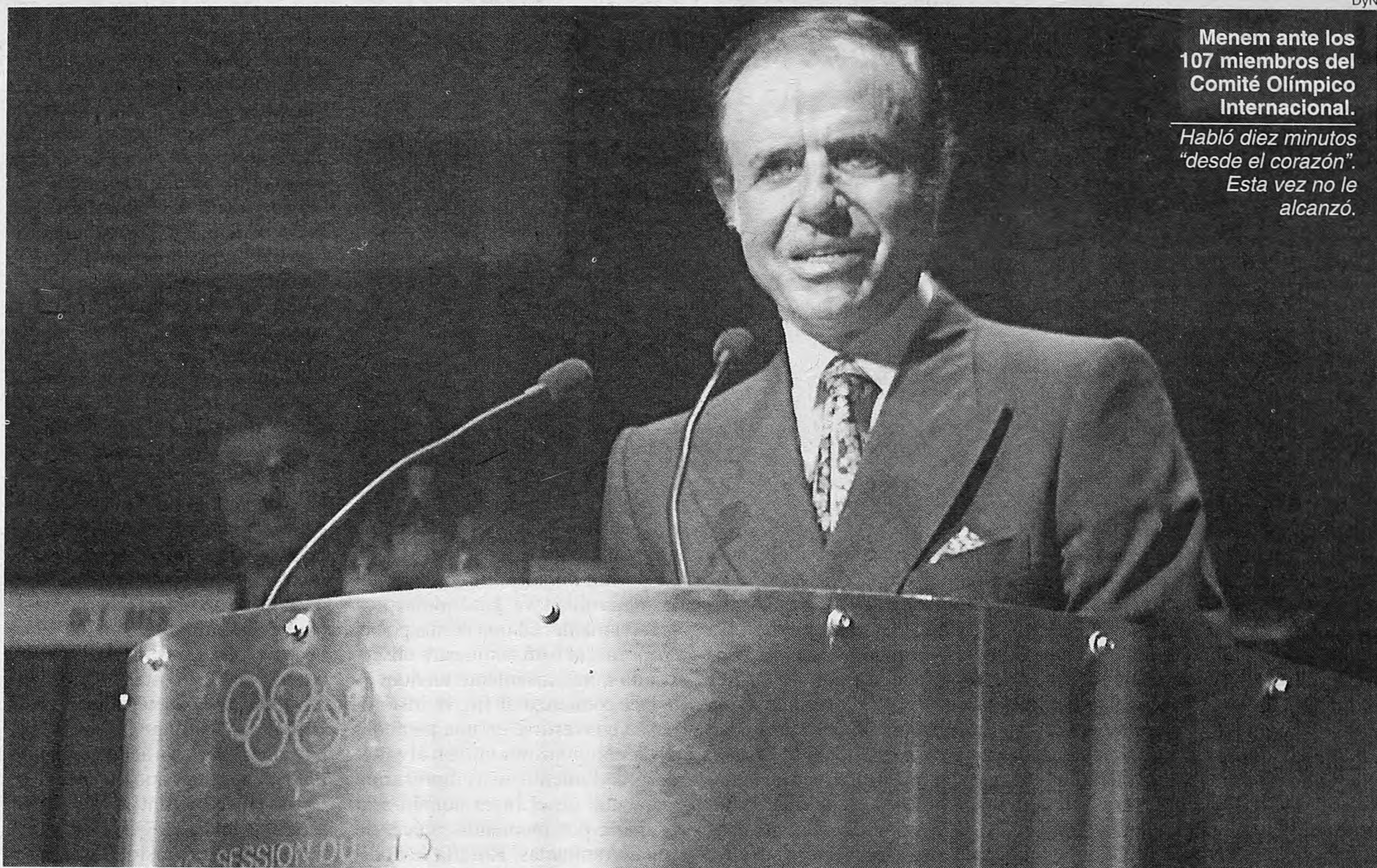
situación como ésta.

A los responsables del proyecto "Buenos Aires 2004" hay poco que reprocharle en cuanto al esfuerzo puesto en cinco años de intenso trabajo, aunque habrá que revisar ciertos aspectos si, como anunció Menem, la ciudad se presentará para los Juegos del 2008. Esa sede será designada en el 2001 por lo que quedan cuatro años para perfeccionar el proyecto y establecer nuevas alianzas. Puertas adentro, el gran derrotado parece ser Francisco Mayorga, quien llevó el peso de todo el Coprose. Sin embargo, el ex automovilista fue vencido recién en las urnas no en todo lo previo. Buenos Aires hizo todo lo que debía hacer pero evidentemente no alcanzó. El nivel de las otras competidoras, la situación geopolítica y las internas del COI terminaron por derrumbar un sueño bien construido.

"Mucha gente faltó a la palabra que había comprometido, me encuentro absolutamente descreído y desorientado. En este momento estoy triste y dolido", señaló Mayorga minutos después de que Juan Antonio Samaranch diera el veredicto. Aunque Menem ya convocó a Mayorga y al secretario de Deportes, Hugo Porta, a una futura reunión para empezar a trabajar en la candidatura del 2008, el funcionario explicó que dará "un paso al costado" aunque exista la intención de insistir en la postulación.

En los cálculos de Mayorga y su gente había un piso de 30 votos asegurados para la primera ronda. La previsión se había hecho en función de las promesas recogidas entre los 73 miembros del COI que visitaron Buenos Aires desde marzo y los contactos que se habían hecho en el último mes. Era creíble si se tiene en cuenta que hay 21 americanos en el COI y que 14 son latinoamericanos. Es evidente que no alcanzó el lobby político y también que aceptar el fair play no sirvió a la hora de recoger los votos. Buenos Aires sólo sumó 16 en la primera vuelta y tras el desempate quedó afuera. La explicación en caliente que daban anoche los dirigentes argentinos tenía sentido: las favoritas, Roma y Atenas, además de asegurarse el pase a la segunda vuelta se desembarazaron rápidamente de la ciudad que estaba proyectada como sorpresa, como tercera en discordia, la Reina del Plata. Por eso fue abrumador el caudal de votos para Ciudad del Cabo en el desempate. Luego, como lastre, echaron a los sudafricanos en la segunda vuelta y en la tercera ya quedó todo en manos europeas. Con Estocolmo afuera la sede del 2004 iba a quedar en manos de las favoritas.

Resultó un duelo europeo y mediterráneo. La balanza se inclinó hacia Atenas por dos causas fundamentales. Primero el voto "culpable" para reparar la afrenta a la capital griega por no haberle concedido los Juegos de 1996, los del Centenario, que le correspondía por derecho histórico. Ofendidos, los griegos no se presentaron para el 2000, que quedó para Sydney, mientras destilaban veneno contra el movimiento olímpico. Una vez aplacada la furia retomaron su proyecto y lo pusieron en manos de



Menem ante los 107 miembros del Comité Olímpico Internacional.

Habló diez minutos "desde el corazón". Esta vez no le alcanzó.

Gianna Angelopoulos quien, con exquisita amabilidad y cintura política, sostuvo la postulación. La segunda causa fue el voto "castigo" para Roma. Los italianos tienen cuatro miembros en el COI, Primo Nebiolo, Mario Pescante, Ottavia Cinquanta y Franco Carraro y una influencia notable en toda la dirigencia deportiva mundial. Desde hace dos meses, cuando se acortaba el camino a la elección, la disputa entre atenienses y roma-

nos se hizo virulenta. Hace un mes Nebiolo criticó la organización del Mundial de Atletismo realizado en Atenas, todo un tiro por elevación hacia la candidatura helénica. La arrogancia de los italianos en cada reunión olímpica, en sus declaraciones en la prensa y la fiesta preparada con excesiva anticipación en Piazza Navona, además de las infames campañas de prensa, terminaron por decidir el castigo para los hombres de Nebiolo.

## Cómo fue la votación

	1ª vuelta	2ª vuelta	3ª vuelta	4ª vuelta
Atenas	32	38	52	66
Roma	23	28	35	41
Ciudad del Cabo	16	22	20	
Estocolmo	20	19		
Buenos Aires	16			

DESAZON, LAGRIMAS Y GLOBOS EN EL SAN MARTIN

## La fiesta porteña que no pudo ser



El llanto conmovido de las voluntarias.

En el Teatro San Martín se siguió con ansiedad la ceremonia.

"Y ahora, qué hacemos con los globos", preguntó un empleado del Coprose. Con llantos inconsolables y rostros atónitos culminó la participación de los voluntarios (jóvenes y adultos) del Comité Pro Sede Buenos Aires 2004 (Coprose) durante el evento desplegado en el Teatro San Martín, tras conocerse el nombre de Atenas como sede de los Juegos de ese año. Ni la posibilidad de una nueva postulación para el 2008, anunciada por el presidente Menem desde Lausana, aminó la desazón de quienes minutos antes coreaban victoriosos la postulación de Buenos Aires. Sin embargo el espíritu de confraternidad que prima en el ámbito olímpico se hizo presente cuando pocos segundos después del anuncio esos voluntarios aplaudieron la victoria griega. Pero más allá del impacto emotivo el acto en el teatro estuvo viciado de desprolijidades. Y para muchos de los presentes esto anticipaba el resultado de la votación del Comité Olímpico Internacional.

Con la presencia de un centenar de voluntarios inundando con cánticos y remeras blancas la sala, el ac-

to no satisfacía a los organizadores. Hasta las 13.30 sólo voluntarios, periodistas y miembros del Coprose se habían hecho presentes. Pero la llegada del vicealcalde Enrique Olivera agilizó la reunión justo cuando comenzaba la transmisión de TV satelital en conexión con Lausana, Estocolmo, Ciudad del Cabo, Roma y Atenas. Aunque poco después el evento porteño sería lo más parecido a un funeral.

Entre los yerros operativos se destacaban: la falta de preparación de los voluntarios; la ausencia de Enrique Macaya Márquez como conductor junto a Silvina Chedieck; el papel de coordinadora de voluntarios que ésta interpretó para que las cámaras no tomaran butacas vacías en gran parte del acto o haciéndolas callar cuando abucheaban otras candidaturas, y la decisión de cursar invitaciones sólo a mil selectos invitados para un acto que debía ser multitudinario, tal como sucedía en las otras ciudades postuladas. Aun cuando el proyecto de Buenos Aires fuera "el más sólido", como sostenían muchos de los presentes, los baches organizativos fueron para otros muchos invitados un anticipo del resultado de la votación.



# Otra vuelta de tuerca al mundo de la poesía, según Eliseo Subiela

# El

PEQUEÑOS MILAGROS

6

PUNTOS

Argentina, 1997.

**Dirección y guión:** Eliseo Subiela.**Fotografía:** Daniel Rodríguez Maseda.**Música:** Osvaldo Montes.**Interpretes:** Julieta Ortega, Héctor Alterio, Antonio Birabent, Mónica Galán, Paco Rabal, Ana María Picchio.**Estreno de ayer** en el Ambassadors, Atlas Santa Fe, Gaumont, Tita Merello, Patio Bullrich, Multiplex Belgrano, Gral. Paz, Paseo Alcorta, Cinemark 8.

Por Guillermo Ravaschino

“No le cantéis a la rosa, hacédla florecer en el poema”, sugería Arthur Rimbaud. Lenta, al parecer irreversiblemente, Eliseo Subiela ha ido dando vuelta el aserto del escritor francés. Su nuevo opus, *Pequeños milagros*, parece querer retomar el hilo de *Hombre mirando al sudeste*, pero se encuentra a años luz de aquél y —excepción hecha de *Despáilate amor*, en que sucumbió felizmente a las ligerezas del cine de entretenimiento— marca el punto culminante de unos experimentos signados por la idea de que alcanza con recitar una poesía, declamar un sentimiento o subrayar una metáfora para impregnar a la pantalla grande de las emociones de la letra escrita.

El personaje central, una chica

En “Pequeños milagros”, el realizador se enfrasca nuevamente en una batalla por la difusión de poesía a través de la imagen.



Julieta Ortega es una adolescente virgen y soñadora.

que trabaja en un supermercado y está convencida de ser un hada, recayó en Julieta Ortega. Rosalía tiene 27 años, es virgen y rigurosa bebedora de jugo de naranja. Sus poderes exceden a los de Rantés (*Hombre mirando...*), ya que al don de la telekinesis suma la capacidad de corporizar objetos a su antojo, lo que siempre se traduce en beneficios para los desamparados. Pero Rosalía no puede utilizar esos poderes en su provecho (¿dejaría entonces el supermercado?) y, aun-

que jamás siente atracción genuina por un hombre, la obsesión de la maternidad va ganándola progresivamente: en una de sus pocas sutilezas, el film la muestra observando minuciosamente un huevo.

Del comienzo al fin, la historia busca convertirse en una parábola de la comprensión universal y del desprendimiento, una empresa que encuentra en el lugar común a la primera, por momentos única, de sus herramientas. Rosalía le agradece a Dios por haberla hecho ha-

da, don Francisco (Paco Rabal) y Susana (Mónica Galán), dos ciegos a los que la protagonista les lee libros en sus ratos libres, agradecen la no videncia como un don divino, que les permite “ver adentro”. La religiosidad, y más concretamente su versión benéfica, se prolonga en la gracia plena de Rosalía, que parece celebrar cada tragedia de este mundo como una ocasión para ejercer el bien. A cambio de cualquier tipo de connotación social —y en este punto hay que reconocer la originalidad de Subiela frente a los últimos y resonantes productos del cine vernáculo—, *Pequeños milagros* ofrece una nueva vuelta de tuerca a las cualidades esotéricas de su responsables.

La literalidad no está tanto en las alas de Rosalía —que las tiene, y bien grandes— como en la declamación lisa y llana de cada uno de los temas de la película, una tarea de la que Subiela ha relevado a las imágenes para encomendársela a las palabras: unos recitan poemas en voz alta, otros discurren acerca de la soledad terráquea en el Universo (Santiago, el joven que anima Antonio Birabent, a falta de interlocutor humano, lo hace frente a un perro Bassett), otros, en fin, aseguran que “la gente es buena pero no tiene ocasión de demostrarlo”.

Por Luciano Monteagudo

Desde Toronto, Canadá

El Festival Internacional de Toronto cumple este año veintidós ediciones consecutivas y ha logrado la extraña proeza de crecer en cantidad sin descuidar jamás la calidad. Durante once días (que se iniciaron el jueves pasado y concluirán el domingo 14) la muestra canadiense, una de las más prestigiosas del calendario cinematográfico internacional, exhibirá casi trescientos films provenientes de más de cincuenta países. La particularidad del Toronto International Film Festival es que se trata de una muestra no competitiva, lo que le permite contar no sólo con todos aquellos films que vienen recogiendo premios y elogios de la crítica en los principales festivales europeos (Berlín, Cannes, Venecia incluso, que finalizó ayer viernes 5) sino también con una enorme cantidad de películas que prefieren tener su estreno mundial en Toronto, que funciona a la manera de un gran trampolín hacia el mercado estadounidense en particular y el angloparlante en general. “Es la puerta de entrada a 250 millones de espectadores”, suele ufarse Piers Handling, el director de la muestra.

Razones no le faltan. Toronto se

# Soda © Stereo

## EL último concierto

### Sábado 20 de setiembre

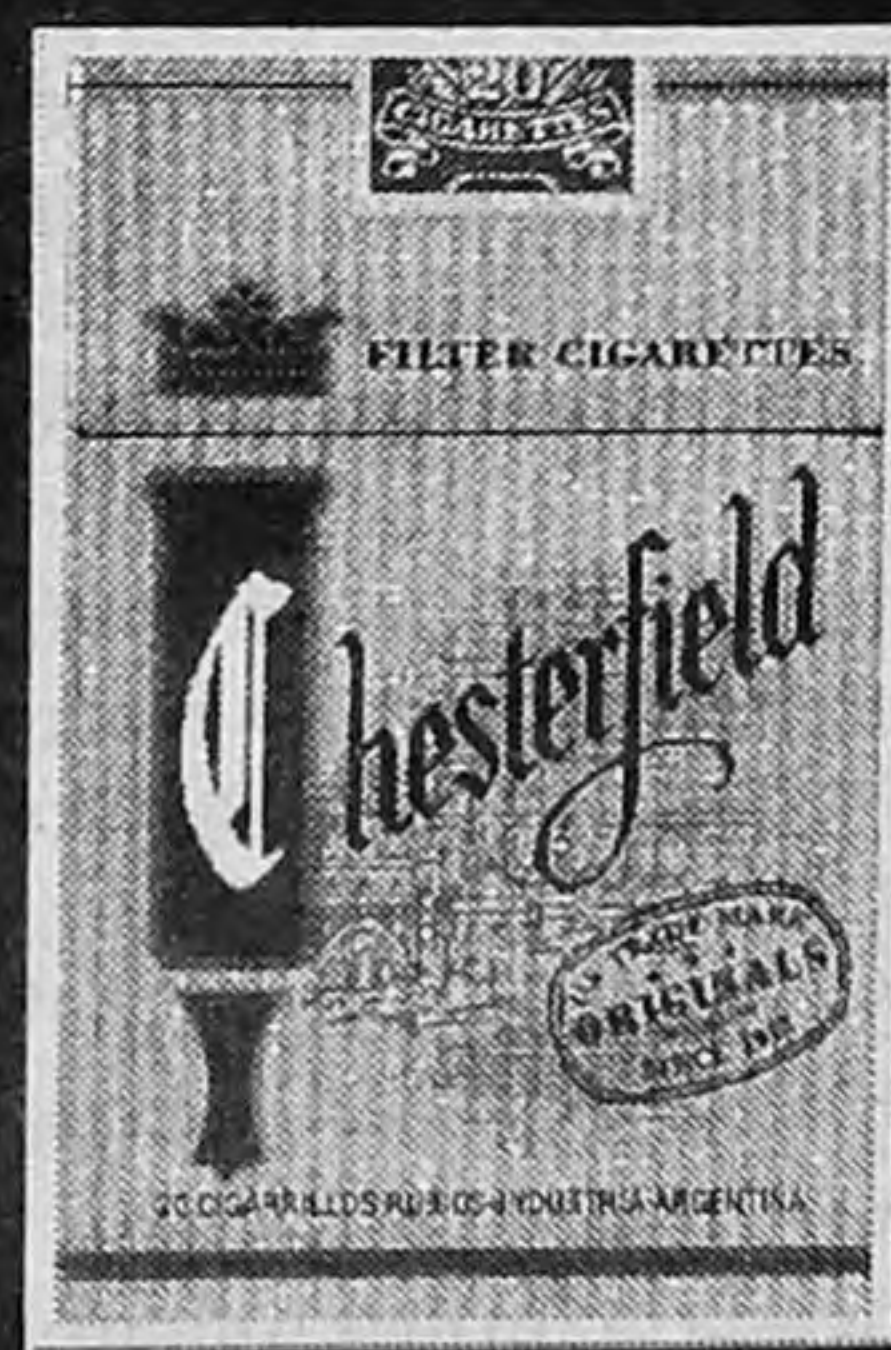
### Estadio River



ENTRADAS EN VENTA EN:  
Florida 152 - Florida 725  
Lavalle 663 - Av. Santa Fe 2017  
Cabildo 2186 - Av. Rivadavia 5108



Alto Palermo - Alto Avellaneda - Spinetto  
Jumbo San Martín - Parque Brown - Unicenter  
Belgrano 148 (Morón) - Rivadavia 132 (Quilmes)





FESTIVAL DE TORONTO: UNA CITA CON LA CALIDAD

# trampolín máspreciado

“Es la puerta de entrada a un mercado de 250 millones de espectadores”, se ufana el director de la muestra, Piers Handling.

ha forjado la reputación de lanzar hacia la fama a directores jóvenes y desconocidos, como alguna vez lo fueron Quentin Tarantino, que salió de aquí con el premio de la crítica (Fipresci) para *Perros de la calle*, o los hermanos Coen con *Simplemente sangre*, Gus van Sant con la lisérgica *Drugstore Cowboy* y Hall Hartley con *La verdad increíble*, por nombrar apenas un puñado de revelaciones. Este año hay toda una nueva camada de cineastas esperando ser los elegidos —la sección “Discovery”, reservada a óperas primas, tiene 23 films inscriptos, entre ellos dos argentinos, *La vida según Muriel*, de Eduardo Milewicz, y *El impostor*, de Alejandro Maci (ver recuadro)—, pero el festival también prepara otra sección, titulada “The Masters”, donde se presentarán algunos de los más importantes cineastas del momento, como el chino Zhang Yimou con *Keep Cool*, el portugués Manoel de Oliveira con *Viaje al comienzo del mundo* (que fue la última película protagonizada por Marcello Mastroianni), el japonés Shohei Imamura con *La anguila* (que viene de ganar la Palma de Oro en el último Festival de Cannes) y el ruso Alexander Sokurov, el único auténtico heredero que dejó Andrei Tarkovski, con *Madre e hijo*.

Otros cineastas consagrados ocuparán las secciones “Gala” y “Special Presentations”, entre ellos Wayne Wang (el director de *Cigarros*) que llega a Toronto con *Chinese Box*, Abel Ferrara con *The Blackout*, Hal Hartley con *Henry Fool*, Alan Rudolph con *Afterglow* y Spike Lee y Jim Jarmusch, que dan a conocer sendos documentales, en un giro insospechado en sus carreras. De Spike Lee se podrá ver *4 Little Girls*, un film que recuerda con ira el ataque terrorista a una escuela de niños negros en Alabama, en 1963, y de Jarmusch *Year of the Horse*, registro de la última gira europea de Neil Young y su banda Crazy Horse.

Una debilidad de Toronto siempre ha sido la de los actores detrás de la cámara y este año no será la excepción. Gary Oldman llega directamente de Cannes con su ópera prima como director, *Nil by Mouth*, un film de fuerte tono autobiográfico. En su carácter de productor, guionista, director y protagonista, Robert Duvall presenta el estreno mundial de *El apóstol*, retrato de un predicador enteramente dedicado a su fe. Y Liv Ullman trae *Confesiones privadas*, sobre un guión escrito especialmente para ella por Ingmar Bergman, nada menos. Por su parte, el dramaturgo David Mamet —de quien se acaba de estrenar en Buenos Aires la versión cinematográfica de su pieza *American Buffalo*— vuelve a probar suerte como realizador, con *The Spanish Prisoner*.

Los dueños de casa, a su vez, se reservaron la velada de apertura para *The Sweet Hereafter*, de Atom Egoyan, el director de *Exótica*, quien junto con David Cronenberg está considerado como uno de los



Mastroianni, el eterno.  
Se verá su último film.

dos mayores exponentes del cine canadiense. El año pasado el Festival de Toronto se quedó con las ganas de estrenar *Crash*, una película que, por otra parte, no parecía la indicada para abrir la muestra en una entorchada función de gala, pero esta vez los organizadores no han dejado escapar a Egoyan, que viene de consagrarse en el Festival de Cannes, donde se ganó de un solo golpe el Gran Premio del Jurado, el premio de la crítica y el premio del jurado ecuménico.

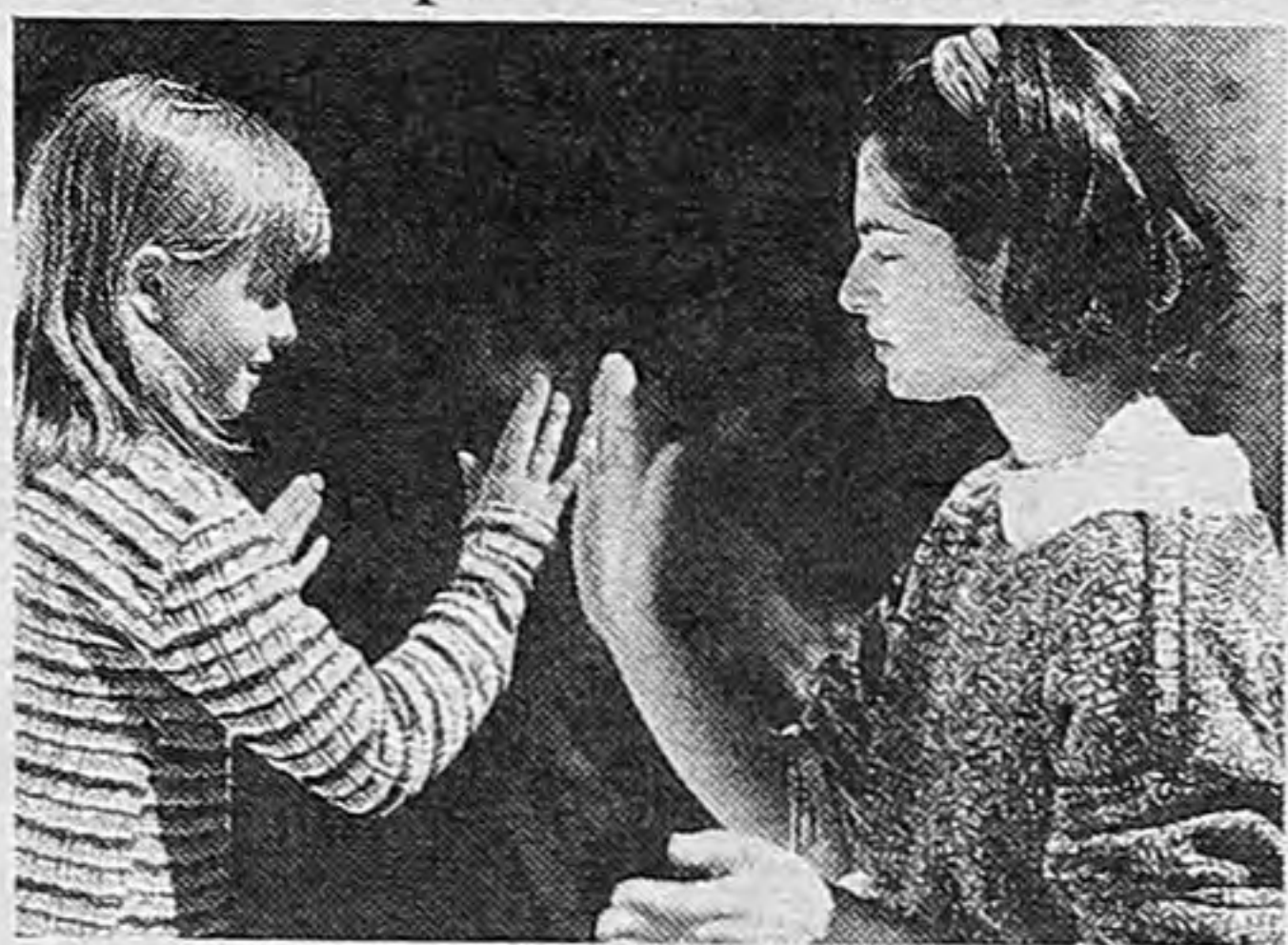


Uma Thurman, una de las estrellas presentes en Toronto.  
La actriz presentará en el festival el film “Gattaca”.

PARTICIPAN 17 FILMS LATINOAMERICANOS

## Una cuádruple presencia argentina

Desde que en 1986 Toronto realizó una monumental retrospectiva dedicada al cine latinoamericano, con un centenar de títulos, el festival siempre ha reservado un lugar de privilegio para los films de continente. Este año, además de la presentación en la sec-



“La vida según Muriel.”  
Un gran film chiquito.

ción “The Masters” de *De noche vienes Esmeralda*, del mexicano Jaime Humberto Hermosillo (el recordado director de *La tarea*), la selección de diecisiete largometrajes latinoamericanos realizada por Ramiro Puerta incluye también *A oscura e o Vento*, del brasileño Walter Lima Jr., que viene directamente desde el Festival de Venecia, donde ha sido considerada entre las mejores de la competencia oficial. Argentina a su vez está presente con cuatro títulos: el estreno mundial de *Momentos robados*, de Oscar Barney Finn, y las primeras salidas internacionales de *El impostor*, de Alejandro Maci, *La vida según Muriel*, de Eduardo Milewicz, y *Cenizas del paraíso*, de Marcelo Piñey-

ro. Tanto el film de Milewicz como el de Piñeyro irán inmediatamente una vez que finalice Toronto, el próximo fin de semana, a San Sebastián, donde se encontrarán con las huestes de *Martin (Hache)*, la película de Adolfo Aristarain, también inscripta en el festival del país vasco.

## La guerrilla en Venecia

Los dilemas de un informante del Ejército Republicano Irlandés (IRA) y una separatista vasca que ya no puede seguir matando por su causa instalaron ayer en el Festival de Venecia los dos conflictos de guerrillas más sangrientos de Europa. El director estadounidense Jim McBride presentó *El informante*, sobre un guerrillero renegado del IRA en el Belfast de la década de 1980, mientras que el director español Daniel Calparsoro mostró *A ciegas*, sobre una mujer de la ETA. *A ciegas* y *El informante* figuran entre 18 films que compiten por el León de Oro que se entregará hoy. Los dos films ponen su mira tanto en el tema de la moralidad de la guerra de guerrillas hoy como en el de la traición. McBride, el hijo de un católico irlandés, dijo que no ve su obra como una película política sobre el conflicto de hace tres décadas entre los católicos republicanos que quieren unirse con el sur y los protestantes que quieren cortar los vínculos con la corona británica. “La película no es en realidad sobre la política, es sobre la gente que está atrapada”, explicó. Pero no lo cree así el actor Timothy Dalton, que se hizo famoso encarnando a James Bond y representa en esta ocasión al detective de Belfast que convence a su prisionero para que identifique a los máximos dirigentes del IRA. “No veo cómo puede evitar ser política”, dijo. Por su parte, el film de Calparsoro, trata la lucha que libran desde hace tres décadas los miembros de la ETA por un Estado separado en el norte de España. El estreno se produce poco después de que hubo un rechazo general en España contra el secuestro y asesinato por parte de la ETA de un joven político vasco, Miguel Angel Blanco. Para Calparsoro, la lucha de ETA “no sólo está mal dirigida... no es realista”.

## EL PLACER DEL GRAN CINE

Diego Lerer / CLARIN



Michel Serrault

Emmanuelle Béart

La Nueva Obra Maestra del Realizador de “Un Corazón en Invierno”

## EL PLACER DE ESTAR CONTIGO

Nelly y Michel Arnaut  
Un film de Claude Sautet

SENSACIONAL EXITO  
GAUMONT • GRAND SPLENDID • NORMANDIE • PATIO BULLRICH  
ATLAS BELGRANO • TREN DE LA COSTA S. ISIDRO • PASEO DEL SIGLO (Rosario)

HOY TAMBIEN TRASNOCHE

## PARA ALGUNOS HOMBRES EL HONOR NO VALE UNA MONEDA



GRAN ACTUACION DE DUSTIN HOFFMAN.  
Diálogos singulares y feroces. Rafael Granado, CLARIN

Trabajos admirables de Dustin Hoffman,  
Dennis Franz y Sean Nelson. F. López, LA NACION

Atrae la vigorosa versión “AMERICAN BUFFALO”  
de Mamet. Paraná Sendrós, AMBITO

EXCELENTE PELICULA. de 1 a 10 le doy 9.  
Guillermo Hernández, ROCK & POP

Desnuda con sutilezas las fibras  
más íntimas del ser humano.  
J.C.F., LA PRENSA

## AMERICAN BUFFALO

LA OBRA MAS EMBLEMÁTICA DE DAVID MAMET  
DIRIGIDA POR MICHAEL CORRENTE

SENSACIONAL EXITO LORCA - SAVOY  
HOY TAMBIEN TRASNOCHE



# Un misterio a descifrar, pero con paciencia china

En la Biblioteca Nacional se inaugura hoy la muestra "El libro perdido de Juan L. Ortiz", que se suma a la ola reivindicatoria de la figura del gran poeta entrerriano, fallecido hace 19 años.

Por Raúl García

En 1998 se cumplirán veinte años de la muerte del excepcional poeta entrerriano Juan Laurentino Ortiz, para todo el mundo de la cultura simplemente Juanele. Es posible que ni el mismo poeta haya imaginado que su obra, en algún momento despreciada, alcanzaría a esta altura la importancia de las indiscutibles. Las revistas literarias le dedican hoy innumerables páginas, en las universidades se desarrollan investigaciones que toman su producción como objeto, su ética insoslayable se cita como ejemplo. El año pasado la Universidad Nacional del Litoral editó un grueso volumen con sus Obras Completas. Hoy, en la Biblioteca Nacional se inaugura una exposición en la que su personalidad y su obra están presentadas como un misterio a develar. Los organizadores de la muestra, que se llama *El libro perdido de Juan L. Ortiz*, montaron allí paneles con un vasto material documental que incluye objetos personales, fotografías, poemas correspondientes a distintos momentos de su vida, grabaciones. Los paneles dividen su vida en períodos: infancia - adolescencia - etapa anarquista - Guleguay - biblioteca - Paraná - vejez.

Los organizadores sostienen que la finalidad de la expo-Ortiz consiste en revelar aquellos aspectos aún inéditos, tanto de la vida como de su obra. Uno de los organizadores, Sergio Gasparín, que en su adolescencia fue amigo personal del poeta, puntualizó a *Página/12* su certeza de que para una parte de la cultura "la imagen de Juanele ha

quedado relegada a una actitud mística-religiosa de contemplación del río, del paisaje. Pero no se ha trabajado suficientemente su actitud político-cultural, porque ello también hace a la lectura de su obra y a las posiciones concretas que asumió". Los acontecimientos más conocidos de la biografía de Ortiz se concentran en los últimos veinte años de su vida, además de algunos hechos puntuales de las décadas anteriores, como su estadía en Buenos Aires a principios de siglo, el contacto con el anarquismo, la reclusión en Guleguay, el memorable

**Didáctica: Los paneles de la muestra dividen su vida en períodos: infancia - adolescencia - etapa anarquista - Guleguay - biblioteca - Paraná - vejez.**

viaje a China. De todos modos, con esos escasos elementos se construyó su imagen pública.

Los biógrafos afirman que fue en la década del 60, cuando estaba radicado en Paraná, cuando comenzó a gestarse el mito. La revista *Zona* publicó por entonces su fotografía en la tapa, también *Crisis* le dedicó importantes notas, y en 1969 recibió el Premio de Honor de la Fundación para la Poesía. A partir de ese momento la figura del poeta comenzó a crecer entre los intelectuales en una operación por la que además se reinterpretó el pasado. Sin embargo, muy poco es lo que se sabe de la vida provinciana que eligió Ortiz, ya que ella exige ser pensada también como actitud poética. "Tomé unas grabaciones que hacía 15 años que guardaba -explica Gasparín-, y de pronto me di cuenta de que se trataba de material inédito. La mayoría eran charlas de aquellas inolvidables tardes en que, junto a un grupo de adolescentes, íbamos a visitarlo para conversar." Esas charlas -que estarán desde

hoy al 19 a disposición del público- abordan temas como el de su adhesión al anarquismo, el contacto con poetas chinos, el predominio del puerto de Buenos Aires sobre la historia de las provincias, su particular versión de los caudillos provincianos Urquiza y López Jordán, hasta la anécdota sobre cómo conoció a algunos sobrevivientes de la Batalla de Caseros. En la muestra circulará un catálogo que incluye el material de una serie de trabajos de un grupo de especialistas argentinos que investigaron la experiencia del prolífico poeta. Las actividades programadas incluyen mesas redondas, lecturas, instalaciones, y una ambientación musical compuesta por Gustavo Ribicic. El 12 se presentará un número especial de la revista *XUL* dedicado al poeta, que incluye reproducciones del material gráfico de la exposición, poemas inéditos, entrevistas y ensayos de críticos como Noé Jitrik, Jorge S. Perednik y Héctor Píccoli. A través de la remasterización de antiguas grabaciones caseras, los visitantes tendrán la posibilidad de elegir un poema de la vasta producción ortiziana, y escucharlo en su voz.



Juan L. Ortiz era el más chino de los entrerrianos.

La muestra estará habilitada hasta el viernes 19.

## "No buscó gloria ni fortuna"

"En Juan L. Ortiz, todo era delgado: la página, el mate, la bombilla y el termo, los floreros hilo de agua de un metro de altura que apenas aceptaban una flor, los tipos de su máquina de escribir y la tipografía de los libros que publicaba en su provincia y varias veces se negó a editar en Buenos Aires porque no había tipos parecidos, sus galgos elegantes, y envueltos en silencio. Como si no hubiese querido perturbar el vasto margen del universo. En realidad, Juan L. -el hombre más informado y culto del país- formaba parte de ese margen. No buscó gloria ni fortuna. Sus dilemas eran otros. Por ejemplo: usar o no en un poema la palabra 'mainumbí' en guaraní en vez de 'picaflor' en castellano, que -opinaba- se sostenía en el aire menos." (Juan Gelman, en una nota de contratapa de *Página/12*.)

COMENZO UN CICLO DE HOMENAJE A C.E. FEILING

## "Todo esto parece que sobra"

Por Miriam Sosa

El miércoles por la noche Fernando Noy era Frida Kahlo, espontánea risa robusta adornada con flores y palomas de papel: "Esta que ves mirándote a los ojos es un engaño... Mira. Veme bien. Mira mis ojos de vigilia y sueño, obsérvalos. Nunca duermo o casi nunca. Atraveso los días y las noches en estado de alerta. Soy el martillo y la mariposa que se congela en un instante...". El homenaje a Frida de la mexicana Helena Poniatowska operó como introducción a una nueva edición del rito de leer poemas en el auditorio Frida Kahlo. Con alegre desparpajo Frida Noy presentó a Ivonne Borellois, argentina exiliada en Holanda, que leyó poemas de su libro *El alegre apocalipsis*. Paulina Vinderman mostró dos poemas posteriores a sus últimos libros "Escalera de incendio" y "Rojo junio".

Raúl Rosetti, autor de *Samsara* y *Túnez*, libros casi de culto, leyó luego "Maia", un cuento que fuga por la poesía de una increíble situación habitual.

Pero como este ciclo de poesía 97 en Frida Kahlo, que auspicia *Página/12*, tiene reservado todos los miércoles un espacio para recordar a C.E. Feiling, a ese punto parecían converger las expectativas. Feiling, aun ausente, abrió con humor de caballero su propio homenaje, desde una grabación: "Aferrado a los trapos escasos/ de los muertos que plagio/yo trato de crearme su hermano y fracaso:/ mi calaña descuida el recato. La verdad sobre el tiempo recobro/ fulminante fragancia y fatal/ todo esto parece que sobra/ del viento del mar".

Algunos poetas no le suman nada a los poemas al leerlos, otros decididamente le restan. Feiling les daba el tiempo, el tono y la caden-

cia justos. Se lo sabía hermano de lo sajón, o del placer de traducir al latino Catulo pero durante esta velada se lo sintió del lado del español Francisco Quevedo. A pedido de Fernando-Frida, Gabriela Esquivada, con toda la nostalgia puesta, leyó el poema en inglés que cierra el libro "Amor a Roma", después de contar que para Charlie, su pareja, era "un tonto poema perfecto". En el poema alguien le recuerda al tiempo que junto a todas las pérdidas deberá guardar también ganancia de un beso. La sonrisa de Gabriela la noche del miércoles era, en sí, otro poema. Antes de seguir hasta el amanecer Frida Noy retomó a Poniatowska: "... La otra, la que yo inventé y pinté, la del rostro mil veces fotografiado es la que permanece entre ustedes..."

En el ciclo en homenaje a Feiling estarán el próximo miércoles Juan Forn, Rodrigo Fresán, que fueron sus compañeros en la redacción de *Página/12*, y María Negroni. El 17 de setiembre será el turno de Mónica Sifrim, Roberto Anglade y Pablo Chacón. El miércoles 25 estarán Tununa Mercado, Fabián Casas y Susana Villalba. Al salir del recinto, la niebla disfrazaba de fantasma a la ciudad y en los árboles de las Barrancas de Belgrano parecían recostarse los druidas. Noy inventó que una copa se quebró esa noche en una mesa. Feiling parecía responderle con alegre sutileza: "La verdad sobre el tiempo recobro/ fulminante fragancia y fatal/ todo esto parece que sobra/ del viento del mar".

**LUCY SABORIDO**  
**CLASES DE CANTO**  
**372-4958**

**SANTIAGO**  
**EN CONCIERTO**  
**ARTISTAS INVITADOS: FITO PAEZ**  
**Y MÚSICOS AMIGOS**  
**FELIÚ**  
**VIERNES 12 - SETIEMBRE - 21 HS**  
**TEATRO PRESIDENTE ALVEAR**  
Av. Corrientes 1659 - Tel. 374-6076 - Loc. en venta desde \$ 10

**A 20 AÑOS DE THE POLICE**  
**ANDY SUMMERS**  
**EN ARGENTINA**  
**SABADO 11 DE OCTUBRE - 24:00 HS.**  
**CLINICA: 16 HS.**  
**UNICA FUNCION EN LA TRASTIENDA**  
**BALCARCE 460 - RES. TEL. 342-7650**  
**AUSPICIA** **Página/12**





# Jamiroquai



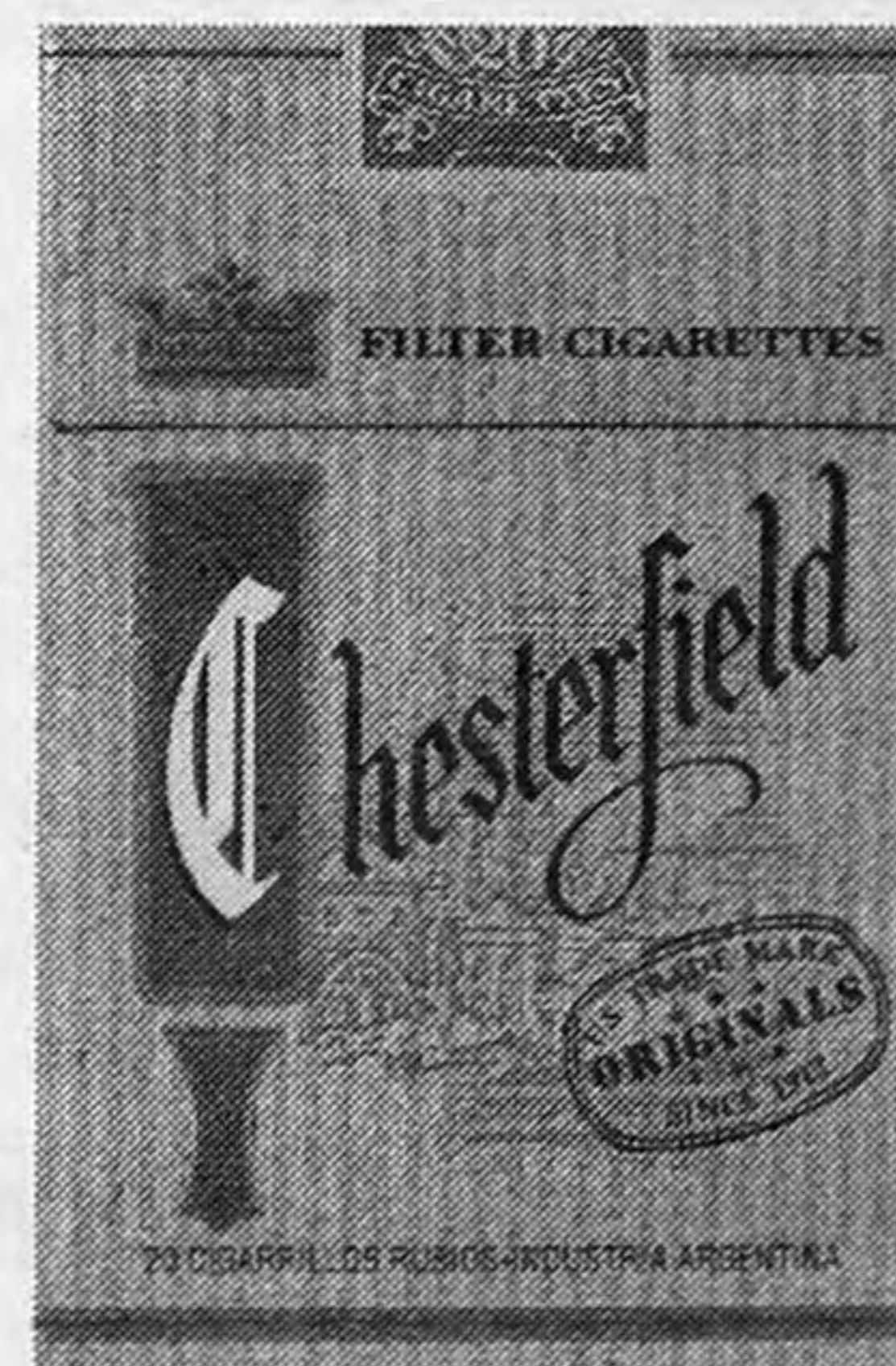
invitado especial  
**Ilya Kuryaki**  
and the valderramas

ROUTE



JEANS

**18**  
**octubre**  
**FERRO**



diseño: dina szajnblum



ENTRADAS EN VENTA CON  
DESCUENTO HASTA EL 13/9 EN:

**DUNKIN' DONUTS** Locales: Florida 152- Florida 725  
Lavalle 663 - Av. Santa fe 2017  
Cabildo 2186- Av. Rivadavia 5108

**eps**  
entrada plus  
Venta Telefónica  
**317-1010**



## TV

**6.00**  
13-FUNERAL DE LADY DI.

**8.00**  
7-ATC NOTICIAS.

**9.00**  
7-DESDE EL CONGRESO.

**10.00**  
2-FUNERAL DE LADY DI.  
7-VIEJOS SON LOS TRAPOS.

**11.00**  
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.  
9-ESPECIAL DE CORAZON CORAZON:  
el funeral de Lady Di.  
11-EL ADIOS A LADY DI.

**12.00**  
13-ESPECIAL HOMENAJE A LA MADRE TERESA.

**12.30**  
7-ATC NOTICIAS.

**13.00**  
2-A PLENO SABADO.  
7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.  
9-CORAZON CORAZON.  
13-ESPECIAL FUNERAL DE LADY DI.

**13.30**  
13-CIENCIA LOCA.

**14.00**  
7-TROPICALISIMA.  
11-POINTMAN.  
13-KUNG FU.

**15.00**  
11-"V", INVASION EXTRATERRESTRE.  
13-CINE PLUS:  
"Amores extranjeros".  
"Las desventuras de Merlin".

**16.00**  
11-LOGO POR TI.

**17.00**  
2-LA HISTORIA DE LADY DI.  
11-CINE DEL SABADO: "El mejor pony del mundo".

**19.00**  
2-NUEVO NACIONAL DE FUTBOL: Cha-carita-Atlanta.  
7-EL MUNDO DE ANTE GARMAS.  
11-TA TE SHOW.  
13-LADY DI, SU VERDADERA HISTORIA.

**20.00**  
7-MOSAICO.  
9-TE JUEGO LO QUE QUIERAS.  
11-MI FAMILIA ES UN DIBUJO.

**21.00**  
2-PLANETA CANIBAL.  
7-BROKERS.  
9-EL CONTRA.  
11-EL NIETO DE DON MATEO.  
13-TELESHOW.

**22.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-MARIA MARTHA INTERNACIONAL.  
9-LA NOCHE MAXIMA: "Enigma mortal".  
11-BIOGRAFIA NO AUTORIZADA DE LADY DI.  
13-EL PELICULON:  
"Robin Hood".

**23.00**  
2-BOX POR AMERICA.

**23.55**  
9-REPORTER ESSO. Noticiero.

**00.00**  
7-10 NOTICIAS EN 10 MINUTOS.  
9-KNOCK OUT 9.  
13-EL SHOW CREATIVO.

**0.10**  
7-ACA TV.

**1.00**  
7-TE ESCUCHO.

**CUENTOPÓS PARA LA MERIENDA**

Chocolate  
concert  
sobre la  
obra de  
MARIA  
ELENA  
WALSH

Dirección  
general  
LEO  
DYZEN  
Coreografía  
VIVIAN  
LUZ

**\$9** Incluye chocolate con churros  
Sábados, domingos y feriados 16 hs.  
Corrientes 1218 Te. 384-8279 / 8155

**EL PRIMOGENITO PRESENTA**

**Página/12**

**LA FUNERALA**

DIRECCION  
GUILLERMO ANGELELLI

Sábado Domingo 21.30 hs.  
Corrientes 6131  
Reservas 855-8496

**Página/12**

en  
**Mendoza**

Emilio Vera Da Souza

Cadetes Chilenos 93  
Ciudad - 5500 - Mendoza  
Tel/fax (061) 371139

# Jamiroquai y Beck dejaron claro el poder de la nueva generación

La entrega de los MTV Video Music Awards también distinguió a las Spice Girls, Jewell, Fiona Apple, Puff Daddy y Prodigy.

Por Esteban Pintos

La decimocuarta edición de la entrega de los premios MTV Video Music Awards cumplió su función de perfecta fotografía del mundo-rock, tal como viene sucediendo desde 1983, cuando el canal de videoclips hizo su aparición, modificando para siempre la concepción del rock como entretenimiento universal. Todo es aquí y ahora, mañana quién sabe. El presentador Chris Rock, un carismático actor cómico negro de televisión, lo hizo explícito en su monólogo inicial. "Es probable que la mayoría de ustedes no esté aquí el año próximo", ironizó ante una platea repleta de estrellas (y sus egos) de la música, el cine, la televisión y el deporte.

En este contexto no extraña que no haya habido ganadores con acumulación de premios —como sucedió el año pasado con Smashing Pumpkins— sino que todo haya sido repartido casi equitativamente, tal como las leyes no escritas del negocio recomiendan. Apenas Jamiroquai, una banda inglesa que hace de su lectura blanca del soul y la música disco su mayor atractivo —y que actuará en Buenos Aires el próximo 18 de octubre junto a Illya Kuryaki—, y Beck, la gran esperanza del folklore norteamericano, se llevaron un par de premios y pueden ser considerados como los grandes ganadores. Triunfaron Jewel, las Spice Girls, Fiona Apple, Puff Daddy y Prodigy, los números más calientes de esta temporada. También hubo reconocimientos para el rapper LL Cool J y el director de videos Mark Romanek. En vivo, mostraron lo suyo Puff Daddy, Prodigy, Jewel, Beck, las Spice Girls —hasta aquí los mismos que ganaron premios—, U2 y The Wallflowers.

En medio de tanta gran cosa nueva, las figuras ya maduras de Sting y

Bruce Springsteen resaltaron, en apariciones como invitados especiales de Puff Daddy y The Wallflowers respectivamente. Otros maduros, los Rolling Stones, anunciados como atracción central, apenas se mostraron cómodamente acodados en la barra de un bar de Toronto. Elton John y Madonna, en su rol de presentadores, se pusieron serios para recordar a la fallecida Lady Di desde diferentes ángulos. Lo del pianista fue puramente sentimental. Madonna, so-

**Ironía: "Es probable que la mayoría de ustedes no esté aquí el año próximo", ironizó el presentador Chris Rock ante una platea repleta de estrellas.**

briamente vestida como si Evita siguiera presente en su vida, editorializó sobre la "irresponsabilidad de los medios sensacionalistas buscando chismes, rumores y pequeñas miserias de las figuras públicas". Acto seguido y sin perder su seriedad, la ex chica material presentó a Prodigy, en vivo desde Inglaterra. Prodigy es la banda por la que su compañía Maverick pagó cinco millones de dólares para su edición y distribución en los Estados Unidos. El show debe continuar.

Por lo demás, la ceremonia se desarrolló como una perfecta maquinaria de efectos especiales, música y glamour. El ex acusado de instigador del homicidio del rapper Tupac Shakur y hoy N° 1 de los rankings estadounidenses, Sean "Puff Daddy" Combs, realizó un tributo a su amigo The Notorious B.I.G. con "I'll Be Missing You" (cuya base está sampleada del hit "Every Breath You Take", de ahí la participación de Sting).



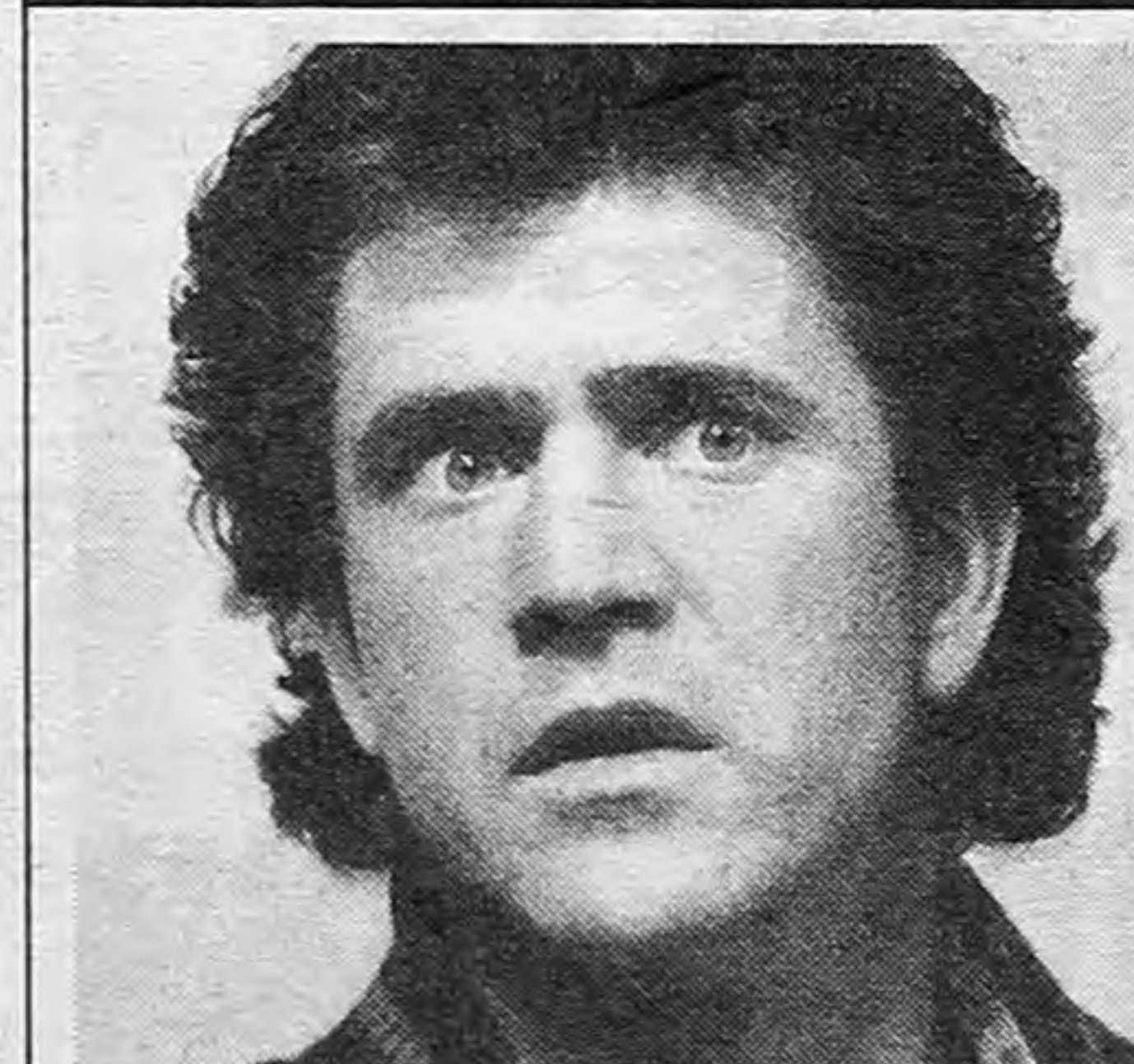
Jamiroquai triunfó con el notable clip de "Virtual Insanity". Esta vez no hubo grandes acumuladores de estatuillas de MTV.

Otro momento impactante fue el duelo entre Jakob Dylan y Bruce Springsteen para la canción "One Headlight": la combinación hijo del maestro-mejor alumno del maestro resultó brillante. El cierre, promocionado como la "primera actuación en vivo para televisión", correspondió a los fantasmagóricos Marilyn Manson. La banda que más polémica y pedidos de prohibiciones cosechó en su última gira norteamericana y que se presentará la semana que viene en Buenos Aires, montó una feroz parodia de los defensores de la moral y las buenas costumbres. Antes de vomitar "The Beautiful People", el inclasificable y ambiguo reverendo Manson lanzó sus diatribas antifascistas y anticapitalistas. En la transmisión que MTV realizó para todo el mundo, las últimas palabras de Manson apenas pudieron adivinarse. Los ya famosos bips, marca registrada de MTV para las malas palabras, hicieron su estelar aparición.

## Los ganadores

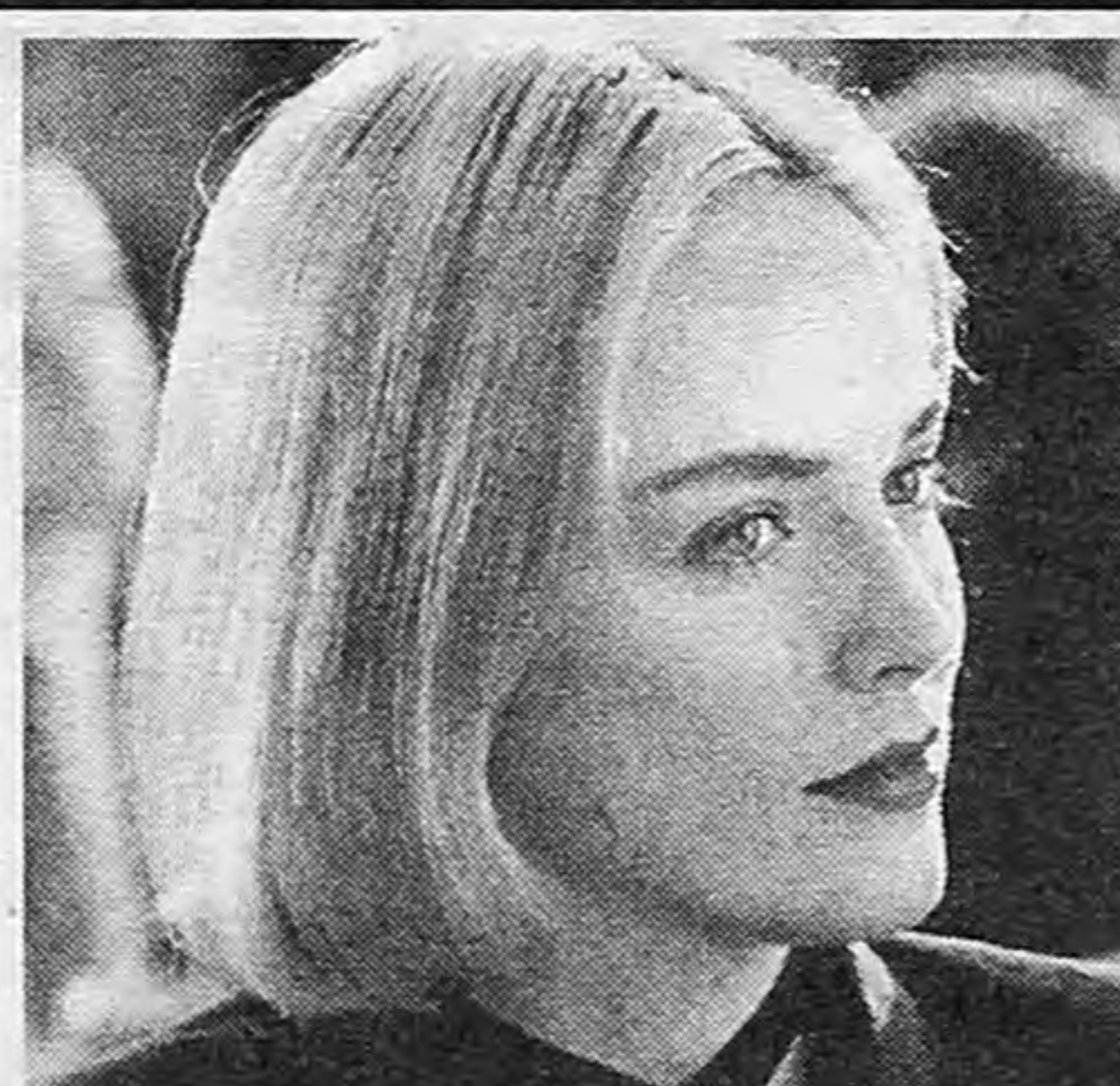
- ◆ Video del año: Jamiroquai - "Virtual Insanity"
- ◆ Video de grupo: No Doubt - "Don't speak"
- ◆ Video de artista masculino: Beck - "Devil's Haircut"
- ◆ Video de artista femenina: Jewel - "You Were Meant for Me"
- ◆ Video de artista nuevo: Fiona Apple - "Sleep to Dream"
- ◆ Video elección del público: Prodigy - "Breathe"
- ◆ Video mejor dirección: Beck - "The New Pollution"
- ◆ Video de rock: Aerosmith - "Falling in Love (Is Hard on the Knees)"
- ◆ Video de rap: The Notorious B. I. G. - "Hypnotize"
- ◆ Video de música alternativa: Sublime - "What I Got"
- ◆ Video MTV latino: Café Tacuba - "Chilanga Banda"

## Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo



**ARMA MORTAL,**  
de Richard Donner.  
A las 15.45 por Cinemax.

Una de las sagas de acción más exitosas de los años ochenta —y que promete continuar con una cuarta parte para 1998— legó, entre otras cosas, el tópico de la pareja blanco-negro, conformada en este caso por Mel Gibson y Danny Glover. Aquí Riggs (Gibson) es reasignado como detective de la policía de Los Angeles, pero una tragedia familiar —la muerte de su esposa en un accidente— lo sume en una profunda depresión con repetidos intentos de suicidio. Atención fans: a continuación, se emite la segunda parte.



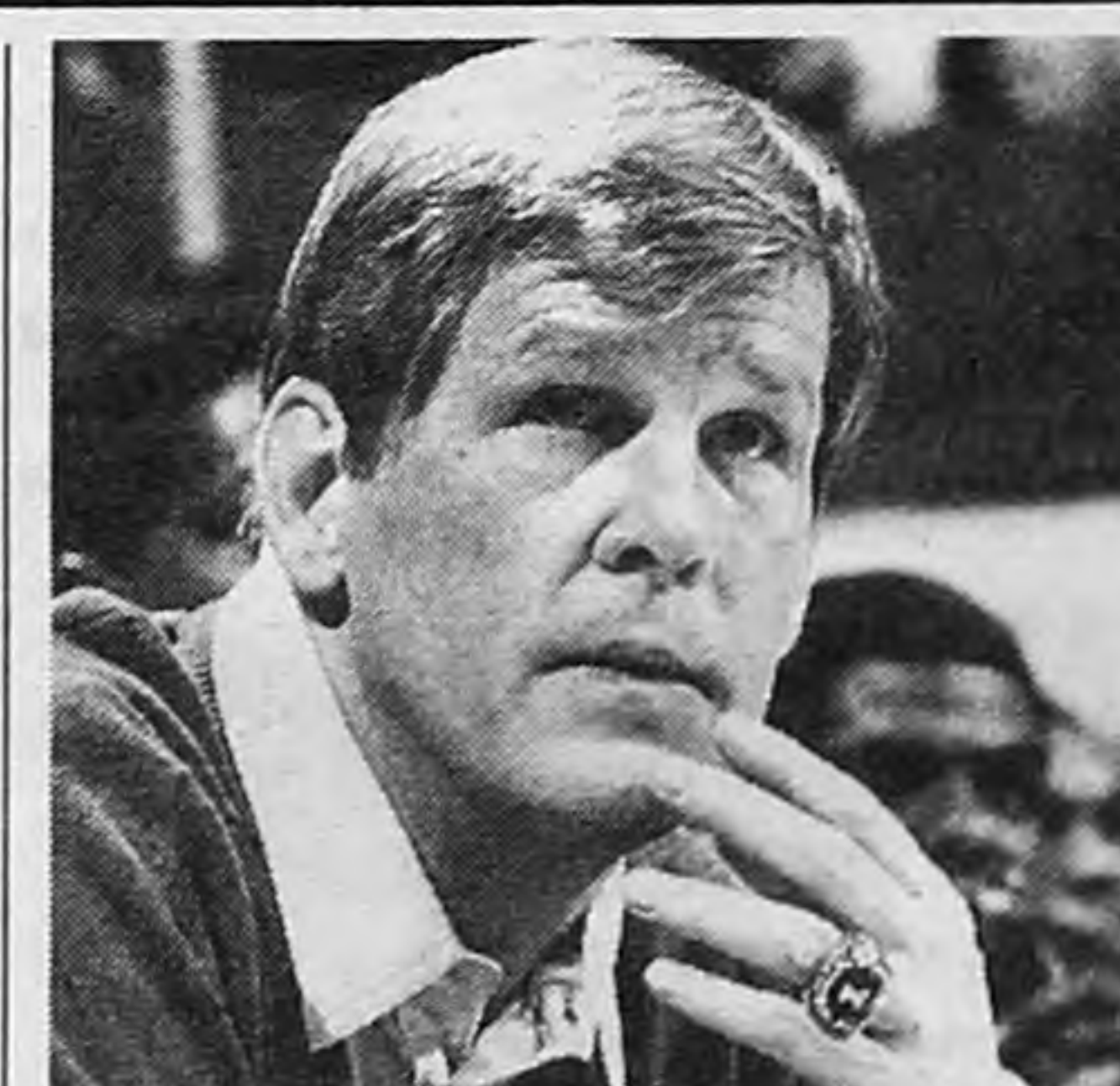
**SLIVER,**  
de Phillip Noyce.  
A la 1.30 por CV Sat.

Después del impacto que significó *Bajos instintos* —aquella escena del cruce de piernas, sobre todo—, Sharon Stone adquirió rango de superestrella, capaz de provocar que una película gire exclusivamente en torno de sus curvas. Eso es, más o menos, lo que pasó con este thriller erótico que protagoniza junto a William Baldwin. Además de variadas escenas de cama, hay un misterio por resolver en un edificio controlado por cámaras que vigilan los movimientos de sus propietarios. De algún modo, una alegoría sobre un mundo de cámaras omnipresentes.



**PEQUEÑO BUDA,**  
de Bernardo Bertolucci.  
A las 22 por el canal 20 de VCC.

Película atípica dentro de la obra del notable director italiano, concebida casi con la ingenuidad de un relato para niños. Aquí Bertolucci comparte su deslumbramiento ante el budismo, sin entrar en zonas pantanosas de conflicto dramático, con dos historias paralelas que se desarrollan a lo largo del tiempo. Los protagonistas: un niño norteamericano al que los monjes creen la reencarnación del lama y el mismísimo Siddhartha, el príncipe que hace 2500 años se convirtió en Buda. Ideal, créase o no, para niños.



**BLUE CHIPS,**  
de William Friedkin.  
A las 22.45 por I-Sat.

Con el creciente interés popular por la NBA, de por sí resulta atractivo observar en doble rol de jugadores-actores a Shaquille O'Neal y a Penny Hardaway, dos estrellas de la liga profesional de básquetbol norteamericana. Pero además, y fundamentalmente por el oficio actoral de Nick Nolte, la película bucea en el submundo del reclutamiento de jóvenes jugadores por parte de las universidades, en donde no se tiene pruritos ni respeto por las leyes con tal de contar con un equipo ganador.



PAGINA/30 REGALA ESTE MES "BELLE DE JOUR"

# Las dos vidas de la rubia

El film más exitoso de Luis Buñuel, un clásico de la historia del cine, está ya en los quioscos argentinos, en una edición restaurada.

## BELLE DE JOUR

9 PUNTOS

Francia, 1967  
**Dirección:** Luis Buñuel  
**Guión:** Luis Buñuel y Jean-Claude Carrière, basado en la novela homónima de Joseph Kessel.  
**Fotografía:** Sacha Vierny.  
**Intérpretes:** Catherine Deneuve, Jean Sorel, Michel Piccoli, Francisco Rabal, Geneviève Page, Pierre Clementi, François Fabian.  
**Editó:** Página/30, en su edición del mes de setiembre.

Por L. M.

En su apasionante libro de memorias, *Mi último suspiro*, Luis Buñuel confiesa, no sin humor, que "*Belle de Jour* fue el mayor éxito comercial de mi vida, éxito que atribuyo a las putas de la película más que a mi trabajo". El hecho de que desde hace un par de temporadas el film haya sido motivo de un reestreno a escala mundial —en Estados Unidos fue apadrinado incluso por Martin Scorsese, responsable de su restauración— viene a demostrar que la película protagonizada por Catherine Deneuve sigue despertando, a treinta años de su lanzamiento —cuando ganó el Gran Premio en el Festival de Venecia—, un interés que parece eterno, como la obra toda del gran Buñuel. Su inclusión de regalo en la edición de este mes de **Página/30** representa un bocado de cardenales para especialistas, simples interesados y seguramente para neófitos.

*Belle de Jour* narra la historia de Séverine, una joven burguesa que, en apariencia, vive un matrimonio feliz, pero que decide desahogar sus reprimidas pulsiones sexuales como prostituta, de dos a cinco de la tarde, por lo que es apodada "Bella de día", como esas flores que sólo se abren cuando brilla el sol. Lo maravilloso del film de Buñuel es la manera en que el director ha construido su relato: toda la peripecia de Séverine, desde la primera secuencia, en la que es amarrada y golpeada a latigazos en presencia de su marido, hasta que vuelve a su recatada vida de hogar, puede corresponder al mundo real o ser una fantasía, un vago recuerdo o un sueño diurno. Aunque de una manera menos explícita que *Un perro andaluz* o *La edad de oro*, que tenían un contenido declaradamente onírico, *Belle de Jour* es también un film surrealista, en el sentido más puro del término, por la forma en que se empeña en borrar las fronteras de la realidad.

Entre la vida de la dama burguesa y aburrida y la vida sexual y alegre de la prostituta, parece imposible discernir a ciencia cierta cuál corresponde al plano del deseo y cuál al plano de lo que suele llamarse realidad. Esa distinción, en todo caso, a Buñuel no le interesa: prefiere narrar las aventuras de Séverine con la misma ausencia de relieve que caracteriza a la prosa del Marqués de Sade, un autor que, por otra parte, siempre está presente, de una u otra manera, en la obra del director aragonés.

No es casual, seguramente, que para alcanzar esa suerte de *atonía* del relato, Buñuel haya confiado el

personaje protagonista a Catherine Deneuve, una actriz de una belleza mórbida, inmutable, como una esfinge, y cuyo rostro misterioso siempre parece guardar secretos. Una de las escenas más recordadas de *Belle de Jour* es aquella en la que un cliente asiático lleva consigo al burdel una cajita, de la que sale un extraño zumbido. La abre, muestra lo que contiene (el espectador nunca alcanza a verlo) y las chicas retroceden con horror, a excepción de Sé-

**Putas:** "*Belle de Jour* fue el mayor éxito comercial de mi vida, que atribuyo a las putas de la película más que a mi trabajo", ironizó Buñuel.

verine, que se muestra más bien interesada, casi complacida. Con otra actriz que no fuera Deneuve, sin duda esta escena hubiera perdido algo de esa cualidad perturbadora que sólo ella parece capaz de producir.

Por otra parte, en *Belle de Jour* están todas y cada una de las obsesiones que han hecho del mundo de Buñuel uno de los más personales de la historia del cine. Las imágenes fetichistas (¡los pies, siempre los pies!) son una constante en su obra, tanto como las imágenes de flagelación. La escena final, con Séveri-



El film fue restaurado por una iniciativa de Martin Scorsese.

"*Belle de Jour*" ganó el festival de Venecia hace 30 años.



Este fue el papel consagrador en la carrera de Catherine Deneuve.

El rostro de la francesa encierra buena parte del magnetismo del film.

En sus 15 años ininterrumpidos de investigación el GRUPO TEATRO LIBRE estrena

## CINCO PUERTAS

Idea, guión y dirección:  
**OMAR PACHECO**  
 Música original:  
**LITO VITALE**

"Cinco Puertas", dos historias paralelas de una aparente historia.

**SABADOS 21 Y 23 hs.**  
**DOMINGOS 19 hs.**  
**TUCUMAN 3527 Tel: 862-7718**

## Los piratas de Internet

Las compañías grabadoras hicieron escuchar al Congreso de Estados Unidos una versión ilegal de la exitosa versión grabada por Madonna de "No llores por mí Argentina". El fraudulento tema, una copia disponible en Internet, sonó tan bien en la audiencia del jueves como si hubiera sido real. Aludiendo a la proliferación de copias digitales en Internet, los editores pidieron ayuda al Comité Judicial del Senado para que apruebe dos tratados internacionales sobre derechos de autor que ayuden a frenar a los piratas cibernéticos. "Internet representa una gran promesa para el comercio electrónico de música y otras formas de entretenimiento", dijo al comité Cary Sherman, asesor general de la Asociación de la Industria Grabadora de Estados Unidos. "Desafortunadamente, el rápido crecimiento de la Internet implica además un peligro de la misma magnitud", añadió. "Nuestras grabaciones de sonido son fácilmente copiables en el disco duro de una computadora."

## Cecilia Todd

LA TRASTIENDA • VIERNES 12 SET. 23.30 hs.  
 Balcarce 460 - tel: 342-7650 UNICA FUNCION / ENTRADAS EN VENTA

### UNO DE LOS MEJORES THRILLERS DE LA DECADA

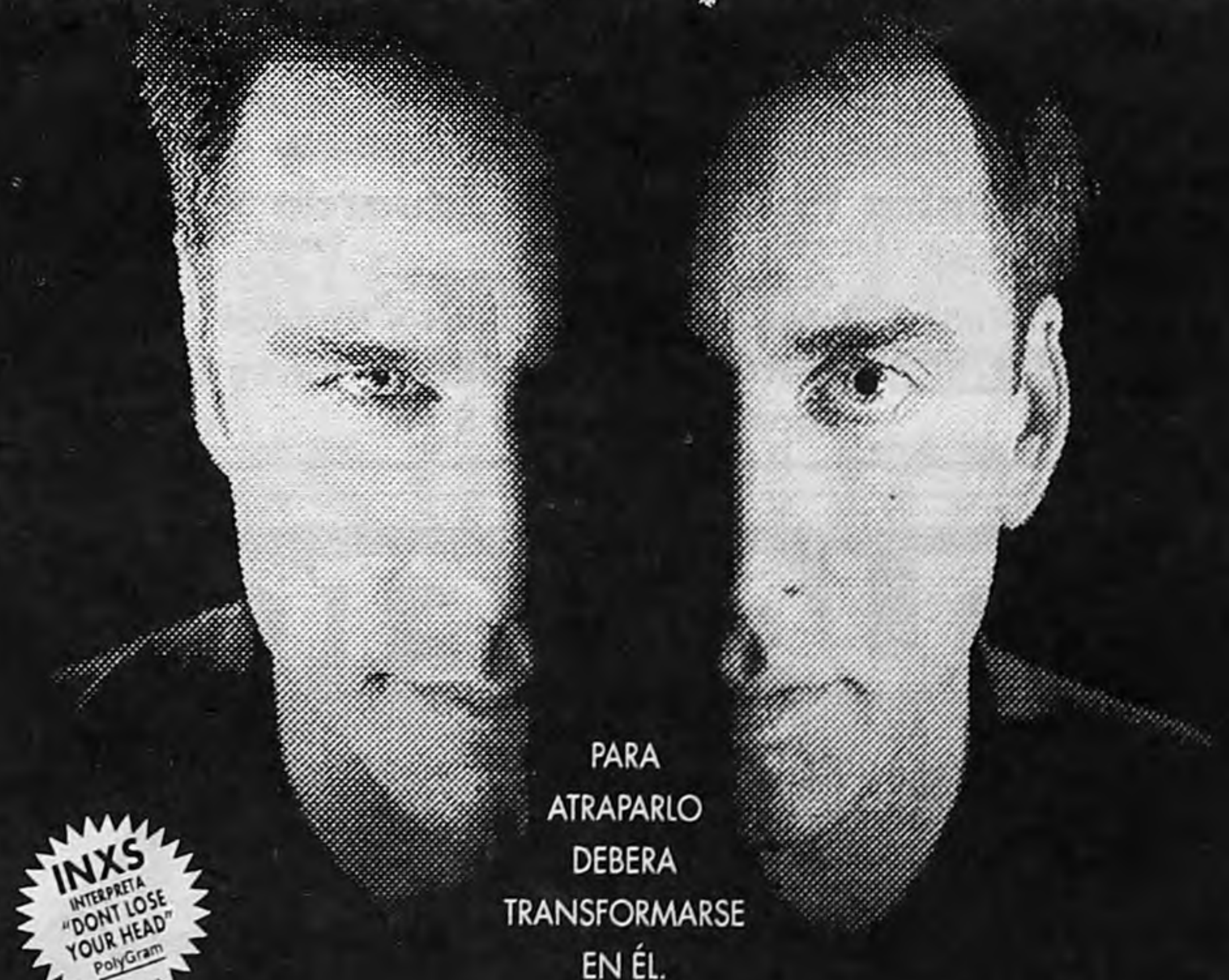
Diego Curubeto / AMBITO FINANCIERO

"Una verdadera fiesta de actores en un film de ritmo incomparable."  
 Anbal Vinelli / CLARIN

★★★★ MUY BUENA. "Un verdadero tanque que hará temblar del más puro regocijo a los adictos al género de acción. Travolta y Cage se sacan algo más que chispas."  
 Jorge Carnevale / NOTICIAS

"De la mano de Woo resurge el mejor cine de entretenimientos. Una aventura imperdible."  
 Fernando Alvarez / EL CRONISTA

JOHN TRAVOLTA / NICOLAS CAGE



PARA  
 ATRAPARLO  
 DEBERA  
 TRANSFORMARSE  
 EN EL.

UNA PELICULA DE JOHN WOO

## CONTRACARA

SENSACIONAL EXITO

ATLAS LAVALLE - SANTA FE - GAUMONT - MULTIPLEX BELGRANO - GENERAL PAZ  
 SOLAR DE LA ABADIA - ALTO PALERMO - PATIO BULLRICH - PASEO ALCORTA  
 CINEMARK 8 PUERTO MADERO - FLORES - RIVERA INDARTE - TREN DE LA COSTA S. ISIDRO  
 TREN DE LA COSTA LIBERTADOR - ALTO AVELLANEDA - BOULEVARD ADROGUE  
 SHOWCASE CINEMAS MAEDO - PLAZA OESTE MORON  
 PARAMOUNT (Caseros) - HELIOS (El Palomar) - MAYO (San Miguel) - GRAN REX (Pilar)  
 GRAN OCHO (La Plata) - ATLAS (Mar del Plata) - AMBASSADOR (Mar del Plata) - GRAN REX (Rosario)  
 LUZ Y FUERZA (Santa Fe) - COLON (Corrientes) - CENTRO REPUBLICA (Córdoba) - NUEVO CENTRO (Córdoba)  
 GRAN SUB (Villa María) - ALVEAR PALACE (Río IV) - VILLA DE CINEMAS (Mendoza)  
 SAN JUAN (San Juan) - ATLAS (Tucumán) - MAJESTIC (Tucumán) - OPERA (Salta) - NUEVO NOA (Salta)  
 SANTIAGO CENTER (Ego. del Estero) - VISUAL (B. Blanco) - ESPAÑOL (Neuquén)  
 ESPAÑOL (Cdra. Rivadavia) - DEL COLISEO (Trelew) - GRAN PAMPA (Gral. Pico) - DON BOSCO (Sta. Rosa)

HOY TAMBIEN TRASNOCHE



# Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

## MUSICA



**Adrian Belew.** Después de dos memorables apariciones en escenarios porteños

—como guitarrista estrella de David Bowie en el '91, como parte de la reencarnación de King Crimson en el '94—, Belew llega para presentar un show absolutamente acústico, en donde recorrerá sus canciones —que las tiene y muy buenas— más bonitas páginas de Crimson y de sus admirados Beatles. Un lujo. En el Teatro del Globo, M. T. de Alvear 1155. Hoy a las 21 y a las 0.30.

■ **Leonardo Favio** en el Teatro As-tros, Corrientes 740. Hoy a las 22.

■ **Eladía Blázquez, Marilina Ross y Teresa Parodi** presentan *Cantautoras* en el Teatro Maipo, Esmeralda 449. Hoy a las 21 y 23 y mañana a las 20.

■ **Ignacio Copani** (a las 21.30), **Cuti y Roberto Carabajal** (a las 0.30) en La Casona del Conde de Palermo, Honduras 3852.

■ **Laura Albarracín** en el Foro Gandhi, Corrientes 1551. Hoy a las 21.30.

■ **Patricia Da Dalt** interpreta con su flauta música clásica del siglo XX en la Parroquia de la Rábida, Av. Belgrano 1502. Mañana a las 11.30. **Entrada libre y gratuita.**

■ **Camilo Parodi y Goyo Hanson** en el Café Monserrat, San José



**La Mississippi** o los últimos mohicanos del blues porteño, presentando su nuevo álbum **Cara y ceca**. En La Trastienda, Balcarce 480. Hoy a las 23.30.

**Arte y Solidaridad desde la gente del Teatro Colón**

## Concierto Lírico

Asociación de Profesores de la Orquesta Estable del Teatro Colón

Director: **Reinaldo E. Censabella**

**Mónica Philibert**

**Eduardo Ayas**

Soprano

Tenor

Fragmentos de Operas

Bellini, Donizetti, Puccini, Bizet y Gounod

**Setiembre 6 21 hs. AUDITORIO DE BELGRANO Virrey Loreto 2348**

Localidades desde \$ 10

## CUARTETO CEDRON

PARA QUE VOS Y YO

11 Y 12 SEPTIEMBRE

**TEATRO DE LA COMEDIA**

**RODRIGUEZ PEÑA 1062**

**TEL.: 812-4228**



**Página/12**

524. Hoy a las 22.

■ **Los ñatos, Los cosos de al lao y Reflejo de tango** en el ciclo La Joven Guardia del Tango, en la Biblioteca Nacional, Agüero 2502, 1° piso. Hoy a las 20.

■ **Botafogo** en Oliverio Allways, Callao 360. Hoy a las 22.30.

■ **Les Luthiers** a beneficio del Equipo San José de Asistencia y Adopción. En el Teatro Coliseo, M. T. de Alvear 1155. El lunes a las 20.30.

■ **Concierto de Solistas de Música Contemporánea** (Spiller, Da Dalt, Gurevich y Pérez Tedesco) en Freire 1882. Hoy a las 18.30. **Entrada libre y gratuita.**

## TEATRO



**Las personas no razonables están en vías de extinción**, de Peter Handke.

Traducción: Gabriela Massuh. Con José María Monje, Tina Serrano y otros. Dirección: Roberto Villanueva. **Estreno** en la Sala Cunill Cabanellas del TGSM, Corrientes 1530, hoy a las 21.30 y mañana a las 20.30.

■ **El extraño caso de Dr. Jekyll y Mr. Hyde**, de Robert Louis Stevenson. Adaptación de R. Brooks. Por el Empty Space de Gran Bretaña. Dirección de Andrew Holmes. **Estreno** en la Sala Casacuberta del TGSM, Corrientes 1530, hoy a las

21.30 y mañana a las 20.30.

■ **Cocktail Cocteau**. Tres piezas breves del poeta, novelista y dramaturgo Jean Cocteau: *El bello indifferente*, *El fantasma de Marsella* y *La perdí*. Por el elenco Le Petit Chêne de la ciudad francesa de Cluny (Borgoña). **Estreno** (en castellano) en la Fundación de la Ranchería, México 1152, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Polvo eres**. Última obra de Harold Pinter, estrenada el año pasado en Londres bajo su dirección. Primera puesta en escena de la versión en español basada en la traducción de Carlos Fuentes. Con Ingrid Pelicori y Horacio Peña. Dirección de Rubén Szuchmacher. **Estreno** en el Teatro Babilonia, Guardia Vieja 3360, hoy a las 21.

■ **Il tango** (Conferencia-Studio profundo sulla psicología dell'argentino attraverso la sua musica). Espectáculo interpretado por Alicia Aller sobre textos de Mario Ceretti. **Reposición** en Olivero Always (Hotel Bauen), Callao 360, hoy y mañana a las 19.

■ **Criminal**, de Javier Daulte. Con Marcelo Pozzi, Carlos Kaspar, Carolina Adamovsky y Javier Niklison. Dirección de Diego Kogan. **Reposición** en el Teatro Payró, San Martín 766, hoy y mañana a las 22.45.

■ **La otra vereda**. 2° Encuentro de nuevas tendencias en el mimo. Se ofrecerán *Las tripas*, de Horacio Marassi, *Apuntes de una ilusión*, de Luis Cano y Miguel Nigro, y *La liturgia de las horas* (fragmento), por la Compañía Buster Keaton, dirigida por Pablo Bontá. En el C. C. Ricardo Rojas, Corrientes 2038, el **lunes** a las 21. Con **entrada libre y gratuita**.

■ **Amor de ciudad grande**, de Carlos Somigliana. Teatro leído con Virginia Ester Lico, Enrique Box y otros. Dirección de Eduardo Cuenca. **Estreno** en La Casa del Tango, Guardia Vieja 4049, hoy a las 21.

■ **Cinco puertas**. Obra experimental del Grupo Teatro Libre. Con libro y dirección de Omar Pacheco. Música original de Lito Vitali. En La otra Orilla, Tucumán 3527, hoy a las 21 y a las 23.

■ **El misántropo**, de Molière. Con Miguel Guerberof, Daniel Fanego, Valentina Bassi y otros. Dirección de Omar Grasso. En el Teatro Regina, Santa Fe 1235, hoy y mañana

■ **El amateur**. Con Mauricio Dayub y Vando Villamil. Escenografía y vestuario de Graciela Galán, y música de Jaime Roos. Supervisión autoral de Mauricio Kartun y dirección de Luis "Indio" Romero. En el Teatro Payró, San Martín 766, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Ciclo Teatro Nuestro**. Estreno de *A propósito del tiempo*, de Carlos Gorostiza, *Años difíciles*, de Roberto Cossa, y *Desde la lona*, de Mauricio Kartun. Con elencos integrados por primeras figuras. En la Sala Carlos Carella, Bartolomé Mitre 970, hoy y mañana a las 19.

■ **Encuentro con autores franceses**. Puesta en escena de *Fútbol (y otras reflexiones)*, de Christian Rullier. Dirige Mónica Espina. En castellano en la Alianza Francesa, Córdoba 946, hoy a las 21.

■ **Algunos poemas y otros no tanto**. Poemas y dirección de Eli Se-

rebrenik. Interpretan Ivonne Bedoya, Adriana Bello, Eduardo Paglieri y Fernando Sureda. En Liberarte, Corrientes 1555, el lunes a las 21.30 (entrada libre).

■ **La casita de los viejos**, de Mauricio Kartun. Dirección de Gabriela Fiore. En la Sala Enrique Muño del C. C. San Martín, Sarmiento 1551, hoy a las 21.30 y mañana a las 20.

■ **Pater dixit**. Creación colectiva con dirección de Pompeyo Audivert y las actuaciones de Audivert, Fernando Kabhié, Daniel Karjeman, Héctor Díaz y Fernando Casati. En el IFT, Boulogne Sur Mer y Corrientes, mañana a las 21.

## PIBES



**Movidito, movidito, para que bailen los chicos**, con Walter Yonsky. Un

completo y ameno recorrido por la geografía musical de América. En la sala Enrique Muño del Centro Cultural Gral. San Martín, Sarmiento 1551. Hoy y mañana a las 15.30.

■ **Gulliver**, de Jonathan Swift. Adaptación de Luis Rivera López. Por el grupo Libertablas. Dirección de Sergio Rower. En la Sala María Guerrero del Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815, hoy y mañana a las 16.

■ **Un amor super helado**. Libro y canciones de Marta Silva, por el Grupo Calabazas. Dirección: Marta Arias. En La Manzana de las Luces, Perú 294, mañana a las 18.

■ **Las aventuras de Pedro Ur-demales**, de Javier Villafañe. En Adán Buenosayres, Asamblea 1200. (Parque Chacabuco), mañana a las 16.

■ **Stan y Oliver**, de Hugo Midón. En la Sala Pablo Neruda del Paseo La Plaza, Corrientes 1660, hoy y mañana a las 15 y 17.

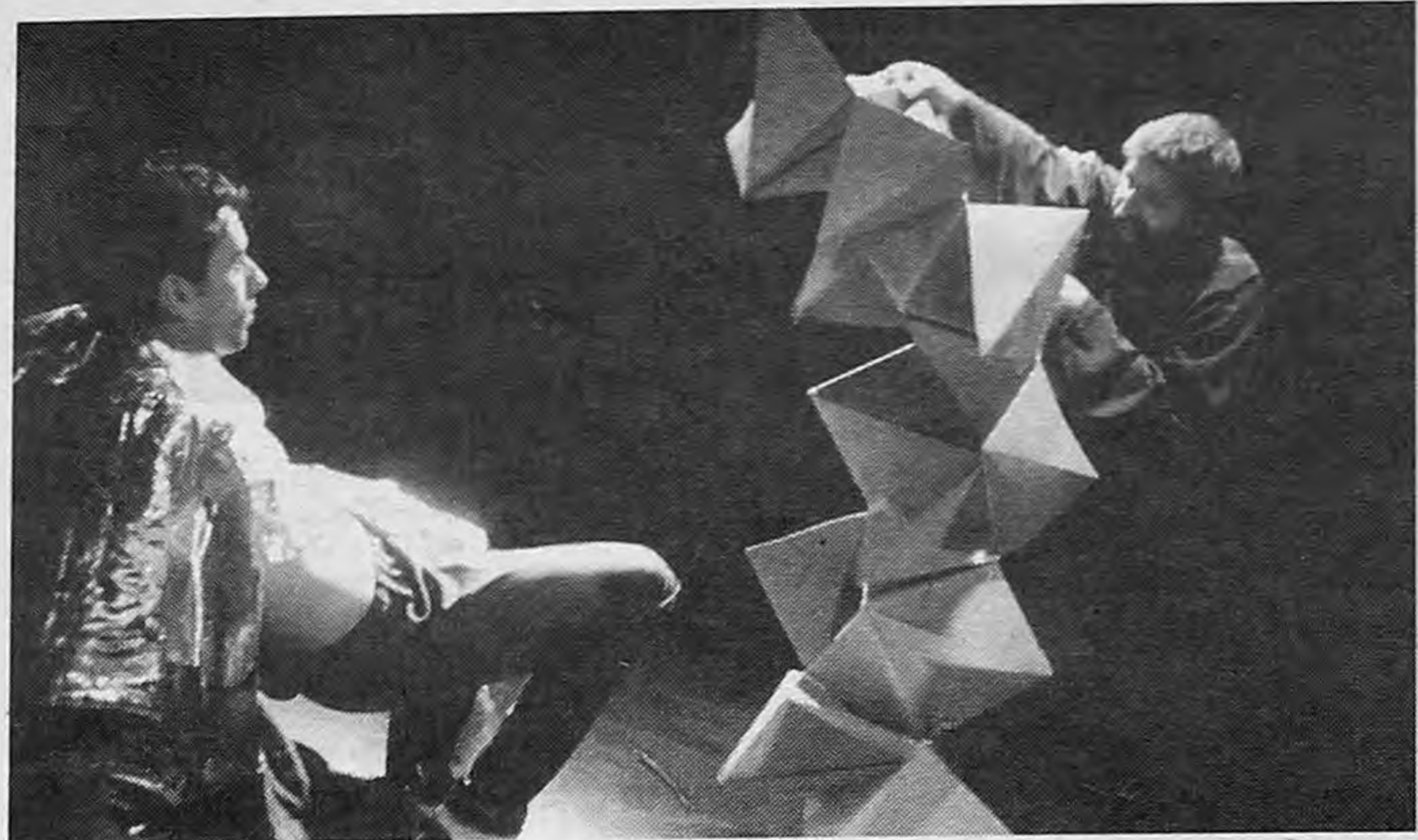
■ **Traje De-sastres**, de Darío Luchetta, dirigida por Silvina Katz. En Andamio 90, Paraná 660, mañana a las 16.30.

■ **Misterios en la corte**, dirigido por Susana Zadoff. En el C.C. San Martín, Sarmiento 1551, hoy y mañana a las 15.30.



**La candidata argentina.** Estreno-función especial para lectores de *Página/12* en la Fundación Banco Patricios, Callao 312, hoy a las 0.15.





**Xibalbá.** La búsqueda de la identidad y del pasado cultural precolombino por actores viajeros y títeres gigantes de papel plegado. En el C.C. Recoleta, Junín 1930, hoy y mañana a las 17.

**Stomp,** el arte callejero de hacer sonar —perfectamente— cualquier elemento que esté a mano. En el Teatro Opera, Corrientes 860. Hoy a las 20.30 y 23.45 y mañana a las 20.30.



■ **Crash, el nuevo circo** presenta imágenes marinas y personajes de fantasía en el Teatro Sarmiento, junto al Zoológico (Av. Sarmiento 2175). Hoy y mañana a las 15.

## CINE



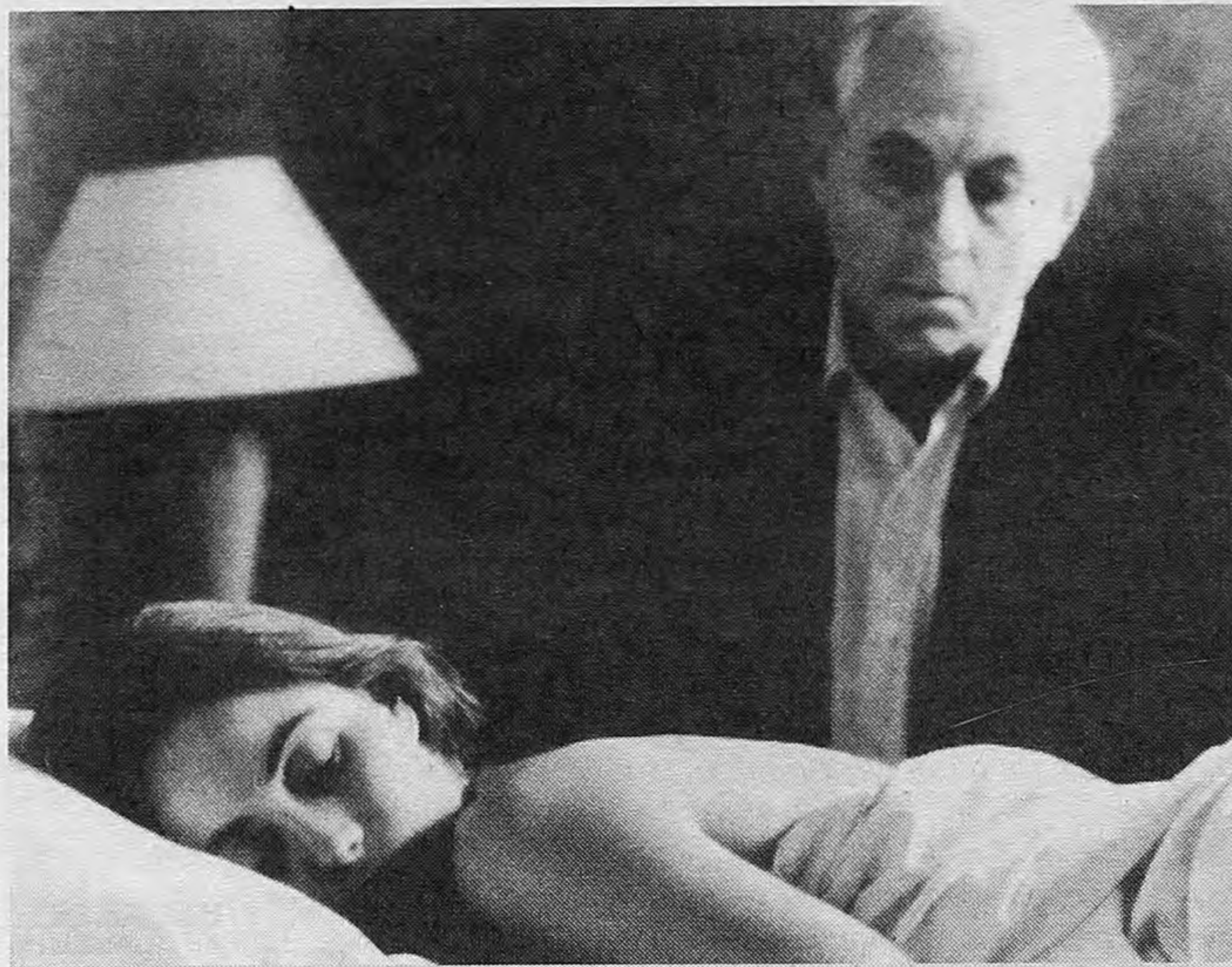
**Contracara** (John Woo, 1997). Con una fama ganada con sus películas de acción filmadas en Hong Kong, el director John Woo encaró una superproducción hollywoodense. Para ello se hizo de un presupuesto varias veces mayor del que solía disponer y consiguió a dos estrellas: John Travolta y Nicholas Cage. El resultado es muy apreciable; un thriller con el sello de Woo bien visible y con escenas de acción que impiden despegar los ojos de la pantalla. (Atlas Lavalle, Santa Fe, Gaumont, Multiplex, Gral. Paz, Solar de la Abadía.)

■ **American Buffalo** (Michael Corrente, 1996). David Mamet es conocido más que nada como dramaturgo. En este caso, sin embargo, adapta él mismo para el cine una obra de teatro en la que participan sólo tres personajes. En ella se respira el mejor realismo sucio de la literatura norteamericana, ese que muestra a pobres tipos, individualistas y eternos perdedores. Con Dustin Hoffman, Dennis Franz y Sean Nelson. (Lorca y Savoy.)

■ **La vida según Muriel** (Eduardo Milewicz, 1997). Ternura, delicadeza y simplicidad sin resignar inteligencia. Esa es la fórmula que Milewicz emplea para abordar los cambios en la vida de dos mujeres (Inés Estévez y Soledad Villamil) que aprenden a hacerse amigas, a pesar de las diferencias iniciales. Una historia pequeña, sin pretensiones, con diálogos creíbles y actuaciones estupidas (Santa Fe, Complejo Tita Merello, Belgrano.)

■ **El funeral** (Abel Ferrara, 1997). Tribulaciones existenciales de gangsters de la década del treinta, bajo la oscura mirada del director de *El rey de Nueva York* y *Un maldito policía*. El funeral al que alude el título, celebrado en la casa familiar, da pie a la aparición de personajes de variada extracción y jerarquía dentro de la estructura criminal. Una puesta casi operística, dramática en el verdadero sentido de la palabra (Atlas Recoleta, Cinemark 8, Monumental, Patio Bullrich, Belgrano.)

■ **Cenizas del paraíso** (Marcelo Piñeyro, 1997). Una intriga de corte policial en la que no se ahorran referencias a la crítica situación de la justicia argentina, es el eje central por donde transcurre la obra más oscura y personal del director de *Tango feo* y *Caballos salvajes*. Acompañando de manera decisiva la trama, muy buenas actuaciones de Héctor Alterio, Cecilia Roth y Leonardo Sbaraglia (Alto Palermo, América, Cinemark 8, Complejo Tita Merello, Paseo Alcorta, Solar de la Abadía, Belgrano.)



**El placer de estar contigo** (Claude Sautet, 1995). Cargando de sensualidad las relaciones más cotidianas, incluso la de una secretaria con su computadora (Gaumont, Gran Splendid, Normandie.)

■ **Brasco** (Mike Newell, 1997). Como en *Buenos muchachos*, he aquí un retrato del mundo de la mafia estadounidense de los '70, aunque en este caso se trata de una historia contada desde el otro lado: el de la policía. Basada en una autobiografía de un agente del FBI que logró infiltrarse en la mafia, la película explota la relación de amistad entre el infiltrado y un gangster de poca monta (Normandie, Capitol, Patio Bullrich, Cinemark 8, Atlas Belgrano.)

■ **El largo beso del adiós** (Renny Harlin, 1997). Decidida a ponerse definitivamente el traje de heroína de acción, Geena Davis encarna a una maestra de escuela con un pasado no tan pacífico. La chica es una ex asesina encargada de los trabajos sucios de la CIA que, aconsejada por Samuel Jackson, se decide a volver a su antiguo empleo. En esta oportunidad, consigue mejores resultados que en su primera incursión en el género con *Piratas* (Metro, Monumental, Savoy.)

## DISCOS



**Tom Jobim. The Composer Plays** (Verve, reedición 1997). La serie Verve Master Edition, además de con una excelente presentación, está reeditando todo el material histórico del sello, remasterizado con tecnología de 20 bits y acompañados por notas excelentes. Uno de los volúmenes rescata las grabaciones hechas por Jobim en mayo de 1963, con orquesta arreglada por Claus Ogerman, de canciones como la inevitable "Girl from Ipanema" o las menos obvias —e igualmente hermosas— "Agua de beber" o "O morro nao tem vez". El resultado es imperdible.

■ **Mozart. Tríos para piano, violín y cello K502, 496 y 254. Por Maria Joao Pires, Agustin Dumay y Jian Wang** (Deutsche Grammophon, 1997). La obra de cámara de Mozart no está entre lo más conocido y, dentro de ese grupo de

composiciones, los magníficos tríos con piano son de lo menos frecuentado. En este disco excelente, el trío formado por la pianista portuguesa Maria Joao Pires, su esposo, el violinista Agustin Dumay, y el cellista Jian Wang, les hace justicia con fidelidad estilística y expresividad.

## OTRO CINE



**Cine Club IR-CA.** Hoy: Troño de sangre, de Akira Kurosawa. Continúa el ciclo de homenaje al gran cineasta japonés. A las 19.15 en Moldes 2155.

■ **Cine Club Claridad.** Hoy: *Riendo con Harold Lloyd*. A las 18 en Aráoz 837.

■ **Tiempos cortos.** Segundo Festival de Cortometraje de la Facultad de Filosofía y Letras. Hoy y mañana de 16 a 20 hs. En Puán 480, 2º piso.

■ **Joven cine francés.** Hoy: *Olvidame* (1995), de Noémie Lvovsky. Mañana: *La edad en que todo es posible* (1996), de Pascale Ferran. A las 14.30, 17, 19.30 y 22 en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530.

■ **Cine Club Labra.** Mañana: *Crimen en París* (1947), de Henry George Clouzot. A las 16 en Estados Unidos 523.

## VIDEOS



**Jerry McGuire** (Cameron Crowe, 1996) Narrada en el estilo clásico de la épica hollywoodense, ésta es la historia de un manager de estrellas deportivas que ve cómo, de un momento para otro, su vida deja de ser el paradigma del éxito. Y desde abajo, logra levantarse y andar. Con una correcta interpretación de Tom Cruise, más la revelación de Cuba Gooding Jr. —ganador del Oscar a mejor actor de reparto— como el carismático jugador de fútbol americano (VHS).

■ **Estrella solitaria** (John Sayles, 1997). Suerte de western posmoderno que, aun con los retoques estéticos que esta época exige, conserva el tono oscuro y misterioso que hizo grande al género. Aquí la acción vira desde el presente hacia un confuso pasado, en donde dos sheriffs se cruzan en un confuso episodio. Protagonizada por Kris Kristofferson y Matthew McConaughey (LK-Tel).

■ **Un maldito policía** (Abel Ferrara, 1993) Con el estreno de *El funeral*, se reactualiza el interés por la obra de este notable director italo-norteamericano. Aquí, tal vez, su película más revulsiva y oscura: la historia de un detective de la policía de Nueva York (Harvey Keitel) que vive un calvario de sexo, drogas y muerte las 24 horas de cada día (AVH)

■ **Patricia Sagastizábal. En nombre de Dios. La cruzada de un jesuita en tierra americana** (Editorial Sudamericana, 245 páginas). Esta es la historia de Antonio Ruiz, un jesuita enviado a tierras americanas a principios del siglo XVII con el mandato de convertir a los indios a la fe cristiana. La novela reconstruye los matices del proceso de colonización, pero además profundiza en las dudas que martirizan al religioso que, en su cruzada, debe dirimir la tensión entre lo temporal y lo eterno.

## ETC

■ **Homenaje a la poeta Alejandra Pizarnik** en el año del 25º aniversario de su fallecimiento. La editorial Tres + uno convoca a poetas para conformar una antología poética. Los interesados deberán enviar un poema (por duplicado) referido a la personalidad o a la obra de Pizarnik a Curapaligüe 1360, Cap. Fed., hasta el 25 de septiembre.

■ **Anfetamínicos '80**, exposición dedicada al mundo de los años ochenta. Con muestras de objetos, videos, películas, ropas, charlas con invitados sorpresa y recitales con grupos que recrearán temas de la década. En Die Schule, Alsina 1671. Hoy desde las 15.

■ **Gala de homenaje a María Callas** con una clase de apreciación musical a cargo de Marcelo Arce. En Michelangelo, Balcarce 433. El lunes a las 20.

## FENG SHUI

El arte de armonizar los espacios.

CURSO INTENSIVO

SABADO 13 DE SEPTIEMBRE 14 A 19 HS.

**SOLUCIONES PARA SU CASA, LOCAL U OFICINA CREANDO AMBIENTES SALUDABLES Y PROSPEROS**  
SE ANALIZARAN LOS EJEMPLOS DE LOS PARTICIPANTES



Espacio de crecimiento

Informes e inscripción:

Maipú 853, 4º piso (1006) Buenos Aires Tel. (54-1) 312-6141



MOSAICO

**NUEVO ATENTADO EN JERUSALEM: ¿PELIGRA EL PROCESO DE PAZ?**

**A 58 AÑOS DEL INICIO DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL: Recuerdos del Horror**

Opinan: Embajador Itzhak Avirán, Rosendo Fraga, Abraham Huberman, Carlota Jackish, Isidoro Gilbert

CONDUCCION  
**SILVINA CHEDIEK**  
**SABADO 20 HS.**





## cine

### AMERICAN BUFFALO

P/M/13. Acción. Dir.: Michael Corrente. Con Dustin Hoffman, Dennis Franz y Sean Nelson. **Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

### ANACONDA

P/M/13. Terror. Dir.: Luis Llosa. Con Jennifer López y Ice Cube. **Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 6. A las 12,20, 14,25, 16,30, 18,50, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.35.- **Ocean 1.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13,10, 15,50, 18, 20,20 y 22,40. Sáb. trasn.: 1.25.- **Paseo Alcorta 1.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12,45, 15,15, 17,45, 20,15 y 22,30. Sáb. trasn.: 1.- **Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14,10, 16, 18,10, 20,20 y 22,50. Sáb. trasn.: 1.

### AQUEL VIEJO SENTIMIENTO

P/M/13. Comedia. Con Bette Midler y Dennis Farina. **Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16,15, 18,30, 20,50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### BAJO BANDERA

P/M/13. Drama. Dir.: Juan J. Jusid. Con Miguel Angel Solá y Federico Luppi. **Trocadero 5.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13,30, 15,50, 18,10, 20,35 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

### BATMAN & ROBIN

APTA. Aventuras. Dir.: Joel Schumacher. Con George Clooney y Chris O'Donnell. **Trocadero 9.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15,30, 18, 20,25 y 22,50. Sáb. trasn.: 1.20.-

### BRASCO

P/M/16. Suspense. Dir.: Mike Newell. Con Al Pacino y Johnny Depp. **Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13, 15,15, 17,35, 20 y 22,35. Sáb. trasn.: 1.10. **Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 7. A las 11,50, 14,30, 17,10, 19,50 y 22,30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-

### Normandie 1.

Lavalle 855. 322-1000. A las 14,10, 17,10, 19,50 y 22,30. Sáb. trasn.: 1.05.- **Patio Bullrich 2.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15,20, 17,50, 20,30 y 22,50. Sáb. trasn.: 1.30.-

### CENIZAS DEL PARAISO

P/M/13. Drama. De Marcelo Piñeyro. Con Héctor Alterio, Cecilia Roth y Leonardo Sbaraglia. **Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12,45, 15,15, 17,45, 20,15 y 22,45. Sáb. trasn.: 1.- **América.** Callao 1057. 811-3818. A las 12,25, 14,45, 17,20, 19,55 y 22,30. Sáb. trasn.: 1.20.- **Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 5. A las 12,10, 14,35, 17,10, 19,45 y 22,20. Vier. y Sáb. trasn.: 0.55.- **Cjo Tita Merello 2.** (Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 14,05, 16,35, 19,10 y 21,40.-

### Paseo Alcorta 3.

Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15,20, 17,50, 20,20 y 22,50. Sáb. trasn.: 1.30.-

### CIGARROS

P/M/13. Comedia. Dir.: Wayne Wang. Con Harvey Keitel y William Hurt. **Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16,10, 18,20, 20,30 y 22,40. Sáb. trasn.: 1.-

### COMODINES

P/M/13. Acción. Dir.: Jorge Nisco. Con Carlos Calvo y Adrián Suar. **Trocadero 3.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13,10, 15,10, 17,10, 19,10, 21,10 y 23,10. Sáb. trasn.: 1.30.-

### CONTRACARA

P/M/16. Thriller. Dir.: John Woo. Con John Travolta y Nicolas Cage. **Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13,30, 16,50, 19,25 y 22,25. Sáb. trasn.: 1.-

### Atlas Lavalle.

Lavalle 869. 322-1936. A las 13,20, 16,20, 19,20 y 22,20. Sáb. trasn.: 1.10.- **Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 2. A las 13,30, 16,40, 19,30 y 22,15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.- **Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 8. A las 11,55, 14,40, 17,20, 20 y 22,40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.- **Gaumont 3.**

Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13,15, 16,15, 19,15 y 22,30. Sáb. trasn.: 1.15.- **Paseo Alcorta 4.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13,30, 16,30, 19,30 y 22,20. Sáb. trasn.: 1.30.- **Patio Bullrich 3.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13,30, 17, 20 y 22,40. Sáb. trasn.: 1.30.- **Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13,40, 16,50, 19,40 y 22,30. Sáb. trasn.: 1.30.-

### DIBU. LA PELICULA

APTA. Comedia. Dir.: Carlos Olivieri y Alejandro Stoessel. Con Germán Kraus y Stella Maris Closas. **Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14,40, 16,20, 18, 19,40, 21,20 y 23.- **Trocadero 6.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 14,50 y 16,40.-

### EL FUNERAL

P/M/18. Drama. Dir.: Abel Ferrara. Con Christopher Walken, Chris Penn e Isabella Rossellini. **Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 15,30, 17,45, 20,10 y 22,30. Sáb. trasn.: 1.10.- **Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 3. A las 12, 14,10, 16,45, 18,55, 21,05 y 23,15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.- **Monumental 4.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14,10, 16,20, 18,30, 20,40 y 22,50. Sáb. trasn.: 1.30.- **Patio Bullrich 6.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13,20, 15,50, 18,20, 20,30 y 22,40. Sáb. trasn.: 1.30.-

### EL IDOLO

P/M/16. Drama. Dir.: John Duigan. Con Lambert Wilson, Anna Galiena y Jon Bon Jovi. **Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15,15, 17,40, 20 y 22,30. Sáb. trasn.: 1.15.- **Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 1. A las 12,30, 14,45, 16,50, 19, 21,10 y 23,20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.- **Monumental 1.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14,10, 16,20, 18,30, 20,40 y 22,50. Sáb. trasn.: 1.30.- **Patio Bullrich 5.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15,20, 17,40, 20,50 y 23,10. Sáb. trasn.: 1.30.-

### EL LARGO BESO DEL ADIOS

P/M/16 c/Res. Acción. Con Geena Davis y Samuel L. Jackson. **Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15,20, 17,50, 20,20 y 22,50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.- **Monumental 3.** Lavalle 780. 393-8865. A las 15,20, 17,50, 20,20 y 22,50. Sáb. trasn.: 1.30.-

### EL MUNDO PERDIDO (JURASSIC PARK)

APTA. Ciencia ficción. Dir.: Steven Spielberg. Con Jeff Goldblum y Julianne Moore. **Trocadero 2.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15,30, 18, 20,25 y 22,50. Sáb. trasn.: 1.20.-

### EL PLACER DE ESTAR CONTIGO

P/M/13. Drama. Dir.: Claude Sautet. Con Michel Serrault y Emmanuelle Béart. **Gaumont 2.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15,15, 17,25, 20,10 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.- **Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13,20, 15,50, 18, 20,30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.- **Normandie 4.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13,30, 15,40, 18,10, 20,25 y 22,45. Sáb. trasn.: 0.55. **Patio Bullrich 1.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13,30, 15,50, 18,20, 21 y 23,10. Sáb. trasn.: 1.30.-

### ESCRITO EN EL CUERPO

P/M/16. Drama erótico. Dir.: Peter Greenaway. Con Vivian Wu, Ken Ogata y Ewan McGregor. **Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15,15, 17,45, 20,15 y 22,45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. "GRACIADIO", de Raúl Perrone.-

### HERCULES

APTA. Dibujos animados. Una producción Walt Disney. **Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

### LA FURIA

P/M/16. Drama. Dir.: Juan B. Stagnaro. Con Luis Brandoni y Diego Torres. **Trocadero 6.** Lavalle 820. 393-8321. A las 18,25, 20,40 y 23,05. Sáb. trasn.: 1.30.-

### LA ULTIMA CENA

P/M/16. Comedia. Dir.: Stacey

## en cartel



### PROFUNDO CARMESI,

de Arturo Ripstein  
(México/España)

*Pocos directores hoy en día serían capaces de filmar una obra como Profundo..., que cuenta con una elegancia y un virtuosismo poco frecuentes. La historia de amor entre una enfermera acomplejada por su gordura y un gigoló rescata los recursos del melodrama mexicano, pero los acompaña con una sabrosa porción de comedia negra. Con Regina Orozco, Daniel Giménez Cacho, Marisa Paredes y otros (Lorange, Cineplex Lavalle, Savoy y otros).*

Title. Con Cameron Díaz y Ron Eldard. **Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14,10, 16,20, 18,30, 21 y 23.-

### LA VIDA SEGUN MURIEL

P/M/13. Drama. Dir.: Eduardo Milewicz. Con Inés Estevez, Soledad Villamil y Jorge Perugorria. El corto "El unico vencedor", de J. J. Martínez y J. J. Arhanacet. **Cjo Tita Merello 3.** (Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13,30, 15,45, 18, 20,15 y 22,30.- **Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13,20, 16, 18,20, 20,40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

### MAXIMA VELOCIDAD 2

P/M/13. Acción. Dir.: Jan de Bont. Con Sandra Bullock y Jason Patric. **Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13,10, 15,20, 17,50, 20,20 y 22,50. Sáb. trasn.: 1.30.- **Ocean 2.** Lavalle 739. 322-1515. A las 12,25, 14,45, 17,20, 19,55 y 22,30. Sáb. trasn.: 1.30.- **Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 20,20 y 22,40. Sáb. trasn.: 1.

### MIB (HOMBRES DE NEGRO)

APTA. Ciencia ficción. Con Tommy Lee Jones y Will Smith. Variedades. **Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.- **Normandie 2.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13,50, 15,50, 18, 20,20 y 22,30. Sáb. trasn.: 1.20.-

### PEQUEÑOS MILAGROS

APTA. Drama. Dir.: Eliseo Subiela. Con Julieta Ortega, Antonio Birabent y Héctor Alterio. **Ambassador.** Lavalle 777. 322-9700. A las 13,30, 15,50, 18,10, 20,30 y 22,50. Sáb. trasn.: 1.10.- **Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13,20, 15,35, 18, 20,20 y 22,40. Sáb. trasn.: 1.15.- **Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 4. A las 12,15, 14,20, 16,35, 18,45, 20,55 y 23,05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.- **Cjo Tita Merello 1.** (Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13,20, 15,35, 17,50, 20,05 y 22,20.- **Gaumont 1.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13,40, 15,50, 18,20, 20,30 y 22,45. Sáb. trasn.: 1.25.- **Paseo Alcorta 2.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13,30, 15,45, 18,15, 20,45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.- **Patio Bullrich 4.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13,20, 15,50, 18,20, 20,50 y 23,10. Sáb. trasn.: 1.30.-

### PROFUNDO CARMESI

P/M/18. Drama. Dir.: Arturo Ripstein. Con Regina Orozco y Marisa Paredes.



### MIB-HOMBRES DE NEGRO,

Barry Sonnenfeld  
(Estados Unidos)

*Trajes, corbatas y anteojos negros son los atuendos de los MIB, un cuerpo especial de control de extraterrestres con bastantes similitudes con los Blues Brothers. Allí trabajan Tommy Lee Jones y Will Smith, quienes deben luchar para controlar la creciente masa de seres extraterrestres que pueblan la tierra. La película se transforma en una original mezcla de comedia y efectos especiales con una base de ciencia ficción (Los Angeles, Normandie y otros).*

### CENIZAS DEL PARAISO

P/M/13. General Paz 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13,55, 16,50, 19,40 y 22,25. Sáb. trasn.: 1.30.- **Solar de la Abadía. Sala 1.** L. M. Campos y Maure. A las 13,50, 16,40, 19,40 y 22,25. Sáb. trasn.: 1.- **Belgrano 4.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15,15, 17,45, 20,15 y 22,45. Sáb. trasn.: 1.30.-

### CONTRACARA

P/M/16. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13,30, 16,40, 19,30 y 22,20. Sáb. trasn.: 1.30.- **General Paz 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13,25, 16,20, 19,15 y 22,10. Sáb. trasn.: 1.30.- **Solar de la Abadía. Sala 2.** L. M. Campos y Maure. A las 13,30, 16,25, 19,20 y 22,15. Sáb. trasn.: 1.15.-

### EL FUNERAL

P/M/18. Belgrano 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13,40, 16,30, 18,50, 21 y 23,10. Sáb. trasn.: 1.30.-

### EL LARGO BESO DEL ADIOS

P/M/16 c/Res. Savoy 1. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13,20, 15,40, 18,20,30 y 22,50. Sáb. trasn.: 1.-

### EL PLACER DE ESTAR CONTIGO

P/M/13. Atlas Belgrano 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15,30, 18, 20,30 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

### EL IDOLO

P/M/16. Belgrano 5. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13,30, 16, 18,20, 20,40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

### LA VIDA SEGUN MURIEL

P/M/13. Belgrano 6. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13,10, 15,40, 18, 20,20 y 22,40. Sáb. trasn.: 1.30.-

### MAXIMA VELOCIDAD 2

P/M/13. Savoy 4. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13, 15,20, 17,50, 20,20 y 22,50. Sáb. trasn.: 1.20.-

### PEQUEÑOS MILAGROS

APTA. Belgrano 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13,20, 15,50, 18,10, 20,30 y 22,50. Sáb. trasn.: 1.30.- **General Paz 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 13,35, 15,55, 18,15, 20,35 y 22,55. Sáb. trasn.: 1.30.-

### PROFUNDO CARMESI

P/M/18. Savoy 2. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13,40, 16,10, 18,30, 20,50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

## CABALLITO

### EL FUNERAL

P/M/18. Lyon 2. Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14,45, 16,45, 18,45, 20,45 y 22,45. Sáb. trasn.: 1.20.-

### EL LARGO BESO DEL ADIOS

P/M/16 c/Res. Lyon 1. Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 13,30, 15,50, 18,15, 20,35 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

## FLORES

### 101 DALMATAS

APTA. Auditorio San Roberto. Bolivia 667. 612-0084. A las 17,30.-

### ANACONDA

P/M/13. Rivera Indarte 1. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15,25, 17,45, 20,10 y 22,40. Sáb. trasn.: 1.10.-

### BRASCO

P/M/16. Rivera Indarte 5. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13,50, 16,50, 19,30 y 22,20. Sáb. trasn.: 1.10.-

### CENIZAS DEL PARAISO

P/M/13. Flores 1. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14,30, 17,10, 19,50 y 22,30. Sáb. trasn.: 1.10.-

### COMODINES

P/M/13. San Martín. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. A las 13,30, 17,30 y 21,30. Sáb. trasn.: 1.30.-

### CONTRACARA

P/M/16. Rivera Indarte 2. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12,45, 15,45, 18,55 y 22. Sáb. trasn.: 1.- **Flores 2.** Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 13,30, 16,20, 19,10 y 22. Sáb. trasn.: 0.50.-

### EL IDOLO

P/M/16. Rivera Indarte 3. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15,25, 17,45, 20,15 y 22,40. Sáb. trasn.: 1.-

### HERCULES

APTA. Auditorio San Roberto. Bolivia 667. 612-0084. Cont. 16 y 19,30.-

### LA VIDA SEGUN MURIEL

P/M/13. Coliseo 2. E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13,10, 15,10, 17,20, 19,45 y 22,10. Sáb. trasn.: 0.50.-

### MARTIN (HACHE)

P/M/13. San Martín. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. A las 15,10 y 19,10. Sáb. trasn.: 1.30.-

### MAXIMA VELOCIDAD 2

P/M/13. Rivera Indarte 4. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12,30, 15, 17,40, 20,15 y 22,45. Sáb. trasn.: 1.15.-

### PEQUEÑOS MILAGROS



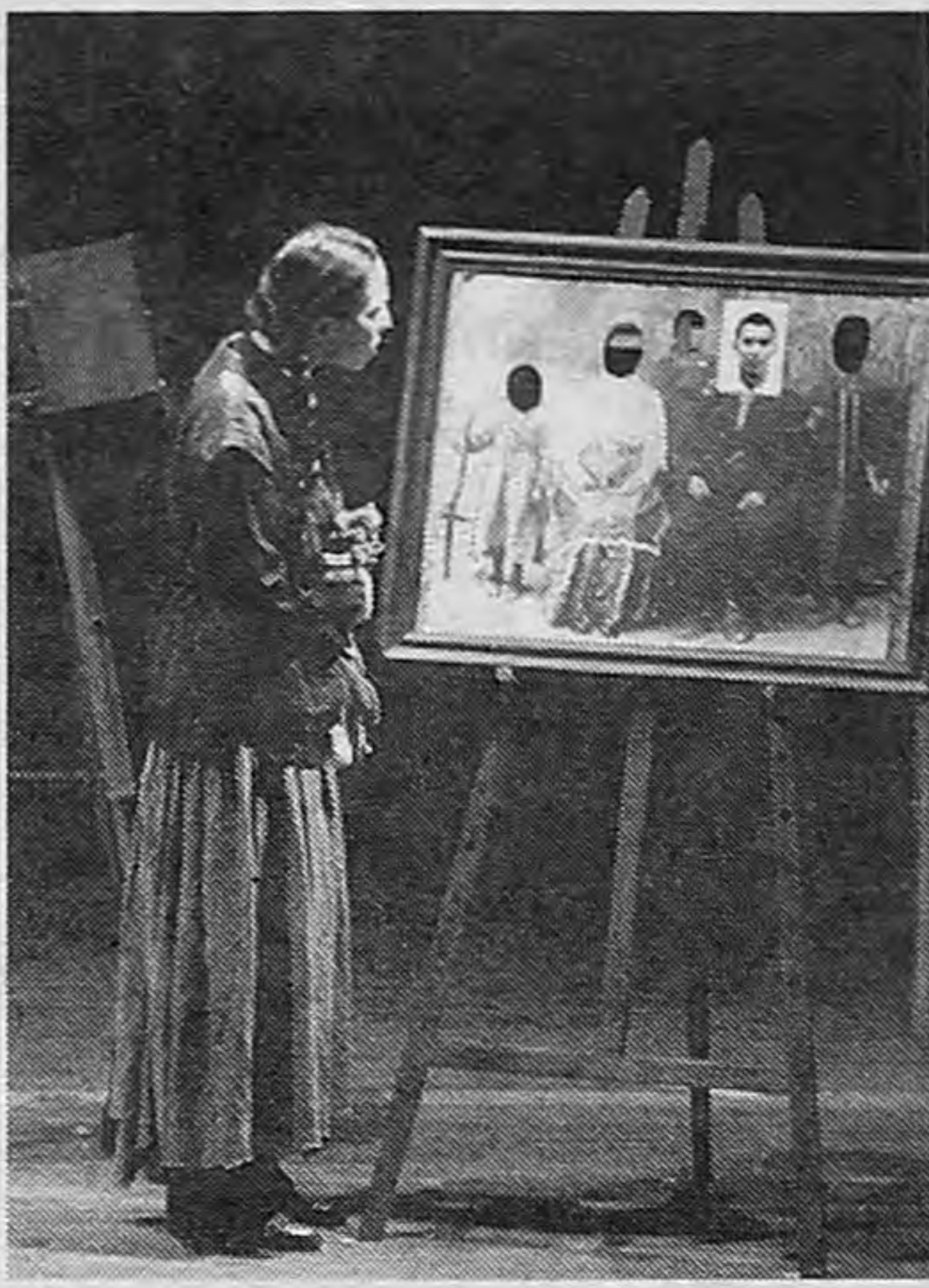
# en cartel



## IL TANGO

Unipersonal de  
Alicia Aller

*Espectáculo de impacto humorístico con textos de Mario Ceretti en el que la actriz de Interviú dice algunas verdades sobre el ser nacional. Compone a una singular profesora italiana dispuesta a analizar sus impresiones a través de una original "Conferenza-Studio profundo sulla psicologia dell' argentino attraverso la sua musica". El vestuario es una creación de Jorge Micheli. Dirige Fernando Lewis en Oliverio Allways (Hotel Bauen), Callao 360, hoy (estreno) y mañana a las 19.*



## BESTIA EN LA LUNA,

de Richard Kalinowski  
Dir.: Hugo Halbrich

*El trasfondo histórico de esta pieza -galaronada en 1996 con el premio Osborne por la crítica norteamericana- es el genocidio armenio en Turquía, y la anécdota, las vicisitudes por las que atraviesa una joven pareja, Aram y Seta Tomasian, inmigrantes armenios en Estados Unidos, para adaptarse al nuevo país y superar el horror pasado. Con Florencia Sabatella, Ariel Keszler, Facundo Pires y Juan José Ovalle. En el Teatro El Vitral, Rodríguez Peña 344, hoy a las 20.30.*

## FUNDACION BANCO PATRICIOS.

Callao 312. 373-0656. Sala 2º Piso. Vier. y Sáb. a las 0: "Pará fanático" de y por C. Bellosio. Dir.: E. Federman. \$ 10.-  
Sala 6º Piso: Sáb. a las 21.30: "Arlequino" de Goldoni. Adapt. y dir. gral.: C. Gallardou. Por "La Banda de la Risa", Ganadores de 4 premios ACE. \$ 15.-  
Sáb. a las 0.30: "Merpin, el monstruo está vivo!!!" Show de magia y humor bizarro. Con Merpin, A. Feldman y S. Tissera. \$ 10.-

## HEBRAICA.

Sarmiento 2233. 952-5886/7. Con previo convite al público: "Personas felices" de J. Masciaglioli. 20 actores en escena. Dir.: H. Sandro. Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30. \$ 10. Jub. y est. 50% desc.-

## I F T.

Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. SALA 2: Sáb. a las 19. Dgos. a las 18.30: "Entre dos mundos" Aut. y dir.: M. Lotersztejn. Con B. Dimov, L. Goldberg y elenco. Sáb. a las 23: "Hamlet" de W. Shakespeare. Adapt. y dir.: L. Echenique.-  
SALA 3: Sáb. a las 21.30: "Estarás conmigo en el Paraíso" Aut. y dir.: M. Rosenzvaig. Con A. Maza, B. Kehoe y elenco. Sáb. a las 23.30. Dgos. a las 21:



"Pater dixit" creación colectiva. Dir.: P. Audivert.-

## LA OTRA ORILLA.

Tucumán 3527. 862-7718. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 19: Una producción Grupo Teatro Libre: "Cinco puertas" Aut. y dir.: Omar Pacheco. Banda de sonido: Lito Vitale. Gral. \$ 10.-

## LA PLAZA.

Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Neruda: Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Presenta a **Chico Novarro** en **YO QUE TU ME ENAMORABA** con A. Cánepa, L. Lores, E. Roger y O. Calicchio. Dir. mus.: Mike Ribas. Dir. gral.: Anibal Pachano.-  
**Sala Pablo Picasso** Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30 y 23: **EL VESTIDOR** de Ronald Harwood. Con Federico Luppi, Julio Chávez, Mónica Galán, Nancy Dupláa, Jorge Ochoa y Elvira Onetto. Dir.: Miguel Cavia.-  
**Sala Roberto Arlt** Hoy (despedida) a las 21.30: Favio Posca en **BOSTER KIRLOK** Mañana (despedida) a las 21: Favio Posca en **EL PERRO QUE LOS PARIO**-

## LA RANCHERIA.

México 1152. 383-7887. Res. telef. dde. las 19. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: "Cocktail Cocteau" de Jean Cocteau. 3 obras breves en

castellano. Prod. del Petit Chêne-Theatre, de Francia. Con H. Lorenzo, P. J. Abadie y F. Mallet. Dir.: Jean Lespert.-

## LA SCALA DE SAN TELMO.

Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Sáb. a las 17.30: **Gabriela Galván y Sebastián Bosch Estrada** Obras de Bach, Paganini y otros. A las 21: "Palabras calientes" de Patricio Esteve, s/textos de Villon y Rabelais. Con **Walter Santa Ana** \$ 10.-

## LA TRASTIENDA.

Balcarce 460. 342-7650. Res. telef. \$ 15. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: **RECUERDOS SON RECUERDOS** con Rita Cortese, Soledad Villamil, Alejandro Urdapilleta y elenco.-

## LARRETA.

Juramento 2291. 784-4040. Sáb. a las 19.30: "El peregrino de amor" Teatrocuento. Dir.: Claudio Hochman. \$ 8. Desc. a jub. y est.-

## LIBERARTE.

Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. a las 21.30: "Hablame como la lluvia..." de T. Williams. Dir.: P. Kratz. \$ 5. A las 23: "Viaje de invierno" de G. Gámbaro. Dir.: J. Diéguez.-

## LICEO.

Rivadavia y Paraná. 381-4291. Ultimos días: Divertidísima! **SIN TI! MANUAL DE SUPERVIVENCIA SENTIMENTAL PARA MUJERES** Aut. y dir.: Pere Sagristá. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.30.-

## LOLA MEMBRIVES.

Corrientes 1280. 381-0076. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 20.30: **Dady Brieva y Chino Volpato** en **DADY & CHINO EN SINCRO** Loc. en vta.-

## LUNA PARK.

311-5100. Presenta: **DRACULA (El Musical)** Vuelve el musical más premiado de la Argentina. Hasta el 5 de Octubre: **DRACULA (El musical)** Mar. a Vier. a las 20.15. Sáb. a las 18.30 y 22.30. Dgos. a las 18.30. Estacionamiento cubierto Av. Corrientes 161.-

## MAIPO.

Esmeralda 433. 322-4882/8238. Presenta, por primera vez juntas, a **Eladia Blázquez, Teresa Parodi y Marilina Ross** en **LAS CANTAUTORAS** Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20. Loc. en vta. Res. telef.-

## MANZANA DE LAS LUCES.

Perú 294. 342-9930. \$ 6. **Sala de Representantes** Sáb. a las 20.30: "Cristo de nuevo crucificado" de N. Kazantzakis. Dir.: L. Camilión.-  
**Sala Sirpo** Sáb. a las 21.30: "Historia de un zurdo contrariado" de A. Cuzzani. Dir.: A. Sacchi.-  
**Sala Trinidad Guevara** Vier. y Sáb. a las 22.15:

Vega en **MAS PINAS QUE LAS GALLUTAS** Libro y Dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. 1. Dgos. a las 21.30 - P/M/18 años.-

## TEATRO CONCERT.

Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Vier. y Sáb. a las 18.30: Ana Padovani en "Fiesta de cuentos" Humor y música con textos de N. Marshall, A. M. Shúa, Chéjov, Wimpy y otros. Dir.: Máximo Salas. \$ 12 (incluye té con budín). Desc. a jub. y esc.-

# chicos

## MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.

Corrientes 1530. 374-8611. Res. telef. de loc. (0-800-3-5254, gratis). Loc. en vta. c/5 d. de antic. **SALA MARTIN CORONADO:** Sáb. y Dgo. a las 16: "El gran Circo" de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. \$ 4.-

## NACIONAL CERVANTES.

Libertad 815. 816-4224. Venta telefónica: 379-7930. **SALA MARIA GUERRERO:** Sáb. y Dgo. a las 16: "Gulliver" de J. Swift. Adapt. p/chicos: Luis Rivera López. Por el Grupo Libertablas. Dir.: S. Rower. \$4.-

## ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.

Corrientes 1659. 374-6076. **PRESIDENTE ALVEAR.** Sáb. y Dgo. a las 16: "Candome en el conventillo" por la compañía Juglares. Dir.: P. Corsanego. \$ 4.-

## ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.

Moldes 2157. 781-0371. Calet. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16: **Los Titeres de don Floresto** presenta "Un tesoro de Pirata" \$ 5.-

## AUDITORIO UPE.

Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. \$ 5. Teatro, titeres y cuentos. A las 15: **Paquetito** 16.30: **Chau, Sr. Miedo**-

## CENTRO CULTURAL BORGES.

Viamonte esq. San Martín. 319-5359. Sáb. y Dgo. a las 16: "Frigora, una bruja sin cuento" Dir.: M. Rur. Con M. Rufaldi, P. Bilezker y M. F. Almeida. Para chicos de 5 a 10 años. \$ 3.-

## CENTRO CULTURAL GRAL.

SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/9. **SALA ENRIQUE MUINO:** A las 15.30: "Movidito, movidito, para que bailen los chicos" con W. Yonsky. Dir.: I. Borg y W. Yonsky. \$ 3.-

## CENTRO CULTURAL RECOLETA.

Junín 1930. 803-1040. Sáb. y Dgos. a las 17: "Xibalba" de C. Canosa y A. Cinkó. \$ 5.-

## EL TEATRON.

Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Vier. a Dgos. a las 18: "Encantada señor Fantasma" de C. Silveira. Dir.: M. Montorfano.-

## FUNDACION BANCO PATRICIOS.

Callao 312. 373-0656. Amb. climat. 3º PISO: Sáb. y Dgo. a las 16.30: "El Fausto" o "Rajemos que viene el Diablo" por La Banda de la Risa. Vers. libre de C. Palacios y C. Gallardou. Dir. gral.: C. Gallardou. \$ 10.-

## LASSALLE.

Tte. Gral. Perón 2283. 952-0445. Sáb. y Dgos. a las 16: "Lo mejor" de LOS MUVIS: "Vuelve la fantasía" 60 personajes en escena. El espectáculo para niños que disfrutaron los grandes. \$ 10.-

## LIBERARTE.

Corrientes 1555. 375-2341. \$ 5. Sáb. a las 17: **Abbran cancha, que aquí viene Don Quijote de la Mancha** de A. Basch.-

## OFF CORRIENTES.

Corrientes 1632. 373-3992. \$ 5. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Sueño de ángeles" con G. Arduini, P. Díaz y elenco. Sáb. a las 17.30: Grupo urocueto en "Alicia en el País de las Maravillas".

## OFF CORRIENTES.

Corrientes 1632. 373-3992. \$ 5. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Sueño de ángeles" con G. Arduini, P. Díaz y elenco. Sáb. a las 17.30: Grupo urocueto en "Alicia en el País de las Maravillas".

## CAFE TORTONI.

Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Stormi: Amb. climat. Sáb. a las 21.30: "Toda la música" con Quique

Lannó y Mario Marzán. A las 23.30: "Tango que me hiciste bien" por el Grupo Tango Testimonial.- **Sala La Bodega** Amb. climat. Sáb. a las 23.15: "Fénix Jazz Band" Dgos. a las 21: "Levántate y canta" con Trío Tango, R. Bascos, C. Virdia. Dir.: H. Propato.-

## CASABLANCA.

Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: **María Graña y Hugo Marcel** en "LOS MEJORES" con Quinteto de Reyes, Norma y Luis Pereyra, Guillermina y Roberto Reis, Fernanda y Omar Merlo, Grupo Antara, Carlos Galván, Alex Nebur y María Alexandra. Dir. Art.: **Roberto Erbin** Canilla libre. Estac. privado gratuito.-

## CLUB DEL VINO.

Cabrera 4737. 833-0050. Amb. climat. Sáb. a las 22: "ENCUENTRO A TODO TANGO". **Néstor Marconi** Trio con L. Marconi y O. Giunta; **Nelly Omar** y sus guitarras; **Antonio Agri** violin. **Salgán** De Lío y el Nuevo Quinteto Real (con arreglos de Salgán-De Lío): **Salgán, De Lío, Agri, Marconi, Giunta** \$ 30.-

## EL VIEJO ALMACEN.

Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Mar. a Vier. y Dgos. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.45: "Show de Tango", con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza** y orquesta, **Oswaldo Berlingheri** y orquesta, **Alberto del Solar, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo** Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

## LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.

Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Amb. climat. Res. telef. Estac. propio. Septiembre: Mes aniversario: 16 años a la vanguardia del café concert: Hoy a las 21.30: **IGNACIO COPANI** a las 0.30: **CUTI y ROBERTO CARABAJAL** Sonríe, el Conde te ama.-

## LA CUMPARSITA.

Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés y M. A. Maidana. Danza: **Roberto y Claudia.** Quinteto y Trío La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.-

## LA TRASTIENDA.

Balcarce 460 (Monserat). 342-7650. Sáb. a las 23.30: "La Mississippí" presenta su nuevo CD "Cara y ceca" \$ 15.-

## OLIVERIO ALLWAYS.

Callao 360. 370-1688. Res. telef. A domicilio: 384-6575. Vier. a Dgos. a las 19: "Il tango" con Alicia Aller. Humorístico s/textos de Mario Ceretti. Arr. mus.: A. Vaccarella. Vier. y Sáb. a las 21: "El vicio absurdo" s/textos de César Pavese. Sáb. a las 23: **Miguel Botafogo y los Delta Blues** 6º mes de éxito. Trasn. a la 1: **Fernando Goin Blues Band** presentando su nuevo CD "Antes del diluvio".-

s/textos de César Pavese. Sáb. a las 23: **Miguel Botafogo y los Delta Blues** 6º mes de éxito. Trasn. a la 1: **Fernando Goin Blues Band** presentando su nuevo CD "Antes del diluvio".-

## OPERA PRIMA.

Paraná 1259. 812-8271/8267. Res. telef. Sáb. a las 23.30: Jorge Navarro y Baby López Furst en "Nuevas aventuras a dos pianos" 3ª temporada, de Gershwin a Piazzolla sin red.-

# etc

## PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".

Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Espectáculo de astronomía para público en general: "CONTEMPLANDO EL PASADO" -Para mayores de 7 años-Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18. \$ 4.-

**SABADO 6 24 hs**  
**LITO EPUMER**  
CUARETO JAZZ FUSION

**LES LUTHIERS**

**TEATRO COLISEO**  
M. T. Alvear 1125

**Viernes 21 hs**  
**Sábados 18 y 23.30 hs**  
**Domingo 20 hs.**

**13 DE SETIEMBRE DESPEDIDA**

Boletería de 10 a 20 hs.  
Localidades desde \$ 5.-

**Venta telefónica con VISA 01-394-0666**



Gaspar el Revolu

por Rep



CONTRATAPA

PERFILES

Olimpo

Si los dioses del Olimpo así lo hubiesen querido, Buenos Aires y no Atenas se hubiera convertido en la pista olímpica del 2004. Pero sucede que los dioses emitieron su poderoso influjo precisamente sobre la península helénica, dejando para el estuario del Plata tan sólo a los semidioses, con sus delirios pasajeros y sus caídas. Diego Armando cumplirá en octubre 37 años. Se puede decir que toda su vida se amasó con el rodar de la pelota y ya a los 17 años aquella aureola de pelo crespo lo llevó a identificarse con el semidiós que, por encima de la esclavitud de consumir hidrato de cocaína, lograba la impensada maravilla de un campeonato del mundo y de dos campeonatos consecutivos del modesto Napoli, hijo pobre también del mar de los dioses. Emisarios de la sociedad donde se controla a los héroes descarriados impulsaron al pequeño semidiós la exhibición de su propia caída. Se sabía Bemposta: esto que allí se veía era la prueba del delito, atrapado como un demiurgo en un frasco. El semidiós fue liberado de una parte de su culpa, pero al salir, cegado por la luz del sol, parecía un irreconocible hombrecito. Otros perseguidores de la llama eterna se dejaban guiar por los dioses para volver a los pies del Olimpo. Después de 20 siglos el juego sagrado regresó a la arena primitiva. Buenos Aires descolgó sus estandartes y el sueño vano de ser siempre los mejores se postergó, al menos, hasta el 2008 cuando quizá ya existan otras ciudades olímpicas en la galaxia más próxima y por fin, Diego Armando, ya no intente encerrar el infinito retorno, a sabiendas de que los semidioses cumplen sus plazos. Se sabe, en cambio, que los dioses son eternos.

Por José Pablo Feinmann

La versión anti-mediática

Fue la primera y parecía prometer grandes e inteligentes debates. Tengo un semiólogo amigo —un tipo algo malévol que odia y envidia a Umberto Eco, cosa comprensible— que se empeñó en decir no bien se enteró de la catástrofe: “Es lo mejor que podían darle a este mundo esos dos frívolos multimillonarios: un gran símbolo para el fin del milenio”. Convengamos: la muerte cruel de los dos amantes que buscaban resguardar su amor del acoso feroz de los paparazzi era a la vez romántica y teórica. Unía el amor y la inteligencia. Eran Romeo y Julieta ultimados por la voracidad mediática fin de milenio. Eran buen material para las revistas del corazón y para los congresos de medios, comunicación, semiología, semiótica, sociología de lo público y lo privado, etc. Un manjar para los opineros. Un driver alcoholizado arruinó todo. Porque seamos sinceros: una cosa es que —en medio de la revolución comunicacional— una tragedia sirva para teorizar sobre los medios y su relación con la privacidad y la muerte, y otra que se ponga al servicio del macaneo sobre los buenos modales de tránsito y la relación del alcohol con los reflejos para eludir obstáculos o comerse los sin piedad.

Como sea, esta primera versión de la tragedia de Di y Dodi ya se había armado como una gran impugnación a la voracidad mediática. El director de un diario norteamericano que —justiciero— dice que no comprará ninguna foto del accidente. Sesudas notas de gente muy inteligente que tiene la desdicha de ser consultada con excesiva prisa y se pone a escribir sobre los crueles medios cuando ya en las redacciones están pidiendo nuevas notas sobre alcoholismo y reflejos, sobre choferes imprudentes o sobre asesinatos políticos. Lo que nos lleva a la segunda versión.

La versión conspirativa

Surge como una superación de la versión etílica (que no desarrollé por su insustancial bobería: “Todo se de-

bió a un chofer que tomó unos tragos de más”). No: con la versión conspirativa la cosa vuelve a levantar vuelo. Al cabo, Dodi pertenece a ese mundo, siempre exótico, de los Emiratos Arabes. Esto ya aviva la imaginación. Su fortuna se calculaba en más de 200 millones de libras. Era un hombre de vida tempestuosa. Había tenido romances con la actriz Valerie Perrine (la coprotagonista de Lenny), con una nieta de Winston Churchill, con una hija de Frank Sinatra, con Britt Ekland, Brooke Shields, con varias modelos y con la exquisita Winona Ryder. Un hombre, cuanto menos, de vida azarosa. Un hombre, además, no querido por la monarquía inglesa y por los ingleses en general, quienes veían algunas zonas oscuras en sus negocios, en su desmesurada fortuna.

Con Di, la versión conspirativa también tiene anclajes sólidos. Era odiada por la familia real. Era la princesa que quería vivir. Era rebelde, tenía lindas piernas y las lucía, vivía apasionados romances con quien se le antojaba, era libre, bailaba en la Casa Blanca con John Travolta, respaldaba a Tony Blair, era una monárquica laborista, abrazaba a enfermos con sida y era buena y era linda y quería a los pobres. ¿Cómo entonces no habrían de matarla?

¿Quién la mató? Aquí la versión conspirativa se desboca. Que el chofer, dice, era un kamikaze, que

recién ese día se había hecho cargo del Mercedes, que lo pusieron para que hiciera puré el coche contra una columna, cosa que hizo. Que los árabes suelen ser letales cuando se la juran a alguien y que Dodi es hijo de una mujer que es hermana de un traficante de armas. (Que no es Al Kassar: el Gobierno tranquilo, no se le arruina la campaña electoral.) Que Di se la había buscado porque nadie, siendo monárquico, puede apoyar a Tony Blair. Que Di se había vuelto demasiado populista. Casi progre. Que era un peligro para la economía del Reino Unido. Y así sucesivamente. En suma: no fue una muerte mediática ni un mal volantazo de un chofer etílico: los mataron. Así nomás.

La versión cinematográfica

Y aquí (con todo derecho, qué tanto) entramos en escena los argentinos. Esos a quienes los ingleses llaman despectivamente *argies*. Se dice que varios grupos del justicialismo —comandados por Alberto Brito Lima— han iniciado una colecta de fondos para financiar una película sobre la vida de Lady Di. Habría una firme esperanza de apoyo oficial para tal proyecto. El guión destacaría los avatares amorosos de la princesa que quería vivir, insistiendo, por medio de una mirada implacable, en ciertos aspectos oscuros, cercanos, tal vez, al libertinaje.

Se detallarán los desbordes irracionales del angustioso y macabro y fúnebre día del final. Harán falta muchos extras, aunque nada podrá superar el material documental de ese triste día: dos millones de desesperados que lucirán como fanáticos, casi como incultos sudacas. De modo que aquí —exactamente aquí— habrá que poner a un personaje nacional emblemático (Carlos Gardel, Maradona, Perón o la mismísima Evita) que exclamará ante el despliegue funerario: “Oh, what a circus, what a show”. Se solicitará autorización para filmar en los interiores del Buckingham Palace, lo que desatará ardorosas polémicas entre los ingleses. El film será dirigido por Jorge Polaco y protagonizado por Sylvia Süller. Y su título será —acertaron— el de esta nota.

NO LLORES POR MI, INGLATERRA



Business Class de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

Salidas					
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2800	B. BLANCA	06.36	2428	MENDOZA	18.03
2818	B. BLANCA	10.12	2860	NEUQUEN	07.09
2806	B. BLANCA	15.36	2864	NEUQUEN	13.00
2818	C. RIVADAVIA	10.12	2866	NEUQUEN	17.18
2400	CORDOBA	06.00	2550	POSADAS	06.15
2410	CORDOBA	07.03	2556	POSADAS	16.00
2402	CORDOBA	08.00	2540	RESISTENCIA	06.42
2412	CORDOBA	10.30	2542	RESISTENCIA	18.30
2404	CORDOBA	12.00	2302	ROSARIO	08.24
2414	CORDOBA	16.03	2304	ROSARIO	12.18
2542	CORRIENTES	18.30	2306	ROSARIO	13.42
2880	CHAPELCO	11.54	2312	ROSARIO	17.39
2880	ESQUEL	11.54	2920	SAN JUAN	06.57
2582	FORMOSA	11.12	2920	SAN LUIS	06.57
2934	JUJUY	10.48	2370	SANTA FE	06.54
2824	MAR DEL PLATA	07.06	2372	SANTA FE	09.12
2826	MAR DEL PLATA	16.57	2376	SANTA FE	16.35
			2874	SANTA ROSA	13.12

AEROPARQUE

Vuelos para hoy de

AUSTRAL LINEAS AEREAS

Llegadas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2801	B. BLANCA	09.26	2429	MENDOZA	21.53
2819	B. BLANCA	16.40	2861	NEUQUEN	11.09
2807	B. BLANCA	18.26	2865	NEUQUEN	17.00
1629	C. RIVADAVIA	11.07	2867	NEUQUEN	21.20
1521	CORDOBA	07.55	2551	POSADAS	09.35
2401	CORDOBA	08.55	2557	POSADAS	19.20
2411	CORDOBA	09.55	2541	RESISTENCIA	09.52
2403	CORDOBA	10.55	2543	RESISTENCIA	21.40
2413	CORDOBA	12.55	2303	ROSARIO	11.04
2405	CORDOBA	14.55	2305	ROSARIO	14.58
2415	CORDOBA	18.55	2307	ROSARIO	16.22
2543	CORRIENTES	23.40	2313	ROSARIO	20.19
2880	CHAPELCO	17.25	2920	SAN JUAN	10.27
2880	ESQUEL	17.25	2920	SAN LUIS	10.27
2583	FORMOSA	14.37	2371	SANTA FE	09.25
2935	JUJUY	15.13	2373	SANTA FE	12.07
2825	MAR DEL PLATA	09.16	2377	SANTA FE	19.30
2827	MAR DEL PLATA	19.07	2875	SANTA ROSA	15.47

Una clase especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.